



## Luces de Navidad

Más de ochocientas cincuenta mil bombillas iluminarán la capital durante las fiestas navideñas. Este año la pregonera será Arantxa Sánchez Vicario, la popular campeona de tenis, que se dirigirá a los madrileños, el día 21 de diciembre desde el balcón de la Casa de la Villa. Títeres, teatro, actividades callejeras y por todos los distritos de Madrid para niños y

adultos, música en iglesias y la Cabalgata de Reyes, entre otras propuestas, completan el programa de fiestas. La clausura corre a cargo del concierto *Gala de Reyes* de Plácido Domingo y José Carreras entre otros. La imagen de Cibeles con la Puerta de Alcalá al fondo, iluminadas, simbolizan estas fiestas.

(Páginas especiales, 11 a 18)

## El alcalde presentó en Bruselas el Madrid 92

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, y el responsable comunitario de Cultura, Jean Dondelinger, conocieron la programación del Madrid '92 el pasado 17 de diciembre. El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, mostró a los responsables comunitarios los 1.200 actos que se desarrollarán en Madrid en esa fecha y les entregó el libro *Equipamientos para una ciudad Europea*, que recoge las obras de infraestructura realizadas en los dos últimos años.

El alcalde viajó a Bruselas acompañado por el director del Consorcio Madrid '92, Pablo López Osaba, y el director de Cultura de la Comunidad de Madrid, Agustín Tena. Delors se mostró impresionado por las previsiones culturales y el presupuesto dedicado: 6.000 millones de pesetas. «Ninguna capitalidad de la cultura ha sido programada como la de Madrid», comentó el alcalde que dijo Delors. El responsable comunitario se interesó especialmente por el debate que se planteará sobre los grandes temas mundiales y el análisis del pensamiento y las artes europeas.

La inauguración oficial del calendario de actividades será el próximo 21 de enero en un acto que se celebrará en el Palacio Real bajo la presidencia del Rey. Se espera la asistencia, entre otras personalidades, de los ministros de Cultura europeos y los alcaldes de las ciudades que anteriormente han sido capitales europeas de la cultura y de las designadas después de Madrid.

Álvarez del Manzano se mostró optimista sobre el desarrollo de la capitalidad, aunque advirtió que la planificación podría sufrir algún cambio debido a problemas financieros. No obstante, aseguró que «el conjunto de la programación se hará y se hará bien». Los 6.000 millones reunidos por las aportaciones estatales, el Ayuntamiento y la Comunidad, dentro de los cuales se encuentran los mil millones de patrocinio de Caja de Madrid, aseguran la ejecución de los proyectos presentados por el Consorcio del 92.

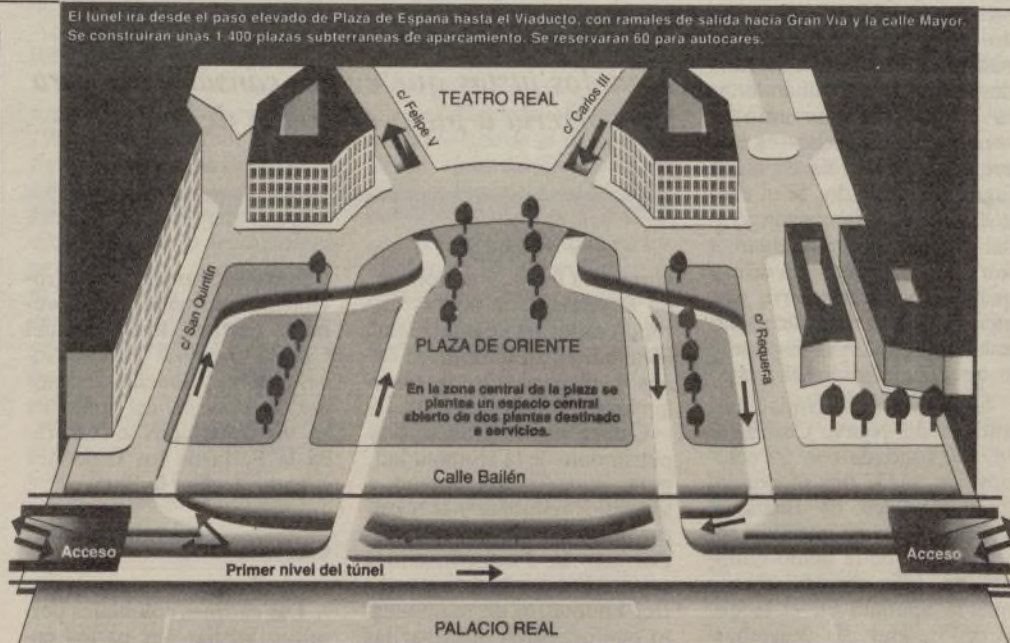
(Más información en pág. 6)

## Especial Madrid '92

△ El alcalde habló en Valencia del significado de la cultura. Pág. 19.

△ El parque del Olivar de la Hinojosa, pieza estelar del 92. Págs. 20 y 21.

△ Madrid acogerá a todas las capitales europeas de la cultura. Pág. 22.



**Peatonalización de la plaza de Oriente.** El alcalde de Madrid presentó el pasado 13 de diciembre los proyectos y estudios de seis posibles nuevos pasos a distinto nivel que el equipo de gobierno proyecta llevar a cabo durante la presente legislatura municipal.

(Información en pág. 4)

## ... y dentro

Aprobadas las ordenanzas fiscales para 1992. Pág. 3.

Inaugurado el nuevo enlace con el aeropuerto de Barajas. Pág. 7.

Entrevista con el presidente de la Federación de Casas Regionales en Madrid. Pág. 9.

Estrenos cinematográficos para Navidad. Pág. 32.

Deguerrotipos madrileños: José Francés. Pág. 33.

Restauración de la fachada de la Casa de la Panadería. Pág. 40.

VILLA JOVEN



Villa de Madrid

Informativo municipal

Edita  
Ayuntamiento de Madrid

Director  
MANUEL QUINTERO

Subdirector  
FERNANDO F. SANZ

Redactora Jefe  
MARÍA JOSÉ CAVADAS

**Redactores y colaboradores**  
Carmen Santamaría, Anabel González Gárate, Alejandra Acosta, Carlos Aganzo, José Rodríguez Alfaro, Antonio D. Olano, María Luisa García, Ana S. Niño, Pilar Aller, Luis Sastre, Manuel Pílares, F. Hernández Cava (Arte), José Luis López (Cine)

**Fotografías**  
EMILIO SOLIVA

**Redacción y Administración**  
Plaza de la Villa, 4.  
Casa Cisneros, primera planta. 28005 Madrid

**Suscripciones**  
588 25 98

**Redacción**  
588 22 34, 588 17 42  
y 588 22 38

Imprime  
**Imprenta de la Comunidad**  
Alcobendas

Dépósito legal:  
M. 33.068-1990  
Tirada 125.000 ejemplares



VILLA DE MADRID pretende ser un periódico abierto a todos los madrileños como reflejo de la pluralidad ideológica existente en la sociedad española. Su contenido es eminentemente informativo. Las opiniones sobre la política municipal sólo se manifiestan a través de los representantes de los distintos grupos políticos del Ayuntamiento, en las cartas de los lectores y en los artículos y reportajes firmados.

Pº Virgen del Puerto, 11  
Tel. 265 31 00  
MADRID

**¡LIQUIDAMOS!**  
**300 PLANOS**  
DIVERSAS MARCAS  
A PRECIO DE COSTO  
NUEVOS ..... 195.000 Ptas.  
USADOS ..... 95.000 Ptas.  
ABIERTO DIARIO Y DOMINGOS MARZAS

MADRID  
Tel. 255 17 64  
C/. Roma, 4

En esa trinidad de agua salada, bautizada por la mano del tiempo mar Caribe, de las Antillas y de Colón, se adivina el hermoso cuello azul de una sirena —América del Sur— cuya cola levanta trillones de espumas en los rompientes de la Tierra de Fuego. Sobre su femenino busto,

resaltado por el corsé de las fosas submarinas, un collar de islas juegan a ser *tierras preciosas*, con la sobresaliente estética de Jamaica, la Española y Puerto Rico, donde cuelga el pintaje dazón de Cuba. Allí llegó un madrileño, Pedro de Heredia, fundador de Cartagena de Indias,

Un madrileño en la conquista de América

## Pedro de Heredia, fundador de Cartagena de Indias

José Luis PECKER



Sofía Fernández

Al sur y en Tierra Firme, nombre que dieron aquellos españoles aventurados a la generosa sorpresa de las actuales Colombia y Venezuela, comienza este relato de la pasión de un hombre por una bahía. Cuentan que Colón pasó bien cerca de la que hoy es Cartagena de Indias; que Peralonso Núñez y Cristóbal Guerra echaron en aquellas aguas la cruz invertida del ancla; que el notario navegante y para los indios piadoso, Rodrigo de Bastidas, la conquistó con la mirada; que Vasco Núñez de Balboa guardó silencio de polizón; que Alonso de Ojeda desembarcó en aquel pedazo de la Nueva Andalucía que habría de gobernar; que Juan de la Cosa quiso fundar una colonia, camino de la muerte que le aguardaba en Turbaco. Pero quien aceptó dificultades sin cuento e hizo propósito de ordenar y habitar el territorio fue Pedro de Heredia.

Había nacido en Madrid. Pendenciero y enamorado vino a ser protagonista de encuentros violentos, en uno de los cuales —tal se dice— *«le rompieron la nariz»*. Infectadas las nupcias, al poco tiempo su aspecto era espantoso. Acudió a un barbero-sangrador con el encargo de que le injertara molledo y piel. Tras una penitencia de conquistas femeninas que duró algunos meses, decidió enfrentarse a un espejo que le mostró su rostro deforme. Ante tamaña desventura pensó abandonar la ciudad de sus amores —nunca mejor dicho— y emprender nueva vida en algún lugar desconocido. Si el azogue aconseja, la espada ayuda: escrito está que *mató a tres hombres en pendencia* y que debía poner tierra por medio. Un amigo le cedió una hacienda en la Española y quedó decidido el viaje.

Santa Marta, la ciudad más antigua del Nuevo Continente, fue fundada con 50 colonos, en 1525, por el bondadoso Rodrigo de Bastidas, quien falleció al año siguiente, víctima de la mano criminal de Juan de Villafuente que le apuñaló en el lecho. Pedro de Heredia desembarcó en dicho lugar meses más tarde, y recibió el nombramiento de teniente por deseo del gobernador Vadillo. Pasaron unos años, que no las im-

paciencias, y decidió volver a España con objeto de pedir a Carlos V que le concediera tierras donde poder luchar, vencer y gobernar, gracia que obtuvo.

### Templo de cañas

Enero de 1533 le llevó a Calamarí, donde decidió fundar la capital del inmenso territorio que el emperador le había concedido, intentando la construcción de un acueducto que no se llevó a cabo, disponiendo aljibes para

recorrerla a pie o en coche de caballos. Las plazas se suceden: la de los Coches, con increíble tentación para golosos en el *Portal de los Dulces*; y la de la Aduana, antigua plaza de armas, donde estuvieron los *Portales de los Escribanos*, y tuvo su residencia Heredia.

Calles que huelen a Sevilla; balcones que evocan a Canarias; rejas que piensan en Castilla... Museos breves y muy queridos del pueblo, bibliotecas con gente esperando siempre para entrar, galerías de artesanos, magnífico

*«La ciudad antigua está hecha con las medidas justas que evitan cansancios, para recorrerla a pie o en coche de caballos»*

apresar la lluvia, multiplicando el número de pozos, trazando calles, alineando casas, levantando un templo de cañas y disponiendo la plaza mayor o del mar.

Cartagena de Indias, hoy patrimonio de la Humanidad, permanece fiel a su lengua, a los viejos nombres y al trazado urbano de Calamarí. *Corralito de Piedra* llaman a esa ciudad contenida en varios kilómetros de mampuesto que permiten observar las cúpulas conventuales que fabricó nuestro siglo.

La ciudad antigua está hecha con las medidas justas que evitan cansancios, para

Centro de Convenciones e invitación permanente a premios: Festival de Música del Caribe, Festival Internacional de Cine, Concurso Nacional de Belleza, así como en los viejos tiempos se celebraba la Feria de los Galeones cuando llegaba la flota.

### Casonas coloniales

Las casonas coloniales permiten atisbar sus patios envueltos en solemne verdura.

Iglesias y conventos en todas direcciones. Exuberantes de vegetación los claustros, semejan altares de la prima-

vera. Imponente el espacio que corona el convento dedicado a la Virgen de la Candelaria que recuerda, invertida, la *Popa de la Galera* y tal es su nombre. En el corazón de Cartagena, la celda y el cuerpo incorrupto del santo, el leridano padre Claver que bautizó a más 300.000 negros y besó miles de llagas en el viejo leprocomio. Aquel que quiso declararse esclavo de los esclavos negros para siempre jamás.

Casi sin darnos cuenta hemos salido de intramuros para ascender hasta el castillo de San Felipe de Barajas, la más notable fortaleza de América del Sur, construida en 1657. Un prodigioso invento de baterías que se protegen, de minas que se comunican, de cortaduras con puentes durmientes, de polvorines, etc. Nada parecía bastante para defender la ciudad *Heroica* de la permanente amenaza de la piratería, dispuesta a llevarse un generoso botín. Baste la enumeración de las sucesivas defensas exteriores: castillo de San Matías, plataforma de Santángel, fuerte del Boquerón, fuerte de la Manga, fuerte del Manzanillo, fuerte de Santa Cruz, fuerte de San Sebastián del Pastelillo, castillo de San Luis, fuerte de San Fernando y batería de San José. Islas y entradas quedaban guarnecidas.

La ciudad fue creciendo, y Calamarí se unió con su isla gemela Getsemaní. Un poco más lejos con isla de Manga, sembrada de arquitecturas orientales que, incapaces de recordar el rumor de las acacias, se sumergen en la cascada de sombras que procuran los caprichosos mangos.

Las grandes avenidas, los edificios modernos y los alojamientos turísticos espectaculares requerían una zona importante: se agrupan en Bocagrande, que con la curva que contiene El Lagito y las púas de la tarde los muchachos trenzan el cabello de las jóvenes hermosas; la playa se va llenando de sillas y mesas; la música concede un perfume distinto a las parejas. Cartagena de Indias resplandece al calor del mediodía con el refrescante ritmo de la cumbia y la sed de la piña colada.





Los concejales Fernando López-Amor y Gabriel Astudillo cambian impresiones durante el Pleno del pasado 10 de diciembre

## Aprobadas las tasas, ordenanzas y precios públicos para el 92

El Pleno extraordinario del pasado 10 de diciembre aprobó definitivamente las ordenanzas fiscales, tasas y precios públicos que regirán en 1992 y que ya lo habían sido provisionalmente en el Pleno del 15 de octubre pasado. Votaron a favor de las mismas los concejales del Partido Popular, y en contra los de Izquierda Unida. Los concejales del Partido Socialista votaron favorablemente seis de dichas ordenanzas, y en contra 12.

Las ordenanzas aprobadas son: la reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios del Matadero Municipal y Mercado de Carnes; la de Prestación de Servicios Especiales por Circulación de Transportes Pesados y Caravanas; la de Retirada de Vehículos de la Vía Pública; la de Expedición de Documentos Administrativos; la de Prestación de Servicios Urbanísticos; la de Prestación de Servicios de Saneamiento; la del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica; la del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras; la del Impuesto sobre Bienes Inmuebles; la del Impuesto sobre Actividades Económicas; la de Utilización Privativa y Aprovechamientos Especiales Constituidos en el Suelo, Subsuelo o Vuelo de Vía Pública; la de Precios Públicos por Aprovechamientos Privativos y Especiales de Vuelo, Suelo y Subsuelo de la Vía Pública; la de Precios Públicos por Prestaciones de Servicios; la de Estacionamiento de Vehículos en determinadas Zonas de la Capital y de su correspondiente Precio Público; y las Ordenanzas Fiscales de Gestión, Recaudación, Inspección e Índice Fiscal de Calles, la del Impuesto Municipal sobre Gastos Suntuarios y la Tasa por Utilización de Vertederos Municipales y otros servicios especiales del área de Medio Ambiente.

Defendió la propuesta del equipo de gobierno el concejal de Economía y Hacienda, Fernando López-Amor, quien resaltó el esfuerzo rea-

lizado para cumplir la promesa electoral de no subir los impuestos. Resaltó que en los precios públicos se ha mantenido un criterio equidistante entre adecuar costes y precios y el de establecerlos por razones sociales. Respecto a las ordenanzas, la mayor parte no se han alterado o los incrementos no han rebasado el del IPC respecto a las más utilizadas, mientras que las que son usadas por una minoría deben ser financiadas por los que las utilizan para evitar la injusticia de repercutir su coste vía impuestos.

Pormenorizó después el criterio seguido en los dos impuestos más importantes —el de Bienes Inmuebles y el de Actividades Económicas—. Respecto al primero, dijo:

«Este equipo de gobierno propuso cautelarmente para 1992 ajustar los tipos de la inflación acumulada de los años 1990 y 1991, ya que durante estos años no se había tocado dicho tipo con la promesa que se cumple hoy, de modificar a la baja el tipo del 0,45 en el caso de que el Gobierno socialista no pudiera resistirse a la tentación recaudatoria subiendo un 5 por 100 los valores catastrales. Para nosotros es suficiente la aprobación inicial en el Parlamento, por cierto con ausencia de toda la

oposición, y por coherencia rebajamos el tipo al 0,43 por 100, lo que supone un ajuste del tipo al 7,5 por 100 perdiendo el tipo cinco puntos con respecto a la inflación de los años 1990 y 1991.»

En cuanto al Impuesto de Actividades Económicas, acusó al Gobierno de la nación, integrado por miembros del PSOE, de ser responsable de la contestación social que sin duda un impuesto tan mal concebido va a producir. Añadió que el Ayuntamiento había instado al Gobierno a la suspensión de su aplicación y, si no lo hace, para que compense a Madrid por las cantidades que deje de percibir. Insistió que éste es un impuesto que «no gusta a nadie y perjudica a los Ayuntamientos de toda España».

Más adelante afirmó que «Madrid aporta el 37 por 100 de la recaudación total del IRPF e Impuesto de Sociedades, esto es cerca de dos billones de pesetas y lo que recibe no llega a 70.000 millones de pesetas, por tanto exigimos un trato de justicia y una ley especial para Madrid».

### La oposición

Izquierda Unida justificó su voto negativo porque se

oculta que el Impuesto de Bienes Inmuebles subirá un 13 por 100 y se lleva a cabo una operación de distracción echando la culpa al Gobierno en el de Actividades Económicas mientras se mantiene el porcentaje del 1,7 por 100 no acogiendo a la posibilidad de rebajarlo. Por otra parte, se ha reducido la atención a domicilio, la subvención al transporte y el convenio colectivo con el personal municipal.

El Partido Socialista insistió en que las nuevas tasas suponían un importante aumento de la presión fiscal en 1992 que, incluso con el tipo del 0,43 por 100 ahora aprobado para los Bienes Inmuebles supondría un aumento del 13 por 100 y, en relación al de Actividades Económicas, las cuotas medias de los que ahora pagan se verán incrementadas en un 50 por 100.

Cerró el debate el primer teniente de alcalde, Luis María Huete, quien insistió en que el Impuesto de Bienes Inmuebles de Madrid seguía siendo el más bajo de todas las ciudades españolas, y en cuanto al de Actividades Empresariales es un impuesto técnico intrínsecamente mal planteado por el Gobierno y del que los Ayuntamientos son meros ejecutores con el que sólo se van a recaudar 20.000 millones de pesetas, cuando antes por los impuestos equivalentes se conseguían 19.000 millones. Terminó sus palabras haciendo un llamamiento a todos los grupos políticos para cambiar los defectos de esta ley.

**El impuesto de Actividades Económicas está mal planteado técnicamente, y los Ayuntamientos sólo serán meros ejecutores del mismo**

## El Ayuntamiento firma el mayor crédito de su historia

El Ayuntamiento de Madrid firmó el pasado 13 de diciembre un préstamo por un importe de 20.000 millones de pesetas. A la firma de este contrato, asistieron el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano; el primer teniente de alcalde, Luis María Huete; el concejal de Hacienda y Economía, Fernando López-Amor y los presidentes de las dos entidades bancarias que avalan este préstamo, por Caja Madrid, Jaime Terceiro, y por el Bank of América, Ralph C. Schauss.

Este préstamo a largo plazo —superior a un año— está destinado a financiar la inversión del presupuesto municipal del año 1991. Por su importe esta operación se realiza con un tipo de interés variable.

Dada su cuantía este préstamo tiene la particularidad de ser el de mayor importe que se ha firmado en la historia del Ayuntamiento de Madrid. Asimismo, cabe destacar que es un préstamo movilizable en bonos; es decir, esta operación sintetiza las dos modalidades básicas de financiación existentes: el préstamo puro bancario; y la emisión de bonos destinados al inversor particular, debido a su movilidad en bonos.

## II Concurso de Fotografía de la UCCI

Luis María Huete, primer teniente de alcalde y secretario ejecutivo de la Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica UCCI, inauguró en el Centro Cultural de la Villa el II Concurso de Fotografía Iberoamérica en el V Centenario, en el que participan más de cien artistas de la fotografía.

«Esta muestra es el modo de conocernos mejor», afirmó Luis María Huete que, acompañado por Luis Yáñez, presidente de la Sociedad V Centenario, recorrió los distintos stands de la exposición.

Los tres primeros premios recayeron en Yolanda Obando, de Bogotá, y Emilio Blanco y Daniel Gluckmann, de Madrid.

El secretario ejecutivo de la UCCI anunció que la quinta asamblea de este organismo se celebrará en Madrid el 15 de octubre de 1992.

### POLICIA MUNICIPAL

**APROBADAS 500 PLAZAS**  
OPOSICION-INGRESO. TRAMITACION DE INSTANCIAS. PREPARACION TODAS LAS PRUEBAS. MATRICULA ABIERTA  
**CENTRO MARSAN**  
Carretas, 31 (SOL). Tel.: 531 31 52  
28012 MADRID





Un aspecto de la exposición de maquetas.

## Exposición de obras y proyectos del Ayuntamiento

### Presentados seis nuevos proyectos para Madrid

El alcalde, José María Álvarez del Manzano, inauguró el pasado 13 de diciembre la muestra que con carácter permanente ha instalado el Área de Vivienda, Obras e Infraestructuras en el edificio municipal situado en la calle Guatemala, 24.

En dicha muestra, se recogen maquetas, fotografías y planos de obras en marcha, así como de los proyectos y estudios que está llevando a cabo el Área de Vivienda, Obras e Infraestructuras.

Entre los proyectos del Área de Vivienda, destaca el paso inferior en la plaza del Conde de Casal y el paso elevado sobre la avenida de los Poblados.

El proyecto en Conde de Casal consiste en la construcción de un paso inferior bajo la plaza con el fin de evitar el cruce a nivel del tráfico procedente del Doctor Esquerdo con el de la avenida del Mediterráneo, favoreciendo la salida de vehículos hacia la Nacional III.

La longitud del paso será 350 metros y tendrá dos carriles por cada sentido de circulación, con un ancho total de 18 metros y un gálibo de 4,50 metros.

Para su construcción será necesario rebajar la bóveda de la línea 6 del metro y elevar la rasante de la plaza.

La operación se completa con la construcción de un aparcamiento para residentes de unas 2.200 plazas y de un intercambiador de transportes con cinco dársenas para autobuses y acceso directo a la estación de Metro de Conde de Casal.

El Paso superior de la Nacional 401 sobre la avenida de los Poblados consistirá en la construcción de un paso elevado en la Nacional 401 en su cruce con la avenida de Irujo.

Se eliminará el último semáforo existente en esta carretera, por lo que los vehículos que circulen por la misma no tendrán ningún semáforo desde su incorporación a la misma desde la M-30.

Se resuelve a su vez el último punto conflictivo en otra vía que origina grandes atascos de salida y entrada a Madrid, aumentando a su vez la seguridad vial de los vehículos.

El paso tendrá una longitud de 1.265 metros, de los que 360 metros son de estructura elevada sobre la avenida de los Poblados, disponiendo a su vez de rampas de entrada y salida para acceso a la rotonda inferior sobre dicha avenida, garantizando todos los movimientos circulatorios.

Además de estos proyectos, el Área de Vivienda está llevando a cabo el estudio del paso inferior bajo la glorieta de San Vicente. Este paso facilitaría la salida a la carretera de Extremadura y se enmarca dentro de la política de favorecer las salidas de la capital. Las de Extremadura, Valencia y Toledo son las tres carreteras para las que se espera facilitar el tránsito rodado en el menor plazo de tiempo posible. Como es sabido, para las de la Coruña, Burgos y Barcelona ya se han construido recientemente pasos a distinto nivel. Con este nuevo paso, que tendría, aproximadamente, 150 metros de longitud bajo cubierta, se facilitaría la salida a la carretera de Extremadura salvando todos los semáforos desde la Plaza de España. Por otra parte, se estudia también la construcción, dentro de la misma operación, de un pequeño paso bajo la calle Arriaza.

Uno de los inconvenientes para la materialización del proyecto está en la existencia del ramal Opera-Norte del Metro. En cualquier caso, las previsiones del Metro son las de desmantelar dicho ramal en 1994. No obstante, los técnicos estiman que la existencia de este ramal del Metro no excluye la viabilidad del proyecto.

Los técnicos del Área de Vivienda, Obras e Infraestructuras están estudiando la viabilidad de una autopista

subterránea que uniera el paseo de la Castellana a su paso por María de Molina con la carretera de Barcelona, bajo el actual paso de Cartagena.

Asimismo, se están estudiando alternativas para construir una variante en la M-30 para facilitar la salida hacia la carretera de Valencia desde la calle Hermanos Fernández Shaw.

La operación que se está estudiando pretende liberar la plaza de Oriente del tráfico rodado, crear dos aparcamientos (autobuses y coches), unir la plaza con el Palacio Real, permitir la carga y descarga de los decarados del Teatro de la Opera, preparar los servicios viarios del Museo de Tapices que en su día debería ocupar el subsuelo de la Plaza de la Armería y adecuar el ámbito a las ceremonias institucionales.

La plaza en su conjunto recuperaría, en superficie, el diseño original de 1878 y quedaría reservada al uso de peatones o al de comitivas oficiales.

Con el diseño de la plaza se restaura el eje transversal primitivo prolongación de las escaleras que nacen de la estatua de Felipe IV hacia los jardines laterales (hoy Cabo Noval y Lepanto) y que en éstos todavía se conserva.

La remodelación incluiría la construcción de un túnel bajo la calle Bailén desde la plaza de la Marina a la calle Mayor; tres sótanos bajo la plaza de Oriente, llamada en este espacio central plaza de Felipe IV. Estos sótanos tendrían aparcamientos para autobuses turísticos, para vehículos temporales y para residentes. Además, contaría con un centro terciario de 10.000 metros cuadrados de superficie.

Por otro lado, se prevén accesos para autobuses turísticos a la plaza de Felipe IV por el túnel que se toma por la calle Bailén en las dos direcciones y accesos de turismo a los aparcamientos con entradas desde la calle Requena y calle Felipe IV.

## Inaugurado el Centro de Transportes de Madrid

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, inauguró el pasado 16 de diciembre, el Centro de Transportes de Madrid, situado en el kilómetro 3,500 de la Carretera Villaverde-Vallecas.

El Centro de Transporte de Madrid, (CTM), se integra en el marco de las Plataformas Integradas de Mercancías, de amplia implantación en Europa, que se configuran como los instrumentos más adecuados para la racionalización del sector. Debido a sus características, estas plataformas, en general, y el CTM en particular, aglutinan a todos los agentes del sector y alejan el flujo de camiones del centro de la ciudad, con el consiguiente alivio para el tráfico urbano y la reducción

de los costos de distribución de las mercancías.

El nuevo Centro de Transportes es, entre otras cosas, terminal física de carga y centro de contratación de las mismas por lo que permitirá trasladar no sólo el aparcamiento de camiones de Legazpi sino también las agencias de contratación.

El CTM consta de 60.335 metros cuadrados de naves de almacenamiento y carga fraccionada, aparcamiento vigilado para 420 camiones, 15.000 metros cuadrados destinados a oficinas y locales comerciales, 8.100 metros cuadrados para talleres y servicios al vehículo —incluyendo la I.T.V.—, estación de servicio, hotel, restaurantes, bancos y aduana.



Tras el aviso del Ayuntamiento, los vecinos sacan los muebles a la calle el día señalado.

## Balance positivo de la recogida de muebles viejos

Más de un millón y medio de kilos de enseres viejos y muebles han sido retirados por el Ayuntamiento de la vía pública, en la segunda campaña gratuita de recogida que se inició el pasado 16 de septiembre. El balance de esta

campaña se considera positivo, ya que, cuando aún faltaban nueve días para su conclusión, la cantidad de muebles recogidos es similar al total de kilogramos que se recogieron en la anterior campaña.

## Nuevo plazo para los adjudicatarios del plan 18.000

Al término del Consejo de Administración de la Empresa Municipal de la Vivienda, Enrique Villoria, concejal de Vivienda, Obras e Infraestructuras, dio cuenta de la decisión de solicitar al Pleno municipal una ampliación de la prórroga concedida a los adjudicatarios del Plan 18.000 para que presenten toda la documentación y cumplan los requisitos contemplados en el Pliego de Condiciones. La fecha límite que tendrán las cooperativas para cumplir este trámite será el 31 de enero del próximo año.

Villoria mostró su preocupación porque «pese al esfuerzo realizado por el Ayuntamiento y tras haber amplia-

do en un primer momento el plazo para aportar la documentación, hasta la fecha hay un número elevado de cooperativas que no han cumplido los requisitos solicitados».

La nueva prórroga tiene carácter definitivo y, una vez concluida, «el Ayuntamiento tendrá que plantearse las medidas a adoptar con los adjudicatarios rezagados porque los pliegos de condiciones no pueden conculcarse».

Con esta nueva ampliación del plazo el Ayuntamiento intenta, según Villoria, ayudar una vez más a estas entidades, contribuir a que el Plan 18.000 llegue a buen término y evitar recurrir a decisiones de índole punitiva.



15 Días

Visita a la cárcel.

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, visitó el día de la fiesta de la Inmaculada la cárcel de mujeres de Carabanchel, donde asistió a la ceremonia religiosa de la Eucaristía y al bautizo de tres reclusas. Acompañaron al alcalde, su esposa, el concejal Jorge Tapia, de la Junta de Barajas-Hortaleza, y la asesora de Servicios Sociales del Ayuntamiento, Tatiana Querejeta.

Cuartel Daoiz y Velarde.

La Junta municipal de Retiro destinará 50 millones de pesetas para completar el cierre de los antiguos cuarteles de Daoiz y Velarde, situados en la avenida de la Ciudad de Barcelona. Dicho vallado se inició el pasado verano para evitar la entrada de personas ajenas.

Tarifas de taxis.

El pasado 10 de diciembre entraron en vigor las nuevas tarifas de taxis, de acuerdo con la modificación aprobada por el Pleno del Ayuntamiento y autorizada posteriormente por la Comisión de Precios de la Comunidad. La bajada de bandera pasa a costar 140 pesetas, el kilómetro de recorrido sube a 65 y la hora en parado a 1.400 pesetas.

Aparcamientos.

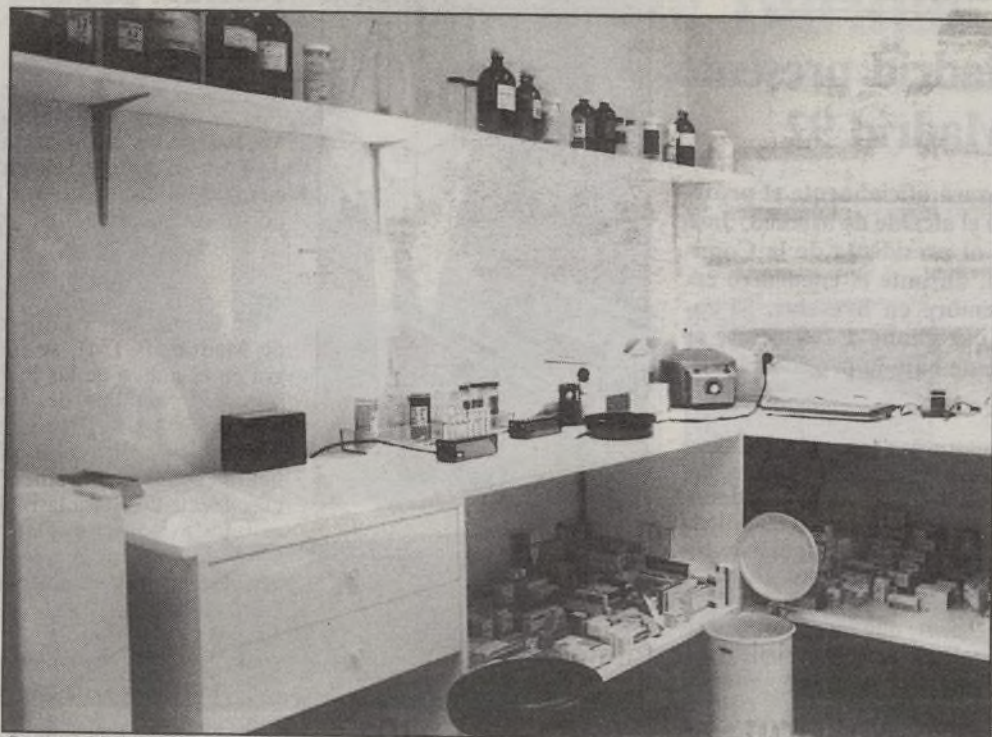
La Comisión Informativa de Circulación y Transportes, reunida el pasado 11 de diciembre, aprobó la subida de las tarifas de los aparcamientos de Madrid. La hora de aparcamiento costará en enero 175 pesetas, 35 más que en la actualidad.

Curso del IMEFE.

El primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, Luis María Huete, ha clausurado esta mañana el primer curso de animación sociocultural que ha organizado el Instituto Municipal de Empleo y Formación Empresarial, IMEFE.

En el mismo han participado 39 alumnos, de edades comprendidas entre 25 y 29 años, que han recibido una serie de clases teóricas y prácticas, desde el pasado mes de octubre.

El objetivo que persigue el IMEFE con este tipo de cursos es la creación de un grupo de alta cualificación para trabajar en estrecha conexión con las necesidades sociales dimanantes de problemas de drogodependencia, alcoholismo, atención a la tercera edad, etc.



Centro antidroga de Moratalaz

Presentado el balance del Plan Municipal contra las Drogas

García Armendáriz: «Queremos implicar a toda la sociedad madrileña en la lucha contra la droga»

Un total de 2.621 toxicómanos han sido atendidos en los Centros de Atención a Drogodependientes (CAD) del Ayuntamiento de Madrid en el período comprendido entre enero y septiembre de 1991, según informó la concejala de Servicios Sociales, Ana María García Armendáriz, quien al término de la Comisión Antidroga que se celebró en la Casa de la Villa, presentó el balance del Plan Municipal contra las Drogas correspondiente a los nueve primeros meses del año que está a punto de finalizar.

En dicho balance se recoge que la demanda total recibida en los CAD ha sido de 3.836 drogodependientes, y que la demanda media de atención en cada centro ha sido de 1.557 personas adictas a los estupefacientes. En cuanto a familiares de toxicómanos que también han recibido atención en dichos centros asistenciales, la cifra as-

ciende a 2.096, a la que hay que añadir 9.204 sesiones familiares y 1.173 sesiones familiares grupales.

Por otra parte, la máxima responsable del área de Servicios Sociales explicó que en la comisión celebrada se trató principalmente de las colaboraciones y convenios que el Plan Municipal contra las Drogas mantiene con otras entidades y organismos: «Estas actuaciones me parecen muy importantes porque es la forma de implicar a toda la sociedad madrileña en la lucha contra la droga».

Entre los convenios a los que se refirió la concejala, destaca el previsto con la Fundación de Ayuda a la Drogodependencia (FAD) que incluye, entre otros, cuatro cursos de formación de cincuenta y dos horas cada uno y que van dirigidos a 160 profesores de centros de educación concertados, así como

el desarrollo de un curso radiofónico para padres en el que se utilizará la metodología de la educación a distancia. El Ayuntamiento podrá hacer uso además de todo el material informativo del que dispone la FAD, quien recibirá una subvención municipal de cuatro millones de pesetas.

También en la comisión se ha previsto un convenio con el Instituto de la Complutense para las Drogas, que hace hincapié especialmente en el área de la formación; se renueva por segunda vez, y se amplía, la subvención a Cáritas por un importe de 29.140.000 pesetas; se amplía del mismo modo el convenio con el proyecto Hombre, con una aportación de 67.362.000 pesetas; y, finalmente, se renueva el convenio con el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) con una aportación por parte del Ayuntamiento de unos 78 millones de pesetas.

Durante 1991 se han invertido 3.000 millones de pesetas en instalaciones deportivas

Durante este año que finaliza el Ayuntamiento ha invertido un presupuesto total de 3.000 millones de pesetas destinadas a la creación, mejora y conservación de instalaciones deportivas municipales.

En los últimos meses, se han puesto en marcha nuevas instalaciones en distritos deficitarios en este tipo de equipamientos, destacando, entre otras instalaciones, el polideportivo de la Dehesa de la Villa, la pista de atletismo, cam-

po de fútbol y vasos de monopatín en el polideportivo de Aluche; velódromo de Carabanchel; urbanización y servicios en el lago de la Casa de Campo; piscina de verano en el polideportivo de Vicalvaro y piscinas al aire libre en el polideportivo de la Mina.

Asimismo, se han terminado las obras de los polideportivos de Plata y Castañar, así como las piscinas cubiertas de playa Victoria y Manoteras, que próximamente entrarán en funcionamiento.

Semanas Blancas en la nieve

Las Juntas municipales de distrito, en coordinación con el Área de Educación, Juventud y Deportes, organizan las «Semanas Blancas en la nieve», que se incluyen dentro de las actividades del Programa al Aire Libre «Para que veas lo que es bueno».

El Ayuntamiento subvenciona la mayor parte del coste de la actividad, procurando que la cuota as pagar por los jóvenes sea poco onerosa.

Las inscripciones se formalizarán en los centros juveniles de cada distrito.

II Certámenes de Participación Ciudadana

«Demuestra que sabes hacer lo que dices que sabes hacer»

Mil cuatrocientos madrileños de todas las edades se han presentado en los Segundos Certámenes Generales de Participación Ciudadana convocados por el área de Educación, Juventud, Deportes y Coordinación del Ayuntamiento de Madrid, según informó el concejal de dicha área, José Gabriel Astudillo, en rueda de prensa el pasado 12 de diciembre.

Estos certámenes, que tienen el lema *Demuestra que sabes hacer lo que dices que sabes hacer*, tienen como objetivo el fomento de la cultura en todos los distritos de Madrid, y comprende un amplio abanico de modalidades artísticas: artes plásticas, música, creación literaria, danza, artes escénicas, artesanías, canto y vídeo, dirigidas tanto para escolares y jóvenes como para adultos.

Astudillo declaró que «se trata de un certamen y no de un concurso, ya que la finalidad que se intenta conseguir es la de facilitar al madrileño la muestra de sus aficiones, aquello que realiza de manera vocacional y por mero placer».

Además, el Ayuntamiento ofrece la posibilidad a los participantes de conectar con el mundo profesional mediante su integración en la Compañía de Artistas Noveles que se creará a tal fin, y que actuará en diversos auditorios de los Veranos de la Villa.

Por último, estas convocatorias sirven de puente para acceder a la Bial de Jóvenes Creadores, que en 1992 se celebrará en Valencia. Muchos de los jóvenes entre dieciocho y treinta años han participado en estos certámenes municipales con el objetivo de representar a Madrid en la citada bial.

AUTOPISTA DE LA CORUÑA

DESDE 68.000.000 PTAS CHALETS

3, 4 dormitorios, salón, cocina y porche.

INDEPENDIENTES CON PARCELA DE 2.500 M²

INFORMA SR. GUIJARRO Facilidades 20 años TELS.: 431 01 60 431 01 65



Delors da gran importancia al evento

## El alcalde de Madrid presentó en Bruselas el Madrid 92

El Madrid Cultural 92 comenzará oficialmente el próximo 21 de enero, según anunció el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, durante el encuentro celebrado el pasado 17 de diciembre en Bruselas. El comienzo de la programación, que reúne 1.200 actos, se realizará en el Palacio de Oriente bajo la presidencia del Rey Juan Carlos.

Álvarez del Manzano se desplazó a Bruselas para dar a conocer los contenidos de la programación del Madrid Cultural 92. El alcalde se mostró optimista sobre el resultado del evento. El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, se sorprendió ante el extenso programa de actividades y se interesó particularmente, según explicó Álvarez del Manzano, por el planteamiento de crear en Madrid un foro de debate sobre el pensamiento y las artes europeos... «Jacques Delors, declaró el alcalde ha dado gran importancia al significado de la Capital de la Cultura y cree que, dentro de una Europa sin fronteras es muy importante potenciar el conocimiento mutuo de las ciudades y de las naciones». «La Capitalidad muestra una cultura propia, pero refleja, al tiempo, el conjunto del mundo donde se encuentra», añadió.

Álvarez del Manzano, que acudió a Bruselas acompañado por el director del Consorcio Madrid 92, Pablo López de Osaba, y el director general de Cultura de la Comunidad de Madrid, Agustín Tena, mantuvo asimismo una

entrevista con el comisario responsable de Cultura comunitario, Jean Dondelinger. La delegación madrileña entregó a los responsables comunitarios el libro «Equipamientos para una ciudad europea», que recoge las principales realizaciones de los dos últimos años para mejorar las infraestructuras de la ciudad. Álvarez del Manzano destacó el esfuerzo inversor realizado en el Campo de las Naciones

**Los actos se inaugurarán oficialmente el 21 de enero presididos por el rey Juan Carlos**

y el parque del Olivar de la Hinojosa. El libro comienza por la restauración del Palacio de Zurbano, sede del Consorcio 92, «donde nació y vivió la reina Fabiola de Bélgica», un dato que fue acogido con cariño en la sede co-



El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, presenta el Madrid 92 al presidente de la Comisión Europea, Jaques Delors. Junto al alcalde, el director del Consorcio, Pablo López Osaba.

munitaria, según explicó el primer edil.

El presidente de la Comisión Europea se interesó por algunos de los problemas que sufre Madrid y que resultan comunes a otras ciudades del viejo continente: las drogas, la vivienda, el transporte y la inmigración. Delors abogó por mantener una legislación homogénea con respecto a la avalancha de emigrantes.

### Financiación

El alcalde explicó, asimismo, que el 92 se desarrollaría con arreglo a las previsiones iniciales, aunque no descarta que algunas de las actividades planificadas puedan «descol-

garse» por falta de medios económicos. «El Ayuntamiento ha hecho una programación importante, con posibilidades de poderla realizar, si hubiera financiación adecuada». «La exigencia presupuestaria implica que algunos actos tengan que reducirse, pero la programación del 92 sigue adelante», señaló.

Las reducciones afectarían a algunos de los actos previstos de forma complementaria por el Ayuntamiento de Madrid. Sin embargo, la programación del Consorcio —organismo que engloba al Ayuntamiento el Ministerio de Cultura y la Comunidad Autónoma— permanecería inalterable. «Ninguna capitalidad de la Cultura ha estado programada como la de Ma-

drid», señaló el presidente de la Comisión Europea.

Manzano destacó que Madrid se ha preparado para esta ocasión desde tres frentes: mejorando las infraestructuras; elaborando una amplia programación y buscando la participación de los ciudadanos y de las instituciones.

El 21 de enero se inaugurará oficialmente este año mítico. Para el acto han sido invitados los ministros de Cultura de los países europeos, los alcaldes de las ciudades que han precedido a Madrid en la Capitalidad, y a las que dará el relevo. Asimismo, se espera la asistencia de los alcaldes de Barcelona y Sevilla, los otros dos puntos de atracción del 92.

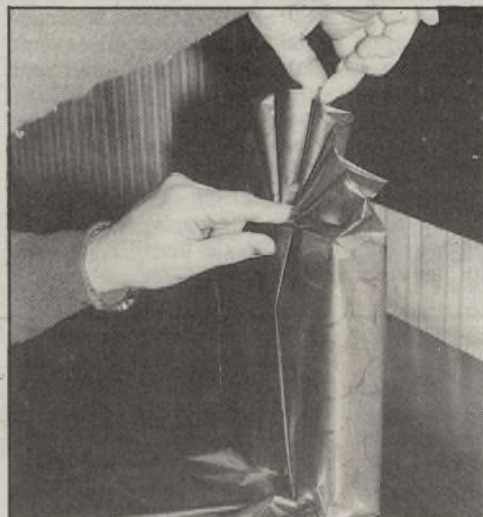
Hacer un paquete regalo, envolver un objeto, fue un arte para los japoneses, a quienes no les gustaba ofrecer las cosas al descubierto. Los alimentos —sobre todo los dulces—, las bebidas, hasta una propina se envolvían en un papel blanco convertido en una flor.

La técnica y el arte del envoltorio es cada día más importante en nuestro mundo. En los cursos de escaparatismo que ofrece la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, el paquete regalo, es una de sus asignaturas. Por su importancia creciente, al llegar las Navidades se celebran cursos especiales. Si normalmente se dedican 20 horas al paquete regalo, en los que organiza la Asociación de Empresarios de Pastelería se presta especial atención al envoltorio, detalle que también se aprecia cada día más en otros gremios, como la joyería o la floristería. Y en los regalos de empresa, pues no es lo mismo, por ejemplo, regalar un jamón con su envoltura tradicional que presentado en una caja con un buen lazo o una flor. La presentación es un atractivo cada día más importante.

Las boutiques refinadas, las tiendas especializadas y

## El arte del paquete regalo

Luis SASTRE



Envoltura y presentación final realzan el contenido



E SOLIVA

los grandes almacenes dedican anualmente millonarias partidas para el mayor lucimiento de sus paquetes, convencidos de que el envoltorio resplandece la imagen del establecimiento donde se adquirió el regalo.

El cuidadoso estudio que se traduce en un delicado paquete, lleva a muchos compradores a determinados establecimientos movidos por

un primer afán de ofrecer algo, sea lo que sea, que destaque ya en su empaquetado.

Esta creciente preocupación por el aspecto externo del regalo, motivada —tal vez— porque todos viajamos más y conocemos más, lleva a las empresas a modificar el aspecto de sus paquetes cada dos o tres años, sustituyendo todos sus elementos y en los que dominan nuevos colores.

Se cambia todo el paquete y sus añadidos, las cajas, los sobres, las bolsas, las cintas, procurando al mismo tiempo facilitar y agilizar el empaquetado, de tal manera que pueda realizarlo cualquier dependiente después de recibir muy pocas instrucciones. Con una caja adecuada y una cinta —sin necesidad de utilizar papel en la mayoría de las ocasiones— queda un paque-

te perfecto. En Navidades, es frecuente el uso de papeles especiales y de cintas doradas, procurando atraer y agrandar —sobre todo— a la clientela masculina, pues los hombres —por estas fechas— son los más frecuentes compradores en establecimientos especializados en dar gusto a las mujeres.

### El modelo japonés

Envolver es resaltar el sentido de un mensaje sin palabras. Envolver cualquier objeto, hacer un paquete, es una de las artes tradicionales en Japón, a la que la contaminación occidental casi ha llevado a su desaparición. La función puramente práctica de envoltorio, los japoneses la convirtieron en belleza funcional, en expresión cultural y hasta religiosa, pues envolver suponía aislar lo puro de la manchado. La satisfacción del donante se aprecia en el envoltorio, que era exteriorización de la envoltura espiritual.

El envase, aseguran los técnicos del packaging, es un vendedor silencioso que comunica hasta la filosofía y la personalidad del producto.



# Nuevo acceso al aeropuerto de Barajas

El ministro de Obras Públicas, José Borrell; el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina, inauguraron el pasado 11 de diciembre el nuevo acceso al aeropuerto de Barajas desde la Vía Borde de Hortaleza que es el único que no tiene su punto de salida del Nudo Eisenhower, por lo que elude los habituales atascos que se producen en dicho punto.

El tramo consta de 6,5 kilómetros de longitud en su tronco principal, más cuatro kilómetros de ramales. Cuenta con dos carriles por cada sentido de la marcha y comienza en el punto kilométrico 3,700 de la Vía Borde de Hortaleza, donde también confluirá el primer tramo del distribuidor Norte de la M-40, de cuya adjudicación en el Consejo de Ministros del día 5 de diciembre se da amplia información en esta misma página.

Tras cruzar la Vía Borde, pasado el ferrocarril y el Camino de las Cárcavas, existe un enlace a los recintos feriales para continuar hasta la avenida de Logroño, donde se ha realizado una amplia glorieta elevada, y hasta la avenida de la Hispanidad.

El trazado discurre por una zona semiurbana y el presupuesto invertido en la ejecución de las obras asciende a 2.773 millones de pesetas, incluida la señalización y la iluminación.



La comunicación con el aeropuerto de Barajas ofrece varias alternativas

En el acto inaugural, el ministro de Obras Públicas puso de manifiesto que el aeropuerto de Barajas es ahora uno de los mejor comunicados del mundo y aún mejorará en el futuro esta comunicación con el enlace de

O'Donnell, el desdoblamiento de la carretera de Alcobendas-Barajas y el cierre Norte de la M-40. Sobre este último, en relación al proyecto aún pendiente para enlazar las carreteras de La Coruña y de Colmenar, el ministro

anunció que el nuevo proyecto surgirá del acuerdo entre las tres instituciones implicadas—Estado, Ayuntamiento y Comunidad—y será dado a conocer este mismo mes o lo traerán los Reyes Magos, según Borrell.

## Rincón político

### Plan conjunto para el tráfico

Angel URREIZTIETA

Dentro del debate permanente que mantienen los tres grupos políticos con representación municipal, las soluciones al tráfico de la ciudad están en el punto de mira desde la perspectiva del que gobierna, proponiendo y desarrollando proyectos, y desde la oposición que subjetiva su desarrollo.

Respecto al tráfico, el alcalde José María Álvarez del Manzano ha propuesto un plan conjunto que tiene como primera medida la construcción de pasos subterráneos en las entradas y salidas de las carreteras de Andalucía, Valencia y Toledo, junto con desahogos a base también de pasos subterráneos o variantes en las principales intersecciones de las carreteras que bordean la ciudad. Al mismo tiempo, el alcalde anuncia la construcción de 48 nuevos aparcamientos, muchos de ellos disuasorios, y otros vigilados, que pretenden agilizar el flujo de vehículos desde la periferia a la almendra central de Madrid. El alcalde apuesta, por medidas concretas.

El PSOE e Izquierda Unida creen que este plan conjunto del equipo de gobierno para mejorar el tráfico en Madrid no se corresponde con la postura de «recortar» el dinero destinado al Consorcio de Transportes. Esta es una polémica abierta que desde el comienzo del otoño mantiene un tira y afloja entre Ayuntamiento y Comunidad de Madrid. La Consejería de Transportes del Gobierno Leguina habla una y otra vez de la necesidad de apostar por el transporte público y ha fijado una cantidad de 16.000 millones de pesetas para que el Ayuntamiento subvencione al Consorcio el próximo año. Desde la Casa de la Villa los dineros se ven de otro modo, y la aportación parece que no va a superar los 10.000 millones.

En la medida en que esta cuestión se resuelva y haya pronto un acuerdo entre ambas instituciones, la mejora del transporte público puede también beneficiar a la ciudad.

El tráfico es siempre una de las cuestiones puntuales que cada administración municipal debe abordar a fondo. Si el plan que propone el alcalde fuera aprobado por unanimidad por los demás grupos municipales y se consiguiera un amplio consenso, pudiera ser que entráramos a nivel político en una importante vía de solución.

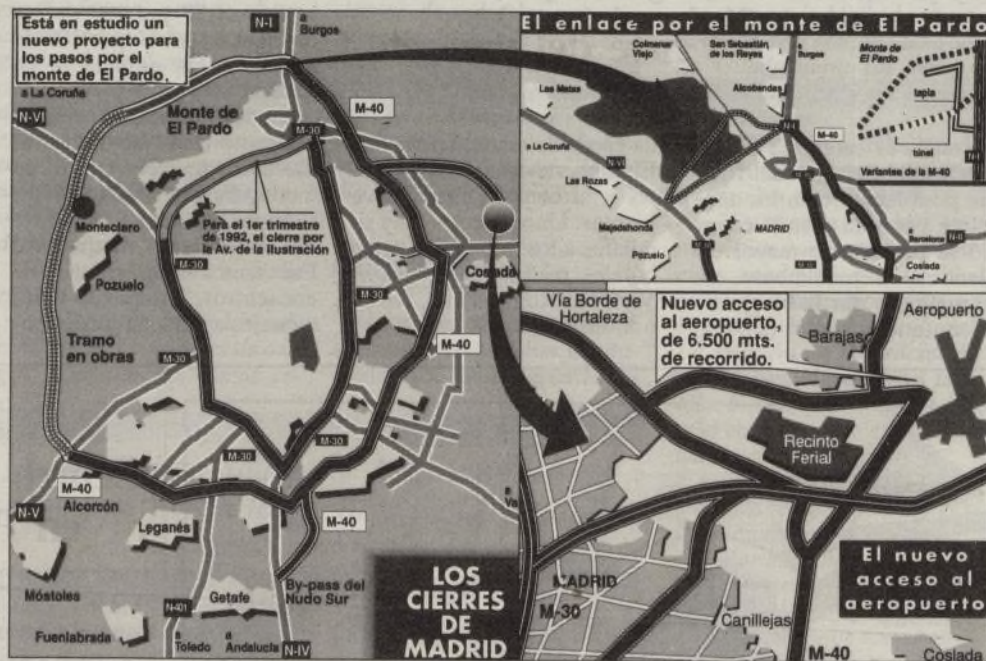
## Aprobada la construcción de un tramo de la M-40

El Consejo de Ministros del pasado 5 de diciembre aprobó la contratación del tramo de la M-40 que desde la Vía Borde de Hortaleza conecta con la carretera de Madrid-Burgos primera y a continuación con la de Colmenar. El importe de las obras asciende a 10.749.216.251 pesetas y la longitud de este tramo es de 7,7 kilómetros.

El trazado comienza en el enlace con la carretera de Colmenar y continúa hacia la antigua Nacional I, entre Fuencarral y Alcobendas. Cruza esta carretera por debajo, a la altura de la subestación eléctrica, y llega a la Nacional I, entre la iglesia de los Dominicos y la colonia de El Encinar de los Reyes, donde efectúa un nuevo enlace.

A continuación gira en dirección sureste hasta cruzar la línea férrea Madrid-Barcelona a la salida del apeadero de Hortaleza. Finalmente, se une a la Vía Borde, ya en servicio, y al nuevo acceso al aeropuerto de Barajas.

El proyecto prevé la construcción de 49 estructuras y ocho pasos inferiores a lo largo del tramo, incluidos los de los enlaces, dos pasarelas peatonales metálicas sobre la N-I y la C-607 y otra de hormigón sobre la M-40.



Se han previsto tres enlaces sobre la C-607, la N-I y la M-40, además de un cambio de sentido y una glorieta elevada en el cruce con la antigua carretera de Burgos.

El plazo de ejecución se calcula en dos años y con su puesta en servicio se aliviará notablemente la congestión del Nudo de Manoteras, calculándose que por este tramo circularán un total de 54.000 vehículos diarios.

De los 68 kilómetros de longitud que tiene la M-40, se encuentran en servicio 33,5 kilómetros, entre las carreteras de Extremadura y Burgos; en ejecución los 16,4 kilómetros del distribuidor oeste, que une la carretera de Extremadura con la de La Coruña, a los que se sumarán los 7,7 kilómetros ahora aprobados que enlazarán con las carreteras de Colmenar y Burgos, con lo que en servicio o contratadas se encuen-

tran ya tres cuartas partes de la citada M-40.

Todavía se encuentran pendientes de un nuevo proyecto los 10 kilómetros que separan las carreteras de La Coruña de la de Colmenar, ya que ha sido desechado el que se había previsto a través del monte de El Pardo por sus dificultades y coste. Según el Ministerio de Obras Públicas, el nuevo proyecto deberá presentarse antes de que finalice el presente año.



# El Hotel Nacional, un edificio singular, abandonado

Prudencio MATEOS PEREZ

La práctica totalidad de los edificios y el entorno de la glorieta de Atocha ha sido rehabilitada en estos últimos años. La excepción a estos nuevos aires transformadores lo constituye el Hotel Nacional. Un edificio clasificado por las ordenanzas municipales como de primera categoría en cuanto a protección arquitectónica por su interés histórico-artístico.

Desde hace algunos años la glorieta de Atocha con su inseparable estación de ferrocarril y otros edificios y rincones de interés es una de las zonas de Madrid que mayor transformación han experimentado en estos últimos tiempos. Se ha desmontado el llamado *Scalextric*, se ha construido un paso subterráneo, se han adecentado la práctica totalidad de los edificios y espacios que circundan esta espaciosa plaza, y la remodelación de la estación del Mediodía está a punto de finalizar las obras de la nueva estación ferroviaria que el año próximo recibirá el tren de alta velocidad. Sin embargo, existe un edificio en el corazón mismo de la glorieta al que no parecen llegar estos aires de renovación. Se trata del Hotel Nacional, cerrado desde octubre de 1975.

to de los Almacenes Rodríguez en la Gran Vía junto al Oratorio de Caballero de Gracia, y su más ambicioso proyecto, su trabajo como arquitecto-director en las labores de la Ciudad Universitaria de Madrid a partir de 1929.

La edificación del Hotel Nacional respondió, al igual que otros importantes establecimientos, a la necesidad que tenía Madrid en aquellos años de dotarse de hoteles de la máxima categoría. A este espíritu emprendedor, moderno y europeo se deben, entre otros, la edificación del Hotel Palace, levantado entre 1910 y 1912, la del Ritz en 1914, la del Savoy, y las del Mediodía y del Nacional, ambos ubicados frente por frente a la estación de ferrocarril de Atocha.

Si bien el Hotel Nacional



El Hotel Nacional, poco después de su inauguración, sobrevolado por el famoso dirigible «Graf Zeppelin».

por la clase media con altos recursos. Según una Guía-Faro de los años 34-35 disponía el establecimiento de alrededor de 300 habitaciones y unas 400 camas. El precio de la pensión completa diaria en el Hotel Nacional era de 24 pesetas, una cantidad que no estaba al alcance en aque-

El Hotel Nacional tenía también un servicio de restaurante, bar y lo que hoy conocemos por cafetería. Las señas del mismo eran los números 157-159 de la calle Atocha. Disponía el restaurante de un servicio a la carta y de comedores independientes. El precio del almuerzo era desde 3,50 pesetas el cubierto, y la comida desde cinco pesetas. Según un anuncio publicado en el *Libro de Oro de M. Z. A. 1936* en los salones del hotel se realiza el 89 por 100 de los banquetes y el 66 por 100 de las bodas que se celebra en Madrid.

En sus salones, se celebraron tanto las obligadas tertulias como los célebres tés de moda, fiestas de año viejo, carnaval y otras efemérides del calendario madrileño. Fue también un espacio de encuentros, banquetes y homenajes a personalidades po-

líticas de antaño, el escritor y político Manuel Azaña, entre otros.

Durante la guerra civil parece ser que siguió funcionando y que no se transformó al igual que otros establecimientos en hospital, aunque sus sótanos se habilitaron como refugio entre los bombardeos que sufrió Madrid durante el asedio.

## La postguerra

Finalizada la contienda, el Hotel Nacional reanudó su actividad hasta 1968, fecha en que se levantó el *Scalextric*, ello significó potenciar el intensísimo tráfico de vehículos que discurría a las mismas puertas del establecimiento con la consiguiente contaminación acústica y atmosférica que deterioró seriamente las condiciones de habitabilidad del recinto. La familia Carnicer Guerra, propietaria del inmueble desde su construcción, emprendió entre 1968 y 1969 una serie de reformas encaminadas a rehabilitar y mejor acondicionar el edificio, pero las perturbaciones del *Scalextric* y otros factores alejaron a los huéspedes del establecimiento. En 1973 se declaró la quiebra, aunque se levantó la misma en 1974 a requerimiento de una hipoteca a favor de una Caja de Ahorros provincial; el Hotel Nacional fue finalmente cerrado al público en octubre de 1975. A partir de ese momento todo ha sido reclamaciones judiciales entre varias sociedades, ventas del inmueble a terceros, requerimientos y pleitos jurídicos, deudas hipotecarias y un largo proceso aún no finalizado.

Aún se mantuvieron algunos años la cafetería Deva, ubicada en el chaflán de entrada al hotel y en los bajos del paseo del Prado el Club Gay que ofrecía espectáculo y bailes, lo que convirtió en uno de los lugares más significativos que tenía Madrid a finales de los años setenta y comienzos de los ochenta. Tras el cierre de estos dos últimos establecimientos, el edificio y sus instalaciones paulatinamente se han ido deteriorando con el paso del tiempo.

## Construcción del edificio

La construcción del edificio dio comienzo en 1920 y finalizó en 1924, según un proyecto del arquitecto Modesto López Otero. Figura ésta en la historia de la arquitectura contemporánea española y madrileña, autor entre otros proyectos del edificio de la Unión y el Fénix Español en la calle Alcalá en colaboración con Miguel de los Santos, el antiguo emplazamiento

*La construcción del edificio se inició en 1920 y finalizó en 1924, según un proyecto del arquitecto Modesto López Otero.*

no tenía la categoría ni los precios del Palace o del Ritz, fue posiblemente en los años veinte y treinta cuando conoció su período de mayor esplendor. Generalmente era frecuentado por la burguesía de entonces, pero también

lla época de muchos bolsillos. El almuerzo valía ocho pesetas y la comida unas nueve pesetas. Unos precios muy similares a los que tenían otros hoteles madrileños como el Victoria, Roma, París, Savoy o Florida.

## Inaugurada la nueva Junta municipal de Moratalaz

El pasado 2 de diciembre en un acto presidido por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, se inauguró la nueva Junta municipal del distrito de Moratalaz, situada en la calle Fuente Carrantera.

El acto se inició con el descubrimiento de una placa conmemorativa de la inauguración por parte del alcalde, quien, posteriormente, junto con el concejal presidente del distrito, Venancio Mota, y otros acompañantes, re-



corrieron las instalaciones de la nueva dependencia municipal. También fue inaugurado un centro de servicios sociales adjunto, cuya importancia fue resaltada por el señor Álvarez del Manzano, «dados los importantes servicios que este tipo de instalaciones presta».

El nuevo edificio, que recibió muchos elogios por su estructura y características, fue proyectado por el arquitecto Luis Armada, sustituye a la antigua Junta que se convirtió en un Centro Cultural, que a su vez sustituirá al actual de La Lonja que será clausurado.

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y el concejal Venancio Mota, en el acto inaugural de la nueva Junta del distrito de Moratalaz

## Fuencarral

## Centro de Tercera edad en Peña Grande

El pasado día 11 de diciembre, el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, inauguró el Centro de Tercera Edad de Peña Grande, en la calle Isla de Ons. Acompañaron al alcalde la concejala de Servicios Sociales y Comunitarios, Ana María García Armendáriz, y el presidente del distrito de Fuencarral, Miguel Martín Vela.

Es éste el tercer centro municipal dedicado a la tercera edad en el distrito (los otros dos están en Valverde y la Vaguada). El barrio de Peña Grande es uno de los más poblados de Fuencarral, el centro cuenta ya con dos mil afiliados. Según el concejal del distrito, Miguel Martín Vela, «sería bueno hacer otro centro en El Pardo, donde existe ya uno concertado y otro en el barrio de Begoña». Todos estos núcleos de población tienen ya un porcentaje considerable de habitantes mayores de sesenta y cinco años.





Cándido Alonso

Cándido Alonso, presidente de la Federación de Casas Regionales en Madrid

## «Movemos a medio millón de personas»

Ildefonso GARCIA

Setenta casas representan a todas las regiones de España en la Comunidad de Madrid. La Federación es la institución que las agrupa y coordina. Su presidente, Cándido Alonso, afirma que la relación de los grupos regionales con los madrileños es estupenda, y anuncia un programa de participación activa en la capitalidad cultural del 92.

Madrid es la cocina donde se mezclan los ingredientes de toda España. Gran parte de la población de la capital está integrada por hombres y mujeres cuyo origen, personal o familiar, se sitúa más allá de los límites de la Villa y Corte.

Muchos de esos madrileños de adopción intentan que el recuerdo de su procedencia supere el mero gentilicio. Para ello existen las casas regionales, lugares donde se alimentan las raíces de la patria chica de cada uno.

Cándido Alonso, un economista leonés de cincuenta y dos años, es desde hace uno el presidente de la Federación de Casas Regionales en Madrid, que agrupa a 70 de esas instituciones.

—¿Cuál es el papel que cumplen las casas regionales?

—Es principalmente de dos tipos. Por una parte, evitar el desarraigo entre los originarios de las distintas regiones españolas, así como dar a conocer nuestra cultura de origen a las nuevas generaciones que ya han nacido aquí. Por otra, se aporta a la Comunidad de Madrid la cultura autóctona de todos los puntos del país.

—¿No es la añoranza la causa que mueve estas instituciones?

—Ese fue el embrión de las casas regionales, pero hoy en

día la añoranza ha perdido mucha fuerza, porque ahora las distancias se han acortado gracias a adelantos técnicos como el teléfono y los medios de transporte, que permiten estar en contacto frecuente con todos los lugares. Antes eso era imposible, lo que provocaba un fuerte sentimiento de nostalgia.

—¿Qué actividades realizan las casas?

—Se ofrecen todas las manifestaciones culturales de origen: conferencias, mesas re-

socios—, que, además, es la decana de todas las casas españolas, fundada en 1881, hace, por tanto, ciento diez años. El colectivo humano que gira alrededor de todas las casas regionales de la Comunidad de Madrid es de medio millón de personas.

### Origen caribeño

El origen de estas casas se encuentra en aquellas instituciones que los emigrantes es-

ta manera, la mayoría de los pescaderos de Madrid son originarios de León; los taxistas, de Guadalajara; los serenos eran asturianos, y así en otras comunidades.

—¿Cómo es la relación de los distintos grupos regionales con los madrileños?

—Estupenda. Existe una magnífica convivencia, y muchos madrileños acuden a nuestras celebraciones en un bonito intercambio cultural. La relación de la Federación con el Ayuntamiento es también buena, y prueba de ello es el convenio que existe entre ambas partes.

—¿Cuál es la presencia de las casas regionales en la vida de la ciudad?

—Participamos en todas las manifestaciones culturales. Durante el día de San Isidro celebramos todos los años en la plaza Mayor un acto de homenaje que brindan todas las casas regionales al pueblo de Madrid. También participamos en la tradicional cabalgata de Reyes, en Juvenalia, en Fitur...

—¿Qué proyectos tiene la Federación para el año 92?

—Queremos desarrollar un importante programa con motivo de la capitalidad cultural. Lo presentaremos próximamente al alcalde, y pretende la participación activa de las casas regionales en tan importante acontecimiento.

### Los centros Gallego y Asturiano de La Habana fueron los padres de las actuales casas regionales

dondas, presentación de libros, exposiciones, celebraciones gastronómicas, actividades deportivas... Además, durante las fiestas de cada región se celebran una serie de festejos que incluyen una romería en la Casa de las Regionales, sede de la Federación situada en el recinto ferial de la Casa de Campo, en un edificio cedido por el Ayuntamiento.

—¿Qué casa regional es la que cuenta con mayor número de socios?

—La Casa Regional de Asturias —con más de 17.000

pañoles fundaron a finales del pasado siglo en Cuba. Se puede afirmar que los centros Gallego y Asturiano de La Habana fueron los padres de las actuales casas regionales.

—Algo curioso es la concentración gremial de los inmigrantes procedentes de una misma región. ¿Qué explicación tiene este fenómeno?

—Esta circunstancia se produce por tradición y porque los nuevos que van llegando se ponen en contacto con los que ya viven aquí, que les introducen en la profesión. De

## Nuevo espectáculo de Nacho Duato

Juan Antonio LLORENTE

Entre los días 12 y 29 del mes de diciembre, el Ballet Lírico Nacional que dirige Nacho Duato ha reaparecido, con dos programas, en su particular escenario del Teatro de la Zarzuela en la madrileña calle de Jovellanos. En esta ocasión, la compañía presenta cuatro nuevos ballets, uno de ellos, coreografiado por Duato, con carácter de estreno mundial.

El prestigioso diario italiano *Corriere della Sera* calificaba el Ballet Lírico Nacional tras sus actuaciones en Nápoles y Milán el pasado octubre como «una hermosa compañía, un coreógrafo de talento y un programa ágil, destellante de valentía», y de su director, Nacho Duato, decía que «de tales maestros —Bejart, Kylian y Ailey— ha aprendido el sentido del teatro, la fluidez de la danza y el gusto por la sorpresa y la novedad».

Ahora, ya asimilados los laureles internacionales, y pareciendo acudir a una cita anual con los madrileños en las fiestas de Navidad, Nacho Duato y sus amigos estarán presentes en la cartelera con dos programas.

Para el primero (días 13 a 19), se ha contado con la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por Miguel Roa. Las obras que se han seleccionado son las siguientes: *Concierto Madrigal*, un trabajo de Duato sobre música de Joaquín Rodrigo; *Bits and Pieces*, que supone un estreno para el Ballet Lírico Nacional, con una coreografía de Van Manen, y, por último, *Rassemblement*, concebido por Nacho Duato sobre temas de música haitiana, también estreno para la compañía.

El segundo programa, entre los días 22 y 29, se compone también de tres obras: *Coming Together* (estreno mundial) y *Arenal*, con la voz en directo de María del Mar Bonet, ambas coreografiadas por Nacho Duato, y, por último, un trabajo de Kylian: *Stamping Ground*, interpretado por primera vez por el Ballet Lírico Nacional.

### TRABAJO ESTABLE

Importadora única en España de máquinas relacionadas con la construcción (Limpieza de fachadas, monumentos y cualquier superficie.)

### NECESITA URGENTE

#### COMERCIALES SUPERVISORES

Para la captación de trabajos para nuestras máquinas, captación fácil, por no existir competencia. Buena presencia - Responsable - Vehículo - Residencia en Madrid o provincia. Fija + comisiones = 6/7 millones min/año.

#### OPERARIOS

Para realizar trabajos con nuestras máquinas UNICAS EN ESPAÑA. Responsable - trabajador - carnet de conducir - residencia en Madrid o Prov. Ingresos aprox. 8.000.000 Ptas/año. No es necesaria experiencia. FORMAR A NUESTRA EMPRESA.

Interesados llamar urgente de 9 a 14 y de 16 a 19 h. a los telfs. de Madrid 504 07 07 - 409 70 74





El profesor García Gómez durante su conferencia. A su izquierda, Luis Suárez y Fernando Chueca Goitia, que intervinieron en días sucesivos, y Manuel Gómez de Pablos, presidente del Patrimonio Nacional

## Residencias reales y cortes itinerantes

Luis SASTRE

A lo largo del pasado mes de noviembre se celebró, en el palacio Real, un ciclo de conferencias bajo el título general de *Residencias reales y cortes itinerantes*.

Intervinieron en este ciclo Emilio García Gómez, director de la Academia de la Historia; Luis Suárez, catedrático de Historia Medieval en la Universidad Autónoma, y Fernando Chueca Goitia, académico de la Historia y de Bellas Artes, que fueron presentados por Manuel Gómez de Pablos, presidente del Patrimonio Nacional, organizador de este primer ciclo de conferencias, ya que se celebrarán nuevas ediciones y contarán con otros ponentes en cursos sucesivos.

En la conferencia inaugural, el académico Emilio García Gómez recalcó que la idea de capitalidad siempre estuvo unida a la de residencia real, la Corte estaba donde temporalmente residían los reyes castellanos, al contrario de los árabes, que siempre tuvieron una Corte estable.

Por razones geográficas y estratégicas, Madrid fue ya elegido por Mohamed I como lugar residencial, aunque la colina sobre la que se asentaba no fuese de gran talla ni el río que le rodeaba fuese de enorme caudal.

El profesor García Gómez expuso las razones, a favor y en contra, que los jerarcas árabes tuvieron para elegir a Sevilla y a Córdoba primero,

a Granada después, desdeñando a la para ellos hostil Toledo y a la lejana Mérida. Se refirió —por último— a la sentida admiración que todas estas ciudades despertaron en las tropas castellanas a medida que las iban reconquistando y a la españolidad de todas ellas, poniendo como símbolo a la sevillana Giralda: «Tiene cinco siglos —dijo— y cuando cayó en nuestras manos tenía cincuenta años. Bien podemos decir que la Giralda es nuestra.»

En días sucesivos, el catedrático Luis Suárez expuso sus ideas en torno al origen y evolución del palacio Real en la Edad Media, y el académico Fernando Chueca Goitia, sobre las residencias reales en la época moderna.

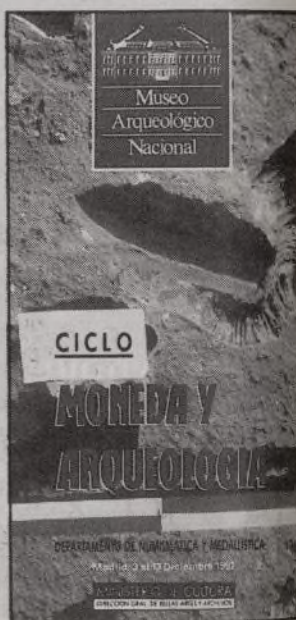
Ciclo de conferencias en el Museo Arqueológico

## Las monedas, importantes testimonios para investigación histórica

El departamento de Numismática y Medallística del Museo Arqueológico Nacional ha sido el organizador de un ciclo de conferencias centradas en el título *Moneda y arqueología*, en el que se trató teórica y prácticamente la enriquecedora aportación y los posibles problemas que conlleva el hallazgo de monedas en los yacimientos arqueológicos.

En el ciclo se expusieron los planteamientos generales e introductorios, para centrarse, posteriormente, en zonas y yacimientos muy concretos en los que la moneda desempeñó un importante papel como testimonio arqueológico. Tal fue el caso de la actual Coimbra, donde el hallazgo de 4.000 monedas —el más cuantioso de la Península Ibérica— permitió el estudio sistemático de la circulación monetaria en la ciudad y en su entorno.

Coordinado el ciclo por la conservadora del departamento de Numismática y Medallística, Carmen Alfaro Asins, intervinieron en el mismo el doctor Metcalf, conservador de Ashmolean Museum de Oxford, quien expuso el tema *Moneda y arqueología*. La doctora Campo —directora del Gabinet Numismàtic de Catalunya— disertó sobre Ampurias; y el profesor Alexandropoulos,



de la Universidad de Toulouse, sobre *Africa antigua*.

En días sucesivos, la doctora Alfaro Asins refirió los hallazgos que tuvieron lugar en la torre de doña Blanca, y el doctor Beltrán, director del Museo Arqueológico de Zaragoza, sobre Azaila y sus descubrimientos.

La directora del Museo Rocha, de Figueira da Foz, doctora Pereira, habló de Conimbriga, y la doctora Rueda, conservadora en el Museo Arqueológico Nacional, de los yacimientos medievales.

## Primera Feria Nacional de Anticuarios y Broncanteurs

En el Mercado Puerta de Toledo se ha celebrado la *Primera Feria Nacional de Anticuarios y Broncanteurs*, inútil galicismo —esta última palabra— que encubre a almonedistas y chamarileros de siempre.

Bajo el título *Viaje a través del tiempo*, a los 52 anticuarios con sede permanente en dicho mercado, se sumaron 35 expositores invitados que, con sus objetos y mercaderías, evocaban tiempos idos e

invitaban a nuevos y ensoñadores recorridos por el pasado.

Es necesario que ferias así se multipliquen y sean más frecuentes, que su poder de convocatoria rompa la monotonía de los rutinarios canales comerciales, al mismo tiempo que habitúa a la contemplación y fomenta entre nosotros la afición al coleccionismo y a las antigüedades, pasiones poco arraigadas en estas nuestras tierras.

## Premios a la creación musical, literaria y plástica

El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, entregó el pasado 26 de noviembre, en la Sede del Gobierno Regional, los premios Comunidad de Madrid a la creación musical, literaria y plástica.

Los galardonados en esta ocasión han sido el escritor Rafael Sánchez Ferlosio, en las letras; Luis Gordillo, premio de las artes plásticas, y

en música, el compositor Ramón Barce.

El jurado que falló estos premios estuvo compuesto por el consejero de Educación y Cultura, Jaime Lissavetzky, Miguel Angel Castiello, Agustín Tena, Rafael Conte, María Corral, Julián Gallego, Juan García Hortelano, Angel Martín Pompey, Andrés Ruiz Tarazona, y actuó como secretario Manuel Villoria.

### TORREVIEJA

Disfrute de su vivienda en una urbanización de lujo, en el casco urbano. Junto a la playa.

Estudio.....2.900.000  
1 Dormitorio.53m²....4.400.000  
2 Dormitorios.61m²...5.400.000

Con grandes zonas verdes y piscinas privadas.

No necesitará ver más.

¡ VIAJE GRATIS !

¡ NOSOTROS SI SOMOS CONSTRUCTORES ! PROFEMAR S.L. promociones inmobiliarias

Montera 20, 1ª Izda. MADRID  
Tels. 523 47 06 / 47 15

### OPOSICIONES AL AYUNTAMIENTO DE MADRID

**PLAZAS CONVOCADAS**  
**88 DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**  
**21 INSPECTORES DE CONSUMO Y ABASTOS**  
Clases, temarios, libros de tests y Cuestionarios

Temario de temas comunes para las plazas de:  
**PSICOLOGOS, DELINEANTES Y ATS.**  
Grupos de preparación para: **POLICIA MUNICIPAL, BOMBEROS, TAG, ADMINISTRATIVOS, AYUDANTES DE ASISTENCIA INTERNA Y CEREMONIAL, ORDENANZAS** y demás plazas del Grupo D.

INFÓRMASE EN:

**CENTRO & PREPARACION DEL OPOSITOR**  
Fuencarral, 18, 1.º  
Tel. (91) 521 33 97 - 28004 Madrid



Ayuntamiento de Madrid



# N **ESPECIAL** Navidad 91

## Tiempo de Paz



### Rienda suelta a la felicidad

Madrid está de fiesta. Es Navidad.

Cada año, al llegar estos días, se nos ensancha el corazón, olvidamos nuestras pequeñas o grandes debilidades y nos sentimos más solidarios con todos los hombres. Es el momento en que, en verdad, nos sentimos alegres porque el hombre no vino al mundo para estar triste ni para pregonar pesimismo. Jesús vino al mundo a dar testimonio de alegría.

Con tal motivo, la gran familia que formamos los vecinos del municipio debemos dar rienda suelta a nuestra felicidad y formar entre todos una pía. Es el momento de arrimar el hombro al que lo necesita para que todos podamos disfrutar; porque en una familia si alguno de sus miembros está triste, ninguno de los demás puede estar gozoso.

El Ayuntamiento de Madrid quiere contribuir, en la medida de sus fuerzas y de su responsabilidad, a la felicidad de todos con la programación navideña que presentamos ya en la antesala de la celebración de la capitalidad europea de la cultura.

La cultura —premisa de libertad— es, sin lugar a dudas, una fuente de la que emana gozo. Sirvan, pues, de regocijo estos actos navideños, enraizados en nuestra tradición, para solaz y regocijo de todos los madrileños y de los que, sin serlos, nos acompañan en estas fiestas, a los que, de todo corazón, deseo la mayor felicidad.

José María ALVAREZ  
DEL MANZANO  
Alcalde de Madrid

Arancha Sánchez Vicario, la popular campeona de tenis, abrirá las fiestas navideñas de la capital con el pregón que, junto al alcalde de Madrid, dará desde el balcón de la Casa de la Villa. La programación de Reyes concluirá con el concierto *Gala de Reyes*. Bajo la dirección artística de Plácido Domingo, este concierto extraordinario contará con el tenor José Carreras, la soprano Milagros Martín, el barítono Carlos Álvarez, la pianista Alicia de Larrocha, el arpista Nicanor Zabalata, los coros del Teatro Lírico Nacional la Zarzuela y la Orquesta Sinfónica de Madrid. El programa navideño incluye además música en iglesias, actividades en distritos para niños y adultos, títeres, teatro, diversas actividades callejeras y la *Cabalgata de los Reyes Magos*.

Arancha Sánchez Vicario

### Una pregonera con mucho juego

Nació en Barcelona el 18 de diciembre de 1971 y, siguiendo el ejemplo de padres y hermanos, empuñó por vez primera una raqueta a los cuatro años.

Con doce años, en 1984, obtuvo su primer gran éxito al proclamarse campeona infantil de España en pista rápida. Poco después, en Alicante, ganaba el Trofeo Manuel Alonso, campeonato nacional infantil en tierra batida.

Tenía tan sólo trece años cuando, en 1985, se convirtió en la más joven campeona absoluta que jamás haya dado nuestro tenis, imponiéndose en los Campeonatos de España disputados en la R.S.T. de Granada.

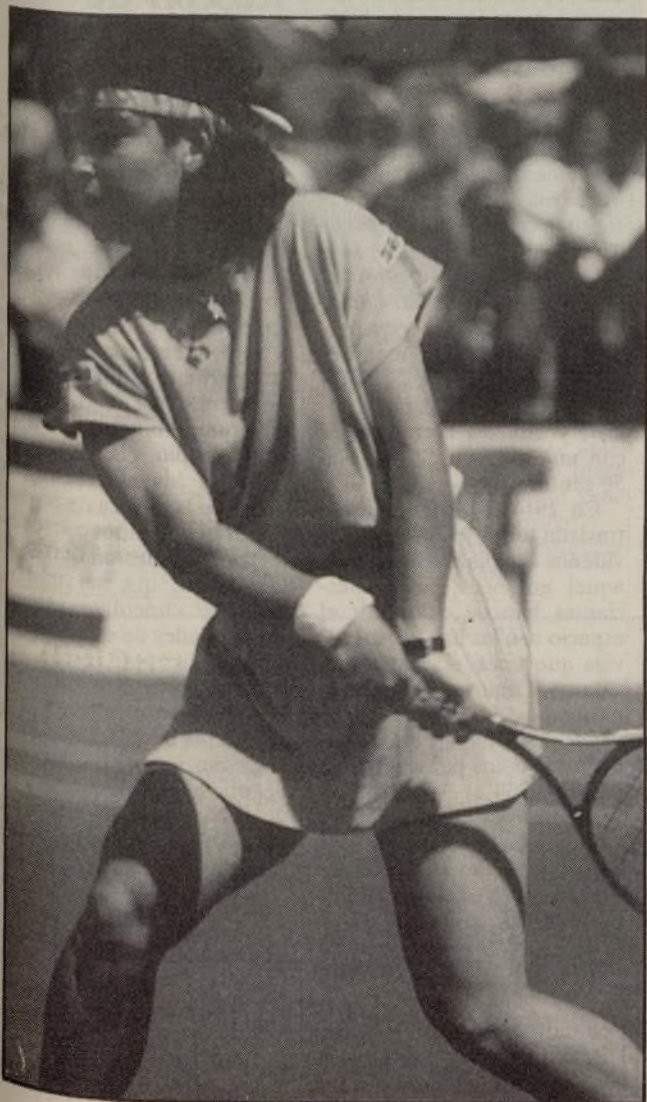
En mayo de 1986 se convirtió en profesional y meses después hacia su debut entre las «grandes» alcanzando las semifinales de los Internacionales de España disputados

en su club, el F.C.T. Barcelona 1989. Esa temporada finalizó la 124 del *ranking* mundial.

Desde entonces, su trayectoria fue en progreso hasta hacerse con un sitio entre las mejores raquetas mundiales. Terminó 1987 siendo la 47, y al siguiente año ya estaba entre las 20 mejores, concretamente en el puesto 18.

A partir de 1989 ya se hizo con un sitio entre las diez primeras jugadoras del tenis mundial, habiendo finalizado la presente campaña en quinta posición.

Ha ganado seis torneos en el Circuito, sobresaliendo el sensacional triunfo que consiguiera el 10 de junio de 1989 al proclamarse vencedora de Roland Garros. La barcelonesa superó a la por aquel entonces número uno, Steffi Graf, en la más larga final femenina (2 horas y 58 minutos) que jamás haya conocido aquel torneo.



Ayuntamiento de Madrid



## BANDO DEL ALCALDE

### Para el disfrute general y la buena convivencia

Madrileños:

Las fiestas de Navidad son motivo especial de encuentros familiares y los ciudadanos las aprovechan para acudir con frecuencia acompañados de sus familiares o de amigos a los lugares tradicionales de la ciudad que gracias a sus bonitas iluminaciones, a los adornos especiales de los establecimientos y a los puestos típicos de objetos navideños atraen de modo especial su atención.

Todo esto forma parte ya de las costumbres de los vecinos y visitantes de la villa que conviene mantener, pero para el disfrute general y buena convivencia es necesario que entre todos adoptemos las medidas precisas para conseguir el mejor orden posible en los lugares públicos y para que los indispensables desplazamientos por la ciudad puedan realizarse con mayor tranquilidad y comodidad.

Por eso el Ayuntamiento de Madrid, a través del área de Circulación y Transportes, ha dispuesto las siguientes medidas extraordinarias en materia de tráfico y transporte, que serán aplicadas a partir del día 13 de diciembre hasta el 7 de enero.

Durante los días indicados será puesta en servicio una línea especial de autobuses, debidamente señalizada, que recorrerá el centro de la ciudad en ambos sentidos y de forma circular desde las 9,30 hasta las 22 horas.

Su itinerario comprende: Felipe II-Narváez-Goya-Colón-Génova-Alonso Martínez-Sagasta-Bilbao-Carranza-San Bernardo-Alberto Aguilera-Serrano Jover-Princesa-plaza de España-Gran Vía-Callao-Gran Vía-Alcalá-Cibeles-Alcalá-Independencia-Alcalá-Felipe II.

El resto de las líneas de autobuses que vienen prestando servicio al centro y a las zonas comerciales, serán reforzadas.

Con el fin de facilitar, tanto al tráfico de mercancías por el centro de la ciudad como el acceso a los aparcamientos públicos de la zona por la mañana y la circulación de peatones a última hora de la tarde, el horario de cierre de la Puerta del Sol al tráfico privado se extenderá durante estos días desde las 11 hasta las 20 horas.

La asistencia y vigilancia de la Policía Municipal quedará reforzada en el centro y en las zonas comerciales, así como en los accesos a los aparcamientos públicos, con objeto de agilizar la entrada de coches.

Igualmente la Policía Municipal establecerá las necesarias prohibiciones de acceso o de giro en aquellos puntos conflictivos en los que la saturación del tráfico así lo aconseje en un determinado momento (giro de Bailén a Mayor, cruce de Gran Vía con San Bernardo).



**Mercadillo de la Plaza Mayor.** Situado en este recinto desde los años cuarenta, el mercadillo de la plaza Mayor cuenta este año con 104 puestos en los que se venden figuras de nacimientos, adornos navideños, artículos de broma, árboles y otros enseres y artilugios para estas fiestas. Los puestos permanecen abiertos hasta las nueve de la noche, incluidos sábados, domingos y festivos. Olga Ramos, entonó los primeros villancicos de estas fiestas en la inauguración, el pasado día 3 de diciembre, de este mercadillo del que es madrina. Junto a ella estuvo el alcalde de Madrid.

Para lograr la mayor efectividad de estas medidas en beneficio de todos, madrileños y visitantes, la alcaldía insta a los usuarios de vehículo privado que limiten en lo posible la utilización por las vías más céntricas de la ciudad y hagan uso de los transportes públicos que, reforzados y ampliados, estarán prestos a servirlos como medida alternativa de desplazamiento. Que estas medidas y la segura co-

laboración que espero de todos los madrileños ayuden a hacer de estas fiestas, en las que afloran los mejores sentimientos, un tiempo de ordenada convivencia y el anuncio de un nuevo año colmado de ventura para todos. Es el deseo de vuestro alcalde. Felices fiestas.

Madrid, 10 de diciembre de 1991  
El alcalde presidente

## Pavos, belenes y abetos

Javier LERALTA

Del tradicional mercadillo navideño de Madrid se pueden contar infinidad de anécdotas e historias. Hasta hace unas décadas era costumbre ver por estas fechas manadas de pavos recorriendo algunas zonas de la ciudad en busca de clientes que se les llevaran a la mesa para celebrar la noche del 24 con un buen guiso.

En los años veinte el mercado de aves al por mayor es el de los Mostenses, pasando en los cuarenta a la lonja del paseo de la Chopera. A ellos llegaban ganaderos y avicultores de las comarcas próximas a Madrid a vender sus animales. Por cada gallina, pato o similar debían abonar al Ayuntamiento cinco céntimos, y por cada pavo 25. Después, los compradores de pavos se encaminaban a los puntos de la ciudad, reservados para la venta, que en los años veinte y cuarenta eran

las plazas de Puerta Cerrada, Bilbao y Olavide.

Las disposiciones municipales prohibían que cada manada tuviera más de 40 pavos y los vendedores pagaban en concepto de licencia de establecimiento seis pesetas.

Junto a los pavos llegaban también otros sabrosos pro-

ductos como la sidra y las manzanas de Asturias, jamones de Galicia, embutidos de Extremadura, naranjas y granadas de las huertas de Valencia y Murcia, turrone y peladillas de Alicante y mazapanes de Toledo. Todo ello se vendía en los puestos de comestibles instalados en las plazas de Santa Cruz, Mayor y Jacinto Benavente y calles de Ciudad Rodrigo, Zaragoza, Atocha, Esparteros y Girona. Los comerciantes, una vez obtenida la licencia en la tenencia de alcaldía del distrito de Centro, debían pagar en concepto de derechos de ocupación de la vía pública cinco pesetas por cada metro cuadrado o fracción.

Los productos típicos de Navidad como los turrone, frutas escarchadas, belenes, figuras de barro, abetos y adornos se vendían exclusivamente en los alrededores de la plaza de Santa Cruz. Los bandos municipales prohi-

bían el establecimiento de juegos de ruleta y azar en la vía pública, en cambio, sí podían instalarse puestos en otros lugares de la población y muestrarios, barriles y reclamos de escaparate junto a los comercios.

Los más viejos del lugar recuerdan cómo todas las Navidades entre 1922 y 1931 acudía a comprar algún capricho la Infanta Isabel, la Chata, como era llamada popularmente por el pueblo madrileño. Cuentan que los chiquillos al verla se subían a su coche, y ella les correspondía con una moneda de plata de 50 céntimos.

En 1944 el Ayuntamiento traslada todos los puestos navideños a la plaza Mayor. Por aquel entonces, los comerciantes han de compartir el espacio con las líneas de tranvías que unen el centro con Cuatro Caminos, los Carabanchales y Leganés. Los vendedores tienen que montar sus propios puestos, hasta que en 1954 el Ayuntamiento se encarga de levantar las casetas con un criterio más uniforme. Estas casetas estuvieron en funcionamiento hasta la pasada década.

El mercadillo de la plaza Mayor sólo faltó a su habitual cita navideña en 1966 cuando se desplazó a la cercana plaza de Santa Ana por las obras del aparcamiento subterráneo.

## Roscón de Reyes

La Puerta del Sol acogerá nuevamente uno de los actos más entrañables de las fiestas de Navidad: la degustación del Roscón de Reyes. A beneficio de *Aldeas Infantiles S.O.S.*, el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, invita el día 6 de enero a todos los que se acerquen a compartir el tradicional pastel gigante que, con cerca de 800 kilogramos, vuelve a batir su propio récord *Ginness*.

Todos los madrileños, al ritmo de la música de orquesta, serán atendidos por los camareros profesionales de la Hostelería, que servirán un vaso de chocolate caliente —novedades de este año—, y un buen trozo de roscón, elaborado por el maestro pastelero José Pedro Orio.

Así, los madrileños podrán degustar un excelente bollo del que han cuidado todos los detalles, especialmente la calidad de los ingredientes y la repartición de los regalitos sorpresas.

Esta celebración ha sido organizada y patrocinada por el Ayuntamiento de Madrid, y ha contado con la colaboración de la Asamblea de la Comunidad de Madrid, chocolateros La Casa, Karacol y Metro de Madrid.





Al llegar las fiestas navideñas, el Ayuntamiento de Madrid se vuelca en la programación musical con una *marathon* que, tras el toque de salida del pasado día 15 de diciembre —una selección de *El Mesías*, de Haendel, se prolonga hasta poner broche de lujo de noche del 5 de enero con la *Gala de Reyes* que vuelve a tener como

maestro de ceremonias al tenor madrileño *Plácido Domingo*, que se encarga también de la decoración artística. En el mismo cartel, José Carreras, los concertistas de arpa Nicanor Zabaleta, y de piano Alicia de la Rocha, los Coros del Teatro de la Zarzuela y la Orquesta Sinfónica de Madrid.

## Plácido Domingo y José Carreras en concierto

Con la *Gala de Reyes* se cierra la programación de Música en la Navidad

Juan Antonio LLORENTE

A la hora de programar, y siguiendo la línea emprendida de restituir a sus lugares de origen la música sacra, religiosa y litúrgica, el Ayuntamiento ha puesto especial acento en templos e iglesias, a los que se han añadido museos y centros culturales. Y es que cualquier espacio puede ser bueno para llenarlo de Navidad.

a la producción de música religiosa, tendrán una especial atención en el programa *Música en la Navidad* con que el Ayuntamiento se une a todos los madrileños para celebrar las fiestas familiares por excelencia que desembocarán en ese 92 cargado de promesas y esperanzas.

Esto sin olvidar la música española, desde los manuscritos

— Música en iglesias y templos.

— Música en centros culturales.

— Música en museos.

A éstos habría que añadir la *Gala de Reyes*, que tendrá lugar en el *Auditorio Nacional*, y una actuación de la *Banda* en el *Palacio de Cristal* del parque del Retiro.

Dentro del primer apartado, el Ayuntamiento ha hecho un gran esfuerzo para que ningún barrio de la capital se quede sin su concierto, programándolos tanto en iglesias del centro de la ciudad como en diversos distritos de la periferia —Usera, Fuencarral, Villaverde, Vicálvaro, Aravaca, Hortaleza...— y centros culturales: *Nicolás Salmerón*, *Galileo* y *Fernando de los Ríos*.

De este capítulo cabe destacar aquellos templos que por sí solos merecen una consideración especial, como la *Real Basílica de Atocha*, que acogerá al Grupo Vocal Gregor; la tan castiza de *San Millán* y *San Cayetano*, donde se han programado varias audiciones, o las dos calificadas colas más antiguas de Madrid: *San Nicolás de los Servitas* y *San Pedro*, donde, entre otras, se podrán escuchar las voces del grupo madrileño *Alfonso X el Sabio*, fundado hace quince años, que ha elegido como tema de concierto un drama litúrgico del siglo XII titulado *Ordo Hero-dis*. La misma agrupación, dirigida por *Luis Lozano Virumbrales*, propone para el día 23 otro título sugerente *La misa del gallo en la Castilla Medieval*, para la que han tomado como punto de parti-



da temas encontrados en antiguos manuscritos de las catedrales de Tortosa, Vich y Tarragona, así como en la *Biblioteca Nacional de Madrid*, datados todos ellos entre los siglos XII y XIII. Este concierto tendrá lugar en la *iglesia del Sagrado Corazón de María* de la calle de Ferraz.

De entre todos los templos, el que por sus características, tanto espaciales como acústicas, se lleva la palma es, sin duda, el de *San Jerónimo el Real*. En él se podrán escuchar cinco conciertos, dos de ellos con invitados internacionales de lujo. En primer lugar, el de apertura que tuvo lugar el pasado 15 de diciembre y que se dedicó a una selección de *El Mesías*, de *Haendel*, a cargo de la Orquesta de Solistas de Bach, de Munich, y el *Coro Infantil de Tölz*, dirigidos por *Gerhard Schmidt-Gaden*. En esta ocasión se ha contado con la colaboración de la *Universidad Autónoma de Madrid*. El otro gran concierto previsto es el del 2 de enero de 1992, con el coro *Cornell University Glee Club*. Fundado en 1868 es, en la actualidad, la organización estudiantil más antigua de la *Universidad de Cornell*. Sus ochenta voces masculinas, que se han podido escuchar en una treintena de países, ofrecerán esta vez un repertorio que abarca desde

cantos gregorianos a obras de contemporáneos, sin olvidar los villancicos españoles ni los espirituales negros.

La *Banda Sinfónica Municipal* se encargará de hacer abrir los ojos al naciente 92. Y el marco para hacerlo no podría ser otro que el parque del Retiro madrileño, aunque, eso sí, a cubierto. El 1 de enero, la *Banda* cambiará su tradicional quiosco para, en el *Palacio de Cristal* y con su director Pablo Sánchez Torella al frente, interpretar el *Concierto de Año Nuevo con Nuestra Música*.

Si *Sus Majestades de Oriente* se apresuran para llegar al comenzar su día, se encontrarán con la efervescencia de la *Gran Gala de Reyes* que, por segundo año consecutivo y con el mismo anfitrión, Plácido Domingo, se celebrará en la noche del 5 de enero.

Si en el año 91 la convocatoria fue eminentemente lírica, para la presente edición se ha optado por una oferta más variada. Así, conducidos por Plácido, se ha contado con la presencia de otra de las grandes voces de nuestro país: José Carreras, y, junto a él, dos prestigiosos solistas nacionales, la pianista Alicia de Larrocha y el concertista de arpa Nicanor Zabaleta. Todos ellos con la *Orquesta Sinfónica de Madrid* y los *Coros del Teatro de la Zarzuela*.



En cuanto a los intérpretes, predominan solistas y conjuntos nacionales, aunque no faltan en el programa agrupaciones internacionales de renombre.

Bach, Mozart, Haydn, Haendel, Vivaldi y muchos otros compositores que dedicaron buena parte de su obra

tos medievales desempolvados de museos eclesiásticos y bibliotecas, a la obra más reciente de autores como Falla o Toldrá, pasando, claro está, por los grandes maestros del género, tanto renacentistas como barrocos.

Todo ello podría sintetizarse en tres bloques:

## La cultura en paz



Pedro Ortiz Castaño  
Concejal de Cultura  
del Ayuntamiento de Madrid



QUE otra cosa cabe desear en el comienzo de un año nuevo más que la paz y la felicidad a que, con justicia, aspira todo ser humano? Madrid se ofrece en estos días primeros de 1992 con mayor entrega que nunca, para brindar a sus habitantes y a quienes nos visitan un marco extraordinario de cultura, al que tan firmemente se vinculan la paz y la felicidad.

Madrid inaugura en estos días la Capitalidad Cultural Europea a la que, por propio derecho, por su palpitante vida

artística y cultural, se ha hecho acreedor. Si con la guerra y con la violencia a que todavía el mundo de hoy nos tiene acostumbrados el hombre muestra lo peor de sí mismo, con la cultura y la paz, o con la cultura en paz, puesto que es imposible la cultura en la guerra, revela lo más noble de su espíritu.

Por esa razón hemos de congratularnos en estos días, cuando todos los hombres de buena voluntad se desean mutuamente un venturoso año, porque nuestra ciudad lo consagra al arte y al pensamiento. Es, sin duda, un gran re-

galo de Reyes para los madrileños, un regalo que ha de invitarnos a recuperar la curiosidad por la creación estética e intelectual, un regalo que, a nuestra vez, hemos de esforzarnos en legar a nuestros hijos, que hoy esperan juguetes, pero que mañana esperarán cultura.

Demos, pues, la bienvenida a 1992 con la esperanza en el éxito de esta capitalidad del saber y del arte que hoy Europa nos encomienda. Que sepamos ejercerla con la dignidad que Madrid acostumbra, y obtener de ella los frutos que los madrileños merecen.



## Programación Navidad-Reyes

### PREGON DE NAVIDAD

Plaza de la Villa.  
Sábado, 21 de diciembre.  
Hora: 20.  
Pregonera: Arantxa Sánchez Vicario.

**Concierto del Orfeón de Castilla.** Hora: 19,30. Director: Marcos Vega.

### GALA DE REYES EN MADRID

**Día 5 de enero; 22 horas.**  
Concierto Extraordinario «Gala de Reyes».  
Dirección artística: Plácido Domingo.  
Con la actuación de:  
Nicanor Zabaleta.  
Alicia de la Rocha.  
José Carreras.  
Plácido Domingo.  
Coros del Teatro de la Zarzuela.  
Orquesta Sinfónica de Madrid.  
«Música Española».  
Auditorio Nacional de Música.  
Príncipe de Vergara, 146.  
Venta de entradas: en Auditorio Nacional.

### OFRENDA DE SUS MAJESTADES LOS REYES MAGOS

Domingo 5 de enero; 17,30 horas.  
En la Montaña Artificial de los Gatos del parque del Retiro (Menéndez Pelayo, esquina O'Donnell).



### CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

Domingo 5 de enero; 18 horas.  
Salida: del paseo de Coches del Retiro.  
Recorriendo las calles de Alcalá, Cibeles, Alcalá, Puerta del Sol, Mayor, Ciudad Rodrigo y llegada a la Plaza Mayor.

### CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS

**Miércoles 1 de enero; 13 horas.**  
Concierto de Año Nuevo con Nuestra Música.  
Banda Municipal.  
Director: Pablo Sánchez Torrella.  
Palacio de Cristal del parque del Retiro.

**Domingo, 15 de diciembre; 20,45 horas.**  
«El Mesías», de G. F. Haendel (selección).  
Director: Gerhard Schmidt-Gaden.  
Coro: Töizer Knabanchor.  
Orquesta: Münchner Bachaoliston.  
Iglesia de San Jerónimo el Real.  
Moreto, 4.  
(En colaboración con la Universidad Autónoma de Madrid).

### MUSICA PARA LA NAVIDAD

Domingo 22 de diciembre; 20,30 horas.  
**Camerata Iberia. Cuarteto vocal con arpa y vihuela.**  
«Villancicos de Navidad y canciones espirituales del Renacimiento».  
Iglesia de San Nicolás.  
Plaza de San Nicolás, 6.

Domingo 22 de diciembre; 19,30 horas.  
**Quinteto de viento de Madrid.**  
«Obras de Heydn, Mozart, Danzi e Ibert».  
Centro Cultural Fernando de los Ríos (Latina).  
Camarena, 10.

Lunes 23 de diciembre; 19,30 horas.  
**Grupo Alfonso X el Sabio.**  
«Misa del Gallo en la Castilla Medieval».  
Iglesia del Inmaculado Corazón de María.  
Ferraz, 76.

Lunes 23 de diciembre; 20,30 horas.  
**Grupo Vocal Gregor.**  
«Polifonía vocal española e hispanoamérica de los siglos XVI y XVII».

Real Basílica de Atocha.  
Avenida de la Ciudad de Barcelona, 1.  
Jueves 26 de diciembre; 20 horas.  
**La Stravaganza.**  
«Música barroca en torno a la Navidad».  
Iglesia Arzobispal Castrense.  
Sacramento, 11.

Viernes 27, diciembre; 19 horas.  
**Grupo Vocal e Instrumental de Cámara «Músicos de la Corte».**  
«Polifonía religiosa vocal e instrumental en Europa y Nuevo Mundo».  
Museo Arqueológico.  
Serrano, 13.

Viernes 27 de diciembre; 19,30 horas.  
**Dúo de Guitarras Baranzano-Barcelo.**  
«Selección de temas navideños y espirituales negros».  
Centro Cultural Nicolás Salmerón (Chamartín).  
Mantuano, 51.

Sábado 20 de diciembre; 20,30 horas.  
**Dúo trombón-organo**  
«Obras de Haendel, Bach, Pergolesi, Purcell, Franck y Guilmant».  
Iglesia de San Jerónimo el Real.  
Moreto, 4.

Lunes 30 de diciembre; 20,30 horas.  
**Schola Antiqua.**  
«Liturgia gregoriana para la Navidad y Epifanía».  
Iglesia de San Pedro.  
Nuncio, 14.

Jueves 2 de enero; 19,30 horas.  
**«Música antigua de Chamberí». Cuarteto Instrumental.**  
«Música de cámara italiana de los siglos XVII y XVIII».  
Centro Cultural Galileo (Chamberí).  
Galileo, 39.

Viernes 3 de enero; 20,30 horas.  
**«Banchetto Musicale». Quinteto de Violas de Gamba.**  
«Música española de los siglos XVI y XVII».

Iglesia de San José.  
Alcalá, 43.

Sábado 4 de enero; 19,30 horas.  
**Cuarteto de Cuerda «Incontro Musicale».**  
«Obras de Bach, Mozart, Boccherini, Toldra y Falla».  
Capilla del Museo Municipal.  
Fuencarral, 78.

Jueves 2 de enero; 20 horas.  
**Cornell University Glee Club.**  
Iglesia de San Jerónimo el Real.  
Moreto, 4.

### RECITALES NAVIDEÑOS EN LOS DISTRITOS

**Felipe López, órgano y coral matritense.**  
Jueves 26 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia San Jerónimo el Real. Moroto, 4.  
Viernes 27 de diciembre. 19,30 horas. Parroquia de San Pedro Nolasco. Doña Francisquita, 27 (Villaverde).

**Grupo Alfonso X el Sabio**  
Sábado 28 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia San Nicolás de los Servitas. Plaza San Nicolás, 1.  
Jueves 2 de enero; 20 horas. Parroquia Santa María de la Caridad. Fermín Caballero, 35.

**Marcos Vega-Concierto de órgano.**  
Viernes 27 de diciembre; 19 horas. Real Academia Bellas Artes San Fernando. Alcalá, 13.  
Lunes 30 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia San Francisco de Borja. Serrano, 104.

**Agrupación de Música y Danza Orfeo.**  
Jueves 26 de diciembre; 20 horas. Centro Cultural Fernando de los Ríos. Camarena, 10 (Latina).  
Viernes 27 de diciembre; 20 horas. Museo Municipal. Fuencarral.



**Coral Santa Rosalía.**  
Jueves 26 de diciembre; 19 horas. Parroquia Santa María Magdalena. Drácena, 23.  
Domingo 29 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia Sagrado Corazón de Jesús. Santa María de la Cabeza, 115 (Usera).  
Sábado 28 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia San Matías. Plaza de la Iglesia, 2 (Hortaleza).  
Lunes 30 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia San Miguel de Fuencarral. Islas Bermudas, 28 (Fuencarral).

**Coro el Laberinto de Fortuna.**  
Jueves 26 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia San Antonio del Retiro. Duque de Sesto, 10 (Retiro).



Viernes 27 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia Asunción de Nuestra Señora. Baja de la Iglesia, 5 (Aravaca).

Lunes 30 de diciembre; 20,15 horas. Parroquia Virgen de la Antigua. Plaza Virgen de la Antigua, s/n. (Vicálvaro).  
Domingo 29 de diciembre: Parroquia San Miguel de los Santos. López de Hoyos, 39.

**Coro de Fuencarral-El Pardo.**  
Viernes 27 de diciembre; 20 horas. Parroquia de San Dámaso. Mauricio Legendre, 10.

Sábado 28 de diciembre: Parroquia de San Pedro Advincula. Sierra Gorda, 5 (Villa Vilecas).  
Domingo 29 de diciembre: 19,30 horas. Parroquia de Santa Ana. Cañadas, 35 (Moratalaz).  
Lunes 30 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia de San Lorenzo. Doctor Piga, 4.

**Coro Universitario de Alcalá de Henares.**  
Domingo 22 de diciembre; 20,30 horas. Parroquia Virgen del Cortijo. Oña, 85 (Hortaleza).  
Lunes 23 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia de San Pedro Nolasco. Doña Francisquita, 27 (Villaverde).

**Coral San Pío X.**  
Sábado 28 de diciembre; 19,30 horas. Parroquia San Pedro Apóstol. Orión, 2 (Barajas).  
Domingo 29 de diciembre: Parroquia San Millán y San Cayetano. Embajadores, 15.

**Orfeón de Castilla.**  
Domingo 22 de diciembre; 20,30 horas. Iglesia de San Jerónimo el Real. Morato, 4.  
Lunes 23 de diciembre; 20,30 horas. Iglesia de San Millán y San Cayetano. Embajadores, 15.

### CERTAMEN DE VILLANCICOS

**Día 18 de diciembre.**  
A partir de las 11 horas: Corales Voces Iguales. Centro Cultural de la Villa. Jardines del Descubrimiento.

**Día 21 de diciembre.**  
A partir de las 11 horas: Corales Voces Mixtas. Centro Cultu-

ral de la Villa. Jardines del Descubrimiento.

### BELENES

**X Concurso de Belenes en Establecimientos Comerciales.**  
En colaboración con la Cámara de Comercio e Industria de Madrid y la Asociación de Belenistas de Madrid.

**Belenes gigantes.**  
Plaza Mayor, del 21 al 5 de enero.  
Puerta de Alcalá, del 21 al 5 de enero.

**Belén viviente.**  
Montaña de los Gatos. Parque del Retiro. Figuras humanas y mecánicas en movimiento.

**XIV Concurso de Nacimientos, trofeos Villa de Madrid de centros de enseñanza.**  
En colaboración con la Asociación de Belenistas.  
Exposición de los belenes premiados en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.  
Ronda de Valencia, 2.

### NAVIDAD EN LOS DISTRITOS

**Centro**  
**Centro Cultural de Toledo.**  
20 y 21 de diciembre; 19,30 horas.  
Encuentro Coral de Música Navideña y Religiosa.  
29 de diciembre; 19,30 horas.  
Tarde de Zarzuela.

**Retiro**  
**Centro Cultural Casa de Vacas.**  
26, 27, 28, 29 y 30 de diciembre; 12,30 horas.  
«Cascanueces». Ballet Joven Africa Guzmán.

**Arganzuela**  
**Nave de Ternerías.**  
21 de diciembre; 18 horas.  
Fiesta Infantil de Navidad.  
26 de diciembre; 19 horas.  
Encuentro de Corales.  
27 de diciembre; 22,30 horas.  
Guateque de los años sesenta.

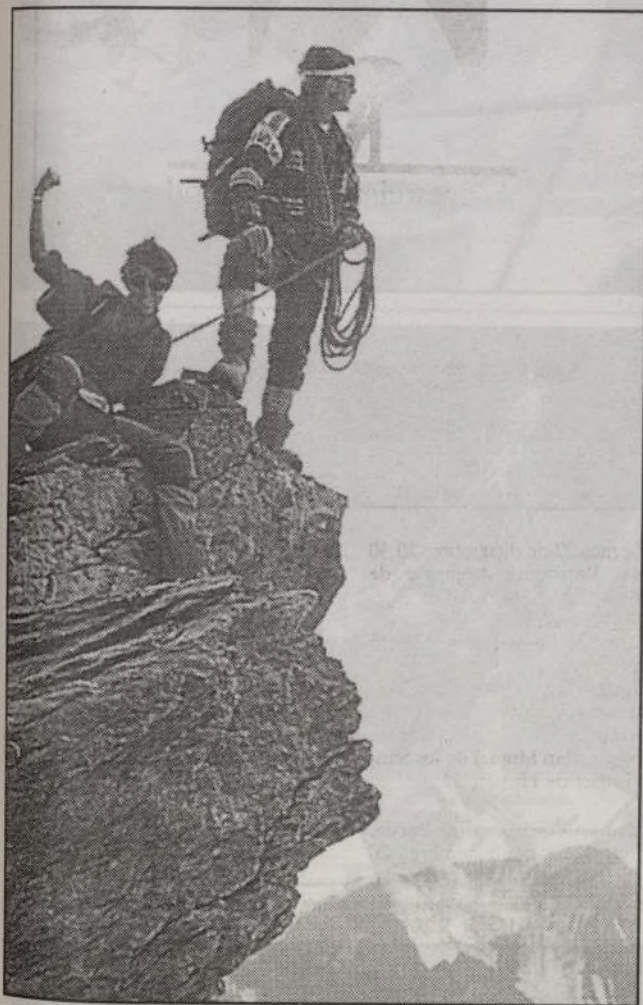
**Chamartín**  
**Centro Cultural Nicolás Salmerón.**



# Villa Joven

Suplemento n.º 53 del Villa de Madrid

Editora: Anabel González Gárate



nes están enclavadas en los Alpes franceses, como *Les Arcs*, en la Alta Saboya, cerca de Grenoble, o la *Estación de Risoul*. Otras, como la *Estación de la Mongie*, pertenecen al Pirineo francés. Andorra, con sus instalaciones de *Ordino Arca*, *Pal* y *Soldeu*, es también uno de los lugares seleccionados dentro del programa de las *Semanas blancas*. Por último, las estaciones invernales del valle de Astur y Candanchú en el Pirineo aragonés, y *Alto Campo* en la cordillera Cantábrica, cierran el amplio abanico de excursiones a la nieve.

Además del transporte, alojamiento y estancia, en régimen de pensión completa, se incluye en el precio la asistencia de monitores de esquí, seguro de accidentes, abonos para los remontes a las pistas y, en algunos casos, el alquiler del equipo necesario.

Durante los meses de enero y febrero, debido a las condiciones meteorológicas poco propicias, las salidas de fin de semana se interrumpirán provisionalmente, iniciándose de nuevo de marzo a junio.

Tras el descanso estival se pondrá en marcha la tercera fase del programa *Para que veas lo que es bueno*, que discurrirá durante el último trimestre del año.

A lo largo de 1992 se calcula que 20.000 jóvenes podrán disfrutar de esta oportunidad de acercamiento a la naturaleza, que ofrece el Ayuntamiento.

Con el fin de que el precio no constituya un obstáculo, el coste de las actividades está subvencionado prácticamente en su totalidad por el Ayuntamiento de Madrid. Los participantes tan sólo tendrán que aportar una cantidad simbólica al formalizar la inscripción en el centro juvenil correspondiente.

No es condición indispensable pertenecer a un determinado distrito para poder acceder a las salidas que éste organice. Un 20 por ciento de las plazas ofertadas se reservará para jóvenes de fuera del distrito.

(Salidas programadas, pág. SIETE).

## Para que veas lo que es bueno

El Ayuntamiento de Madrid organiza un programa de actividades al aire libre para jóvenes

Marisa GUARINOS

Bajo el título *Para que veas lo que es bueno*, el Ayuntamiento de Madrid ha lanzado un programa de actividades al aire libre que ofrece a los jóvenes, entre dieciséis y treinta años, una serie de alternativas de ocio, en contacto con la naturaleza.

El programa está integrado principalmente por salidas de *Fin de semana* que organizarán las *Juntas municipales*, a través de los *centros juveniles*. Cada distrito realizará una salida al mes. Desde el área de *Juventud* se coordinará el calendario de actividades para evitar que éstas coincidan en las mismas fechas. Fruto de esta coordinación se prevé que cada fin de semana cinco o seis *Juntas municipales* ofrezcan su correspon-

diente alternativa de salida.

Caminar por el valle de la Fuenfría; descubrir el encanto que encierra el cañón del río Duratón, o visitar el valle del Jerte, en la Alta Extremadura, repleto de almendros y otros árboles frutales, son algunas de las opciones que recoge el programa.

Los deportes están presentes también dentro de las actividades. Así, a lo largo de un fin de semana, habrá oportunidad de montar a caballo, hacer natación o practicar bicicleta de montaña.

En el presente mes de diciembre se ha puesto en marcha la primera fase del programa, que culminará con una serie de salidas a la nieve o *Semanas*

*blancas*. Durante estas semanas, que coinciden con las vacaciones navideñas, se podrá practicar el esquí, así como recibir clases de aprendizaje y perfeccionamiento a diversos niveles. Todas las estaciones de esquí elegidas reúnen óptimas condiciones para la práctica de este

deporte, por su calidad de situación y la gran variedad de pistas que poseen. Además cuentan con infraestructuras que permiten la realización de actividades complementarias: patinaje sobre hielo, natación en piscinas climatizadas, etcétera.

Algunas de las estacio-

### SUMARIO

Fabricantes de joyas	(pág. DOS)
El 70% de los jóvenes madrileños consumen bebidas alcohólicas	(pág. TRES)
Génesis	(pág. CUATRO)
Qué bien TBO!: Entre los dos lados del océano	(pág. CINCO)
Asociaciones	(pág. SEIS)
No tragues con un rollo	(pág. SIETE)
Escuela Municipal de Teatro Clásico	(pág. OCHO)



# Fabricantes de joyas

El gremio de joyeros inaugura un centro de estudios para fomentar el oficio entre los jóvenes

José Miguel JIMENEZ LORA

El oficio de joyero está en extinción. Para evitar que esto ocurra, el Gremio de Joyeros de Madrid apoya a los jóvenes que quieren ser joyeros, ofreciéndoles la posibilidad de aprender la profesión en un centro de estudios creado para tal fin.

El Gremio de Joyeros de Madrid, formado por 850 empresas y 250 fabricantes que en conjunto reúnen 2.500 empleados, ha inaugurado oficialmente un Centro de Estudios para Joyeros que ya estuvo en rodaje durante el pasado año.

Según Manuel Carrera, presidente de la empresa Carrera y Carrera y de Iberjoya, «es el centro, de todos los que existen en España de este tipo, que ofrece más garantía. Todos los joyeros estamos empujando esta iniciativa y lo hacemos sin ánimo de lucro. Lo que pretendemos es buscar diseñadores que tengan talento, y, sobre todo, oficiales, que en joyería se denominan sacadores de fuego, ya que este oficio se está acabando».

El período de aprendizaje en este centro es de cuatro años y la edad apropiada para iniciarlo gira en torno a los diecisiete años, ya que «lo primero es que un chaval sea culto y luego si quiere que sea joyero», dice Carrera. En su caso, empezó a los catorce años en esta profesión, para continuar así la tradición familiar.

Entre las cualidades que debe tener un buen joyero está la creatividad, «pero ésta no es imprescindible, ya que hay personas que no tienen talento creativo, y, sin embargo, son muy meticulosos y tienen paciencia o habilidad manual para reproducir correctamente aquello que el diseñador ha creado», señala Carrera. Por eso, antes de ingresar en el Centro los futu-

ros joyeros deben realizar un examen de selectividad para descubrir las condiciones que poseen para desempeñar esta actividad.

## Sacadores de fuego

Por otra parte, el proceso de fabricación de una joya conlleva el trabajo de diversos profesionales, como diseñadores, sacadores de fuego y encargados de pulido, engaste y grabado. «En el Centro se enseña principalmente el oficio de sacador de fuego, que es la persona que lleva el peso de la pieza hasta que se saca del fuego; pero en el futuro intentaremos enseñar los demás, pues de momento no falta iniciativa aunque sí un local espacioso y dinero», explica Manuel Carrera.

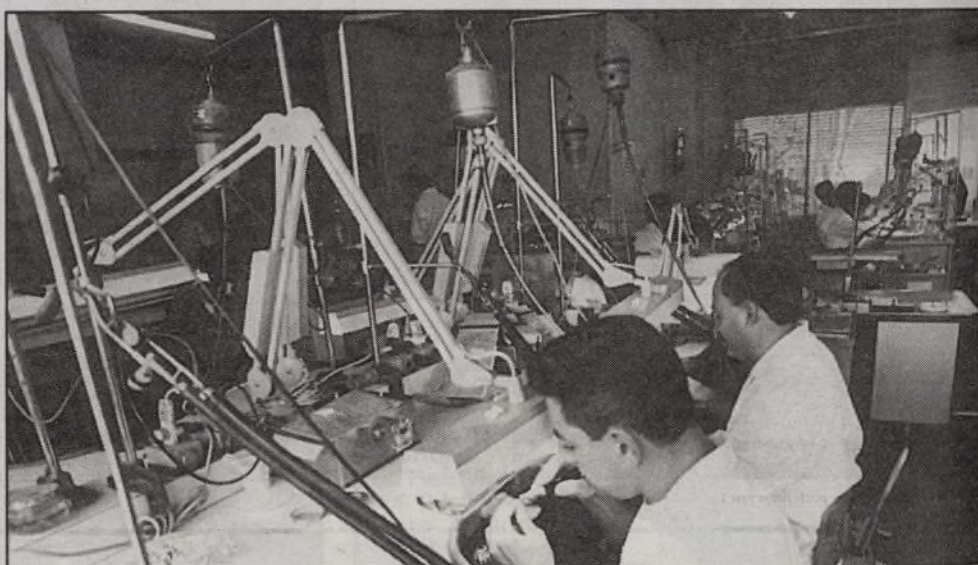
El sector de la joyería, que ocupa a unas 100.000 personas y que cuenta con más de 5.000 puntos de venta en España y unos 3.000 talleres de fabricación de carácter familiar, atraviesa una mala racha, ya que se encuentra afectado actualmente por el enfriamiento de la economía, lo que ha provocado un descenso en las ventas de cerca del veinte por ciento.

La exportación de joyas españolas ha estado marcada siempre por la obtención de unas elevadas cifras de beneficios, según Manuel Carrera, «debido a que los productos españoles tienen unos precios tan bajos como los orientales y, por otro lado, a que presentamos joyas que tienen cierto duende, un sello tan personal que rompe con los cánones de lo que se hace en otros países».

Sin embargo, durante el pasado año las exporta-

ciones de joyas españolas a Estados Unidos y a los países árabes sufrieron un notable descenso propiciado por la crisis del Golfo, mientras que las importaciones de productos italianos y franceses se incrementaron en casi el 50 por ciento.

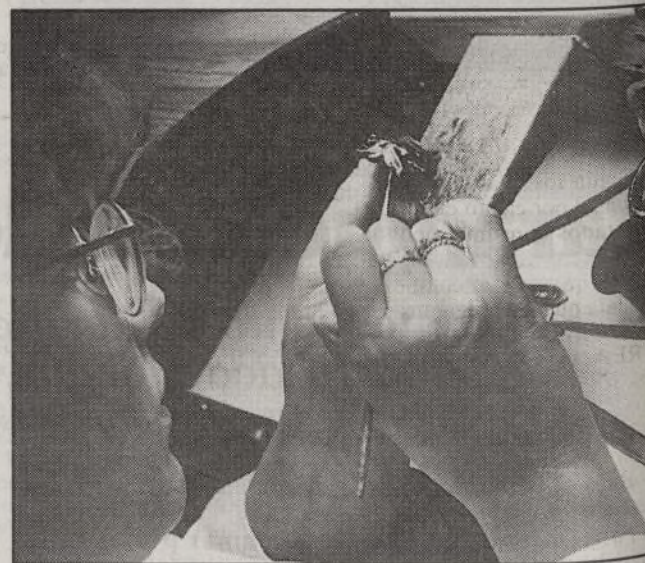
«El mercado interior ha sido el que ha salvado el sector, ya que se ha presentado un género muy



El período de aprendizaje en este centro es de cuatro años y la edad apropiada para iniciarlo gira en torno a los diecisiete años.

comercial, con mucho diseño y de poco peso, ya que las grandes piezas con piedras tienen poca salida por su elevado precio.»

Manuel Carrera asegura que nuestro país ha sido muy artesano y «en la actualidad no es que yo quiera que España sea un mercadillo de artesanos, pero hay oficios como el de joyero que mueven muchísimo capital y el despreciarlos es un gran error de la Administración. Hay que apoyar a esos chicos, que a lo mejor son malos estudiantes, pero que es posible que puedan ser buenos joyeros».



**SI QUIERE**  
**VER MEJOR SIN GAFAS**  
**NI LENTES DE CONTACTO**  
**"Consúltenos"**  
**CLINICA ESPECIALIZADA. DR. RINCON**  
Más de 8.000 casos resueltos satisfactoriamente  
**CONSULTA-PRONOSTICO/SIN HONORARIOS MEDICOS**  
**CENTRO OCULAR DE MIOPIA DR. RINCON**  
C/. Camino de Silvano, 31 (Zona Arturo Soria)  
Teléfonos (91) 388 40 67/388 39 77  
28043 MADRID  
C/. Ramiro Campos Turmo (Edificio ALBATROS)  
Teléfonos (952) 77 24 26/77 67 37  
29600 MARELLA (Málaga)

**DESINFECCION**  
**DESINSECTACION**  
**DES RATIZACION**  
**TRATAMIENTOS**  
**DE**  
**MADERA**  
**CONSORCIO DE SERVICIOS**  
**AUXILIARES, S. A.**  
C/. Alcalá, 289  
MADRID  
**TEL. 404 58 22**  
**FAX 404 57 16**

**"Persianas Madrid"**  
Donoso Cortés, 54 • VENTA DE TODA CLASE DE  
544 12 40 PERSIANAS Y ACCESORIOS  
543 32 54 • REPARACIONES A DOMICILIO  
ELEVADOR ELECTRICO  
ATENDEMOS TODO MADRID  
MINI Colocación sin obra VENEZIANA ENROLLABLE VERTICAL





Las bebidas alcohólicas preferidas por los jóvenes son la cerveza y los combinados.

El estudio se presentó con motivo de las V Jornadas de Información y Prevención de Alcoholismo en la Comunidad de Madrid, organizadas por la Federación de Alcohólicos de la Comunidad de Madrid (FACOMA), del 25 al 28 de noviembre.

Según los resultados, más de un 70 por ciento de los encuestados consume alcohol. El número de abstemios varía, ya que va aumentando a medida que las preguntas son más directas. Según APTREA, esto puede significar que o bien sienten miedo a reconocer su nivel de consumo o, por el contrario, no consumen y lo que temen es reconocer su abstinencia por estar mal vista.

La cifra de consumo excesivo es de un 15,22 por ciento (el 11 por ciento son varones y el 4,08 por ciento mujeres) que, comparado con el 10 por ciento de la población adulta que consume en exceso, significa más de un 5 por ciento de diferencia a favor de los jóvenes.

El 6,5 por ciento afirma haber probado el alcohol antes de los diez años, el 51,35 por ciento entre trece y quince años; el 59 por ciento dice que se ha mareado más de una vez, y el 18,27 por ciento asegura que nunca se marea aunque beba, esto indica «cierto grado de tolerancia y, por lo tanto, una habituación alcohólica», según las deducciones del estudio.

Los motivos por los que se consume son: para divertirse más (28,34 por ciento); por algún problema (3,43 por ciento); para relajarse (3,65 por ciento); para alternar con los

## El 70 por ciento de los jóvenes madrileños consumen bebidas alcohólicas

La encuesta se realizó a 2.742 alumnos, entre doce y veinte años, de distintos centros de enseñanza

María Dolores MILLAN

Más del 70 por ciento de los jóvenes madrileños consumen bebidas alcohólicas, según el estudio sobre Hábitos y Consumo de Alcohol en la Juventud, elaborado por la Asociación para la Prevención, Tratamiento y Rehabilita-

ción del Enfermo Alcohólico (APTREA). En total, se encuestó a 2.742 alumnos, entre doce y veinte años, pertenecientes a distintos centros de enseñanza de la Comunidad de Madrid.

demás (24,33 por ciento). Es decir, el 58 por ciento utiliza el alcohol para algo como ocurre con otras drogas.

En cuanto a las bebidas preferidas, destacan la cerveza (48,47 por ciento) y los combinados (21,33 por ciento).

Esta preferencia por la cerveza se debe a la desinformación existente entre gran parte de la población que cree que dicha bebida no contiene alcohol, según se concluye en el estudio. La cantidad que beben a diario los encuestados es de un vaso o copa (36,94 por ciento); media botella (2,2 por ciento), y una botella o más (82,3 por ciento).

### Información deficiente

Sobre los hábitos de los encuestados, el estudio revela que la mayoría dedica su tiempo libre al deporte, la lectura y la música; un 17,25 por ciento prefiere los bares y discotecas, y el 1,06 por ciento aprovecha su tiempo libre tomando copas.

En lo referente al resto de las drogas —tabaco, hachís, marihuana u otras—, su consumo es muy inferior en comparación con el del alcohol. El estudio señala que son las campañas de información-formación realizadas en los colegios las responsables de que estas cifras sean sensiblemente inferiores a las recogidas en el caso del alcohol.

Según el estudio, la información de los encuestados sobre el alcohol es deficiente y escasa. Los datos obtenidos reflejan que hay una mayor información (muchas veces errónea) respecto a los efectos y posibilidades de consumo que sobre sus consecuencias. A este respecto, la presidenta de FACOMA señala que «la gente no está sensibilizada, los padres no se dan cuenta de este peligro, pero sí se asustan con los porros».

### Consumo de alcohol

Respecto al entorno familiar de los encuestados, el es-

tudio revela que la mayoría califica la relación con sus padres de amistosa, y sólo un 3,9 por ciento opina que es de temor, sumisión o indiferencia. De igual forma, la mayor parte de ellos se muestran satisfechos con su educación familiar y su asignación económica. Un dato interesante es el que parece desmentir la creencia sobre la desesperanza de los jóvenes ante el paro y la falta de salidas al mercado laboral, ya que un 62,2 por ciento se muestra esperanzado ante su futuro profesional, y el 67 por ciento desea continuar sus estudios en la Universidad o en Formación Profesional.

La encuesta se llevó a cabo «principalmente en aquellos pueblos donde APTREA está presente, de manera que no es una encuesta totalmente aleatoria», según la presidenta de FACOMA, María Victoria Hernández Vázquez. El estudio cuenta con tres cuestionarios relativos a hábitos y consumo de alcohol, aspectos

psicológicos de los encuestados e índices de predelinuencia y adaptación.

El propósito del trabajo, según APTREA, es «identificar los factores de riesgo personales, familiares, escolares y sociales que inducen a la aparición del alcoholismo en la juventud».

Con los datos obtenidos —pautas de consumo, edad de inicio, consumo actual, nivel de conocimientos sobre el alcohol y sus efectos...—, y conociendo los hábitos familiares y personales de los encuestados, se persigue diseñar una serie de medidas preventivas capaces de combatir lo que el propio estudio define como «la espiral del alcoholismo» entre los jóvenes madrileños.

Estas futuras medidas pretenden añadirse a las ya tomadas, que se citan en el estudio, tales como la de limpiar la promoción y venta de bebidas alcohólicas; la normativa legal sobre consumo de alcohol en menores de dieciséis años y el control de la publicidad en los medios de comunicación. Los resultados del trabajo demuestran, sin embargo, que estas soluciones no resultan eficaces.



La superprofesionalidad del trío es algo innegable. A las nueve y media de la mañana ya están con la ronda de entrevistas, que con breves pausas se extenderá hasta la hora de la comida. A la tarde devorarán materialmente televisiones públicas y privadas. Y al día siguiente más de lo mismo.

**Estamos de promoción,** exclaman sin perder la sonrisa. Y es que han elegido España como primer punto de su maratónica carrera.

—Qué encuentran en Génesis que no obtienen en sus respectivas carreras en solitario?

—**Simplemente es una forma de trabajar diferente** — responde Phil Collins que no para de sonreír y bromear durante toda la entrevista.

A propósito del método de trabajo, Collin tiene cierta obsesión en su carrera en solitario por la perfección. Así lo afirman los músicos que le acompañaron en su última gira mundial.

—¿Traslada esa cierta obsesión a su trabajo en Génesis, exigiendo a tope a sus compañeros?

Y Phil, que no en vano fue un precoz actor infantil, y en el 85 protagonizó la película *Buster*, responde muy serio.

—**Nombres y direcciones de los músicos que dijeron eso...**

Sus dos compañeros no paran de reír mientras Collins aclara...

—**En el documental donde se afirmaba eso no se hablaba de la grabación de un elepé. Sólo de los conciertos en vivo. Eso no cuenta en Génesis porque es la música de los tres. Yo no soy el líder del grupo, así que nuestro sonido es Génesis. Algo más crudo, menos perfecto, con un carácter y personalidad propios.**

—El público de todo el mundo ya creía que Génesis había desaparecido, que no existía como grupo.

—**Efectivamente. Ha ocurrido durante los veinticinco años de nuestra carrera** — responde Tony Banks—. **Siempre ha sido una labor continua para el grupo, aunque para el público no lo fue.**

**Son tres pero al principio fueron más. Hasta el mítico Peter Gabriel formó en sus filas, aunque la mayoría ni se acuerde y lo considere un magnífico solista metido a innovador musical. El peso específico de cada uno de sus componentes es ya una garantía —baste como ejemplo el nombre de Phil Collins entre ellos—, así como**

**recordar que en la gira mundial 1986-87, sólo dieron ciento once conciertos en dieciséis países diferentes. Tras cuatro años de proyectos por separado, como si del Apocalipsis de la banda se tratara, una nueva llama nace en forma de doble álbum: Génesis y toda una declaración de principios... ¡No podemos bailar!**

## Génesis

No podemos bailar es el título de su último trabajo del grupo

Javier TAYLOR

ra. Además, como Phil ha mostrado un perfil tan alto en solitario, no entienden que un grupo pueda tener ese éxito masivo juntos o por separado.

Y esa afirmación es rigurosamente cierta. Mike Rutherford mantiene un serio nivel profesional y de ventas con su proyecto, *Mike & The Mechanics*, desde 1985. Baste recordar el superéxito *In the living years*. Su segundo álbum (*Word of mouth*) ya fue presentado en la sección *Va de música* meses atrás.

Por su parte, Tony Banks, sigue la versión multifacetas: ha creado una banda propia, *The Bankstatement*; ha compuesto bandas sonoras para diferentes películas; ha editado discos por su cuenta y ha colaborado con el ex *Marillion*, Fish.

Y de Mr. Phil Collins... Sería repetitivo enumerar sus éxitos en directo, en disco (millones de elepés vendidos en todo el mundo del *But seriously...*), incluso en cine, ya sea como actor o cantando temas para películas, como aquel *Separate lives*, que llegara al número 1 en EE UU en el 85, un hermoso tema de la película *Noches de sol*, compuesto por su amigo Stephen Bishop, uno de los más elegantes compositores de Hollywood, del que Collins afirma que «me intere-



«GÉNESIS: Veinticinco años a la cabeza del rock mundial».

saba mucho por su música. Gracias a amigos comunes, nos conocimos y tocamos juntos. Después canté alguna canción suya».

Pero lo cierto es que en veinticinco años de profesión, tanto la tecnología, como los gustos del público han cambiado extraordinariamente... Mike responde a la primera parte de la pregunta...

—**Es cierto. La tecnología ha influido incluso en el propio sonido de la banda. Los teclados de Tony dibujan la**

**atmósfera de Génesis, y él es un pianista. Después usó el órgano, los teclados electrónicos, el megatrón... hasta máquinas más sofisticadas hoy en día. Todo ha cambiado. Se ha producido una exploración de sonidos.**

Y Phil remata la respuesta...

—**En cuanto al mensaje de nuestra música... Pues sencillamente no existe. Durante estos años tocamos expresando el sentimiento del grupo, tocando algo que a nosotros nos gusta.**

—**Sí. Pero Génesis mantiene el sonido de rock sinfónico característico de los setenta, con instrumentales largos al final de algunas temas. ¿Qué hueco tiene esta música en los noventa?**

—**Pensamos que juega un buen papel, que es importante. Como hoy en día el elepé ha perdido vigencia (en EE UU o Japón, por ejemplo), el CD y el casete dan la posibilidad, el auténtico lujo de grabar setenta minutos, con temas más largos que a la**

## ¡QUE BIEN TBO!

### Entre los dos lados del océano

AMOROS

Cuando se habla con cualquier especialista sobre la situación de la historieta alemana, la conclusión es siempre la misma: hace muchos años que vive en un estancamiento, como consecuencia de la pobre consideración social que siempre ha disfrutado. Así las cosas, sólo ayudan a contrarrestar el pesimismo dos factores: el comprobar la evolución del tebeo británico, a partir de una situación de anquilosamiento similar, y la presencia de unos pocos

nombres de profesionales que hacen concebir esperanzas sobre sus posibilidades futuras.

Uno de esos nombres fuera de lo común es *Andreas*, al que, sin embargo, por su formación franco-belga, hay quienes no dudarían en considerarle un alemán atípico.

Nacido en 1951, *Andreas* se trasladó a Bruselas para hacer realidad su sueño de convertirse en un historietista y estudió en el reputado *Instituto Saint Luc* de la capital belga, centro que en la



actualidad sigue descubriendo nuevos valores (recuérdese, al respecto, el colectivo *Mokka* que tuvimos la oportunidad de ver en Madrid el pasado año durante la primera muestra de *Nuevas viñetas* del Instituto de la Juventud).

Tras unos comienzos pro-

fesionales al lado del amanezado Eddy Paape, sus primeros trabajos en *A Suivre* y *Tintín* ponen de manifiesto, a veces no sin ciertas dotes de pretenciosidad, el esfuerzo de *Andreas* por encontrar un espacio de equilibrio entre sus investigaciones formales —ha habido en él siempre un claro afán de formar parte de la vanguardia del medio— y la adecuación a un mercado controlado por la sensibilidad que imponían los tebeos norteamericanos.

Su serie *Rork* fue, en ese sentido, una síntesis de las influencias de algunos dibujantes estadounidenses —como *Adams*, *Kaluta*, *Russell*, *Smith*, *Kubert* o *Wrightson*—, aplicada a una complejidad narrativa de aquellas que los lectores asocian sólo normalmente con una mentalidad europea.

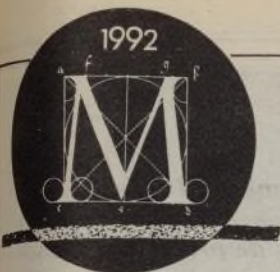
Poco conocido en España, por el momento, llega ahora a nuestras manos un álbum recién editado por *Zinco*, *Coutoo*, que hace dos años preparase en exclusiva para

la casa francesa Guy Delcourt, y que, a la espera del trabajo que tiene encargado por la editorial vasca *Ikusager*, puede ser una excelente aproximación al estilo más actual de *Andreas*.

A primera vista, el lector podría pensar, y no andaría muy descaminado que se encuentra ante un producto norteamericano de algún discípulo de Frank Miller —cuánto podríamos hablar del daño que, a su pesar, han hecho *Miller* y *Moore* entre muchos jóvenes autores—, pero eso sería una apreciación excesivamente superficial.

En esta historia mágica de un joven inspector neoyorquino, que debe enfrentarse a un psicópata al que su padre parece que dio ya muerte una vez, hay un grado de densidad y riqueza narrativa que pocas veces hizo acto de presencia en la obra de *Miller*. Y ahí reside fundamentalmente, habida cuenta de que la trama no es tan compleja como parece, su principal atractivo.





# Madrid 92

Villa de Madrid

Páginas especiales

- El paternalismo y el sectarismo no crean arte sino esperpentos
- «Un ayuntamiento no tiene como finalidad ser empresario de actividades culturales. Debe cuidarse, en cambio, de asegurar a todos los ciudadanos la igualdad cultural de oportunidades, estimular las iniciativas»
- «No bastan piedras y monumentos memorables para hacer a una ciudad culta»



Conferencia de José María Álvarez del Manzano en Valencia

## «Ninguna ciudad ha realizado un esfuerzo comparable al de Madrid '92»

José María Álvarez del Manzano pronunció el pasado 18 de noviembre, en el Foro de Opinión de Valencia, una conferencia en torno a la Capitalidad Europea de la Cultura de 1992. A poco menos de un mes del inicio de este acontecimiento, el alcalde de Madrid quiso en su intervención dejar patente el esfuerzo llevado a cabo hasta la fecha y justificar una programación que, según sus propias palabras, «ni excluye ni minimiza alguna de las disciplinas artísticas que tradicionalmente conforman el concepto de cultura. Será en verdad difícil que alguien se sienta postergado en sus gustos y no encuentre programas que satisfagan sus exigencias culturales».

Después de señalar que las coincidencias entre EXPO '92, Olimpiadas y Madrid '92 acababan en que se celebran en un mismo año, entrañando cada uno de estos acontecimientos una significación propia y un reto distinto, José María Álvarez del Manzano hizo hincapié en que Madrid es la octava ciudad europea que ostenta esta capitalidad cultural. «Se trata de una tradición reciente y nuestro desafío está en que las ciudades que nos sigan tengan a Madrid como ejemplo. Con preocupación por cumplir lo que de nosotros se espera, pero también con la confianza de que poseemos historia y tradición más que suficientes para culminar con dignidad esta empresa, los madrileños nos hemos enfrascado en la tarea de preparar nuestra ciudad para el año en que debe ser templo de la cultura europea».

Refiriéndose al hecho de que arte y pensamiento hayan seguido siempre los avatares de la política, el alcalde de Madrid explicó cómo, cuando la libertad ha prosperado, la cultura ha florecido

y que cuando las libertades menguan, también la cultura se marchita. Así, durante los períodos de tolerancia Madrid se ha convertido en foco de atracción de artistas y pensadores, quienes se mostraron también especialmente sensibles a la opresión de la intolerancia y el dogmatismo.

«Sería bueno —añadió— reflexionar sobre qué entendemos por cultura y recordar que ésta, entendida individualmente, no es sino el aprovechamiento de las capacidades del ser humano para conocer, recordar y razonar sus experiencias. Desde un punto de vista colectivo, es el estado de los conocimientos científicos, filosóficos y artísticos de una comunidad en un determinado momento, y ambas acepciones responden a nuestra forma de entender la política, cuya ética no consiste sólo en administrar honradamente los dineros públicos, sino también en preocuparse por favorecer las condiciones en que sea posible la realización integral del hombre, esto es, su bienestar físico y su desarrollo intelectual.»

### Estimular iniciativas

Más adelante, el ponente habló sobre el papel de la Administración pública para señalar que la cultura no debe ser nunca una construcción oficial, porque «el paternalismo y el sectarismo crean esperpentos antes que arte, y desatino antes que pensamiento».

Para José María Álvarez del Manzano, la responsabilidad de los poderes públicos debe limitarse a estimular las manifestaciones espontáneas de creatividad y asegurar el clima de libertad que las facilite, poniendo a su alcance la infraestructura precisa. «Es labor suficientemente amplia y compleja —dijo— como para no pensar en entretener-



José María Álvarez del Manzano, alcalde de Madrid

se diciendo a los ciudadanos cómo han de cultivarse. No confundamos al ciudadano con el súbdito, porque si queremos ser demócratas hemos de ser respetuosos con las preferencias distintas de las distintas gentes. Hemos de renunciar al protagonismo de los políticos, reconociendo el protagonismo de la sociedad.»

«Un Ayuntamiento —añadió— no tiene como finalidad el ser empresario de actividades culturales, siempre que exista oferta de la iniciativa privada. Debe cuidarse, en cambio, de asegurar a todos los ciudadanos la igualdad cultural de oportunidades, estimular iniciativas.»

A continuación, el alcalde de Madrid resumió brevemente el esfuerzo inversor

llevado a cabo en infraestructura y edificaciones para fortalecer la capacidad de la ciudad ante el reto de 1992, recalando que Madrid impondrá un nuevo ritmo a la celebración de la Capitalidad Europea de la Cultura, porque «las ciudades que nos precedieron, aun manteniendo todas un admirable nivel de calidad, no realizaron esfuerzos comparables a los de Madrid '92».

### Anfitriones y huéspedes

Antes de explicar pormenorizadamente la programación que durante doce meses animará esta gran fiesta de la cultura, José María Álvarez del Manzano quiso, ante

todo, destacar el papel reservado a los madrileños. «Nos interesa —comentó— que sean al tiempo anfitriones y huéspedes de este gran espectáculo. No simples espectadores, y espectadores ciertamente privilegiados, sino protagonistas en el sentido literal de la expresión. Aspiramos a que toda la ciudad viva un año excepcional, y esto es posible porque Madrid es una ciudad viva. No bastan piedras memorables ni monumentos ilustres para hacer a una ciudad culta. Sin hombres y mujeres que la sientan, la cultura simplemente no existe. Por eso no sólo aspiramos a ver grandes exposiciones, a oír a famosas orquestas o a asistir a importantes representaciones teatrales: aspiramos también a que los madrileños se sumen con sus aportaciones artísticas de toda índole. En eso ha de consistir la Capitalidad Cultural Europea, aunque no es fácil explicarlo y menos aún sintetizarlo en una programación.»

«Confiamos en lograr de lleno —concluyó José María Álvarez del Manzano— nuestro doble propósito de hacer de esta celebración una demostración de la cultura madrileña y española y un gran foro de debate sobre las nuevas orientaciones del arte y del pensamiento europeos, abocados a una profunda conmoción como consecuencia de los trascendentales cambios que experimenta nuestro viejo continente. En nombre de todos los madrileños me comprometo a mantener más abiertas que nunca las muchas y anchas puertas de nuestra ciudad, para que todo aquel que quiera gozar de la cultura encuentre en Madrid ocasión de deleite estético e intelectual. Nuestro propósito es que sigamos siendo Capital Europea de la Cultura aun cuando cedamos el testigo de la celebración a la siguiente ciudad seleccionada.»

Ayuntamiento de Madrid



Espacio conmemorativo de la Capitalidad Cultural Europea

# El Olivar de la Hinojosa abrirá sus puertas en primavera

Fue el proyecto que con mayor cariño impulsó Agustín Rodríguez Sahagún. La niña de sus ojos, como han dicho sus biógrafos. Y sin duda ha de ser, para los madrileños, un punto de encuentro y esparcimiento distinto, un nuevo concepto del ocio. Es el parque del Olivar de la Hinojosa, una aportación más al complejo del Campo de las Naciones y uno de los recintos que servirán no solamente para celebrar la Capitalidad Europea de la Cultura de 1992, sino también para recordar este acontecimiento en el futuro.

Todo tiene su origen en un olivar. Un olivar centenario que ya figuraba en los planos del siglo pasado y que alberga magníficos ejemplares, pese a estar rodeado, hasta hace poco tiempo, por escombros y residuos de todo tipo. Todo el proyecto del parque responde al deseo expreso de respetar este olivar y resaltar su presencia en un entorno cuanto menos inusual. Antes, por los eriales existentes. Ahora, por la concepción de este espacio recuperado para los habitantes de Madrid.

Un enorme anillo de un kilómetro de diámetro actúa como elemento principal del parque. En su interior van a quedar dispuestas las muestras de jardinería más delicadas mientras que en la parte exterior figurarán las restantes dotaciones, incluidos accesos y aparcamientos. El gran atractivo del parque radica, sin duda, en las masas acuáticas que se han dispuesto tanto dentro como fuera del círculo para ofrecer un espectáculo insólito en el entorno. Una ría atraviesa por completo el círculo vegetal, y en sus extremos están dos estanques que ofrecen soluciones distintas —cascadas y pérgolas— en su conexión con el tramo central. Todo está pensado para el deleite visual en el recorrido acuático, porque a la ría se asoman, en casi dos kilómetros, los elementos más significativos del parque.

Sobre el agua, además, van surgiendo distintas fuentes —incluso un geiser de 40 metros de altura—, una macroescultura y una pequeña isla con varios olivos que recuerda al visitante el porqué de todo el parque.

## Piramides

No existe un recorrido sugerido. El anillo es, en sí mismo, una sucesión de paseos circulares, pero tanto el llamado paseo central como las

avenidas accesorias permiten recorrer de forma absolutamente libre este denso recinto. Cuatro horas serían pocas para conocer cada rincón del parque. Más fácil resulta, si se quiere ver, efectivamente, el conjunto del Olivar de la Hinojosa, subirse a una de las colinas artificiales dispuestas en varios puntos estratégicos. Estas pirámides —cuatro en total— se sitúan tanto dentro como fuera del anillo de circulación y cada una de ellas responde a un concepto distinto, siendo muy diferentes en su forma e incluso en su textura. Algunas están provistas de arbutos, otras tienen algunos olivos —de nuevo el

Sobre una superficie total de 220 hectáreas, de las que los olivares ocupan una décima parte, el parque tiene casi 13 kilómetros de paseos y unos 120.000 árboles, más de 100.000 arbustos, y 15.000 elementos tapizantes, además de 91.000 plantas de flor.

elemento clave del parque—, y, aunque en conjunto estén recubiertas de césped, son perfectamente visibles desde los paseos.

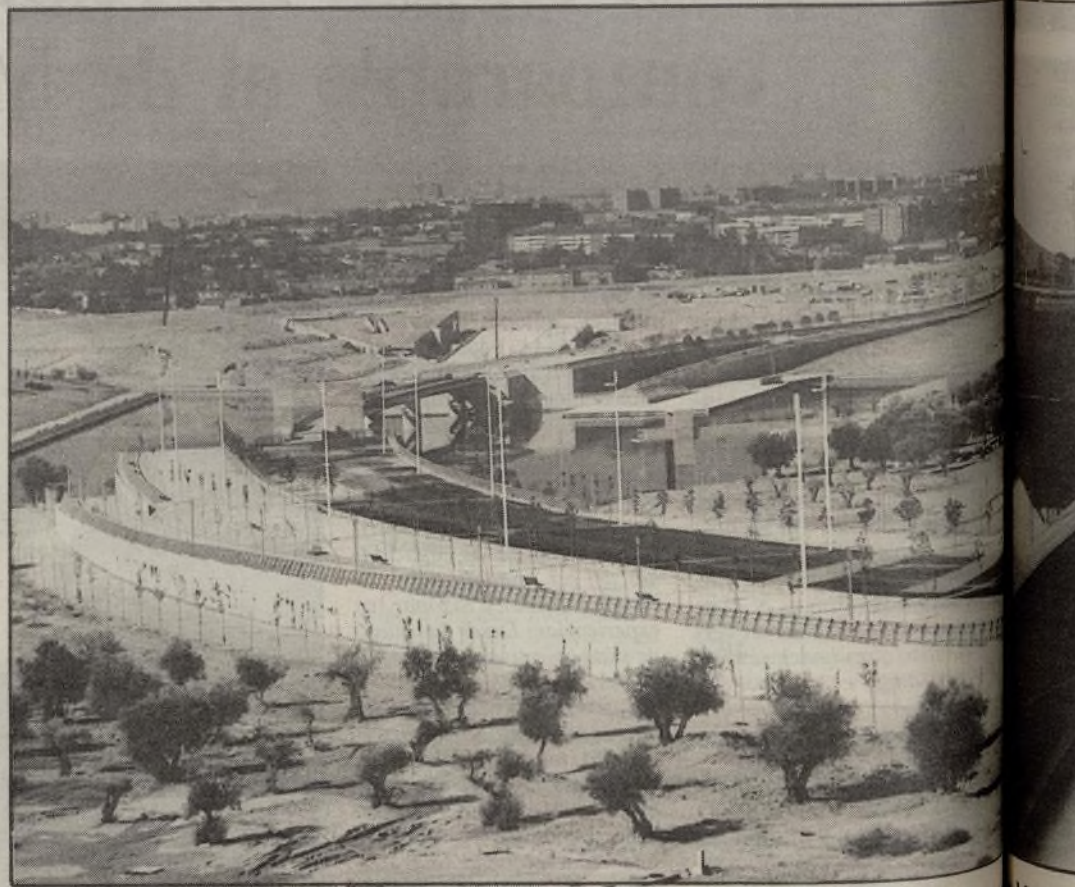
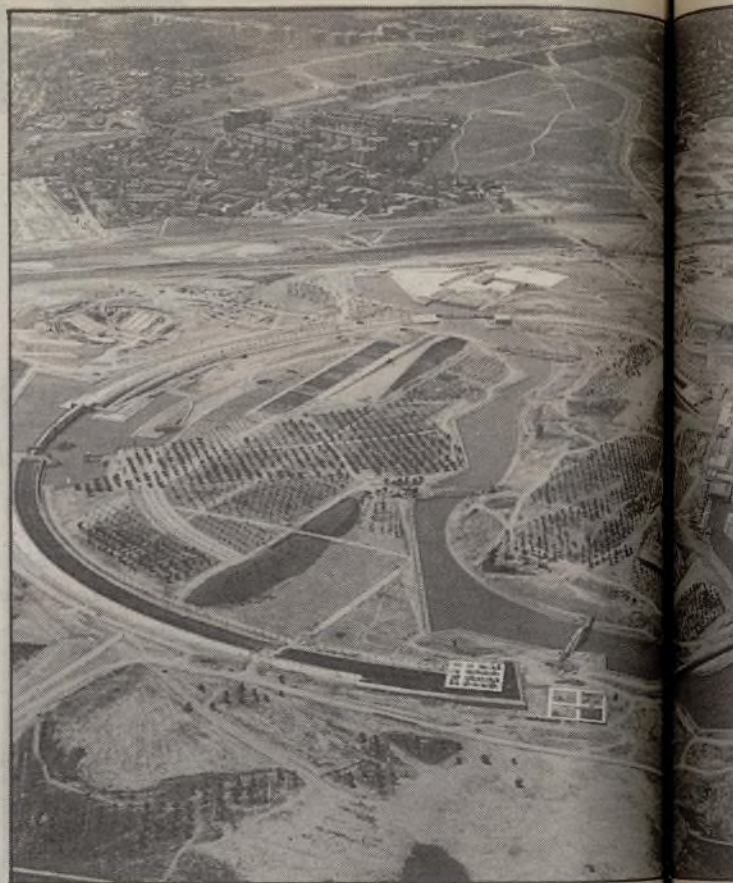
Varios puentes permiten cruzar de una parte a otra de la ría y recorrer el parque como uno desee, aunque los niños, sobre todo, se empeñarán en pasar una y otra vez por la «pasarela de la lluvia», un curioso elemento que genera constantemente una finísima cortina de agua sobre la ría.

Curiosamente, estas pasarelas permiten circular por una rampa de pendiente continua o mediante una fórmula conjunta de rampa y escalera, habiéndose diseñado una zona estancial donde ambos recorridos confluyen.

El anillo, en el que quedan recogidos los jardines que requieren más cuidados (los de la lluvia y el sonido, el de las tres culturas, los monotemá-

ticos...), está dividido en cuatro partes perfectamente diferenciadas que corresponden a las cuatro estaciones del año.

Los árboles, la vegetación y el propio pavimento se encargan de personalizar cada uno de estos paseos. Así, la ruptura entre el invierno y la primavera se produce en la plaza Este, un pequeño recinto abierto y sin vegetación en el que un pórtico de hormigón blanco y una columna de acero marcan, de forma simbólica, el acceso a la prima-



vera, que se atisba a través de esta puerta figurativa. El fresno, el castaño de Indias, el árbol del Amor y los prunos son los encargados de simbolizar la primavera, y lo mismo sucede con las restantes estaciones, reproducidas alegóricamente mediante especies determinadas.

## Las cuatro estaciones

El visitante, en cualquier caso, va a encontrarse con una sensación de profundidad en el parque, porque todo él está concebido, en definitiva, como una superposición de tramas. Árboles —los olivares existentes y las nuevas plantaciones—, paseos y vías de agua, por una parte; y pasarelas, zigurats y pirámides, por otra, conforman esos planos visuales que el espectador irá descubriendo poco a poco.

Bautizado como *Encuentros en Madrid*, el Simposio Internacional de Esculturas al Aire Libre constituye el punto de arranque del Madrid cultural de 1992. La primera fase de este encuentro, que ahora concluye, tenía como objetivo dotar a la ciudad de un espacio artístico digno de cualquiera de las mejores salas del mundo, pero con una condición muy clara: esta nueva sala había de ser un lugar abierto, libre. No es otra la razón —y no es poca— de que el parque del Olivar de la Hinojosa sea, precisamente, la sede de esta infrecuente iniciativa.

Fruto de la imaginación y el profundo interés por la cultura que animaron a Agustín Rodríguez Sahagún durante su mandato municipal, el simposio ha reunido —desde octubre de 1990 a 11 escultores de distintos países y diferentes culturas, especialistas de la creación *in situ*. Ha constituido una estimulante y fructífera reunión en la que, junto a un complejo equipo técnico, estos 11 artistas han compartido experiencias y han aprovechado esta ambiciosa oportunidad para dejar huella de su percepción del mundo mediante la elección de emplazamientos, materiales y formas.

El Campo de las Naciones, enorme complejo urbanístico que combina el

Concluye Encuesta Madrid  
**Once** esas m  
punto de inqu

ocio con el trabajo. Al práctico, tiene ya dispuestos sus atributos más significativos para ofrecer una experiencia de Madrid.

## Once sensibilidades

La colección de materiales que recoge el primer tomo de la Hinojosa, única en su género y muy difícil evaluación por su calidad de sus elementos. Once fuerza creativa de los conceptos en sensibilidades que poseen en otros 11 conceptos de espacio de los materiales y de concepto de ejecución. Son los de Alexandru C. Argenteanu (a); de constante relación con la naturaleza, esta obra nace en un entorno, que es el que determina la creación,



José Vicente Cebrián, coordinador del simposio

## «Estamos ante un fenómeno de creación nada habitual»

Para José Vicente Cebrián, coordinador general del Simposio Internacional en su primera fase, «esta es la obra más importante de Agustín Rodríguez Sahagún como alcalde de Madrid, quien siempre quiso que fuera algo distinto, con vocación de permanencia. No se trataba de comprar una obra artística, ni de encargarla en un taller y colocarla después, sino que era el proceso de creación en sí o que tenía que constituir el porqué del simposio».

«La idea —explica Cebrián— era juntar en Madrid a varios escultores de renombre internacional y darles la oportunidad de ejecutar su obra en varios espacios de la ciudad. La primera fase se ha desarrollado en el parque del Olivar de la Hinojosa por razones obvias, porque el escenario es casi irrepetible, y así lo entendieron además estos 11 artistas. Digamos que llegaron con las manos vacías, porque tuvieron que estudiar el entorno, seleccionar el emplazamiento de su respectiva obra, fijar los parámetros técnicos. En una palabra, crearon cada escultura, y lo hicieron específicamente, relacionándose, intercambiando experiencias.»

### Plena colaboración

En este proceso de creación tan vivo, cada autor ha tenido libertad absoluta para ejecutar su escultura, y un equipo de ingeniería ha asesorado cada una de las fases de elaboración.

«El simposio ha durado al mismo tiempo que la ejecución del propio parque —comenta su coordinador general—, y la colaboración ha sido plena, pese a tratarse de un trabajo, cuando menos, complicado. Las esculturas son enormes. Quizás parece que no lo son tanto porque el parque, a su vez, es inmenso, pero pesan varias toneladas y su colocación ha requerido mucha anticipación e incluso el refuerzo de alguno de los asentamientos, como en el caso de la obra que está en el lago. Más de un escultor se ha llevado verdaderas sorpresas al comprobar que su diseño, por razones técnicas, debía ser modificado porque no se ajustaba, o los volúmenes eran difícilmente compatibles. Todo esto, desde luego, no es lo habitual. El artista crea su obra, la vende, y ésta es colocada en un lugar más o menos apropiado, pero es muy difícil que el artista conozca con tanto detalle el proceso de principio a fin.»

La posibilidad de crear su obra de esta manera es lo que animó a la mayoría de los 11 escultores a participar —por una cantidad económica muy pequeña en proporción con el valor que el conjunto tendría en el mercado habitual— en el proyecto, del que afirman que ha representado una experiencia única por las facilidades con que han contado por parte del Ayuntamiento de Madrid, que en ningún momento quiso interferir en el proceso de creación, sino poner simplemente los medios necesarios para su realización. Toshimitsu Imai, uno de los dos escultores japoneses presentes en Encuentros en Madrid, reconoció, en su primera visita al

parque —cuando éste era sólo polvo y más polvo, basura y unos pocos olivares—, que la cultura occidental, por una vez, intentaba adecuarse a la naturaleza en lugar de constituir una imposición e incluso un deterioro —pese a la calificación de arte— para el medio ambiente... Quedó tan fascinado por esta iniciativa que hoy su escultura —síntesis de la simbiosis que arte y naturaleza constituyen en las culturas orientales— representa el único homenaje, dentro del parque, a Agustín Rodríguez Sahagún.



**Este proyecto, valorado en 8.000 millones de pesetas, incluye además un campo de golf, un auditorio, un invernadero y zonas especiales para la práctica del deporte, junto a un parque infantil.**

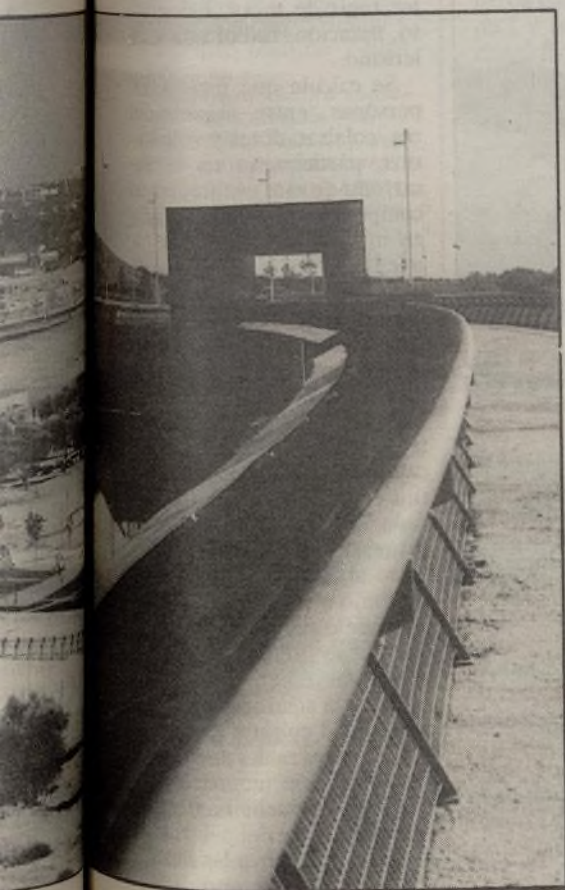
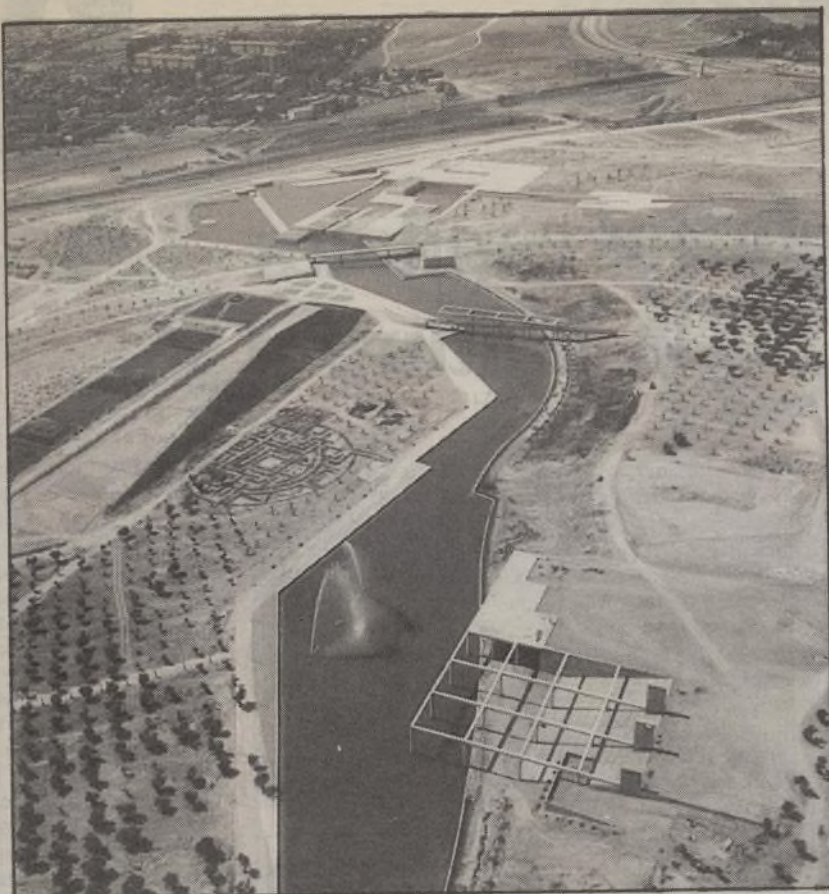
**La ubicación de 11 macroesculturas dentro del parque subraya el carácter conmemorativo de este espacio.**

### Macroescultura

Queda por saber cómo responderán los madrileños ante esta demostración de creación en su expresión más pura. Ocho de las macroesculturas ya están listas y las restantes, por lo complicado de su ejecución o el empleo de materiales tan especiales como el kevlar, requerirán aún algunas semanas más de trabajo para quedar concluidas.

«Estamos —puntualiza José Vicente Cebrián— ante la obra de unos artistas vivos y, por tanto, son muestras de la escultura moderna. Son, además, obras monumentales, en espacios muy abiertos, y esto choca un poco con el concepto habitual de ver el arte en recintos cerrados, en museos. Esto resulta nuevo, de más difícil comprensión, y hasta me atrevo a decir que algunos calificarán de "locura" la iniciativa, pero creo que los habitantes de Madrid y cuantos visiten la ciudad sabrán apreciarla, consiguiendo ahondar en sus distintos significados.

Está en un sitio público, y es bueno que se vaya "abriendo" poco a poco a la gente. Como experiencia, me parece única.»



## Encuentros en Madrid: esculturas monumentales de gran envergadura para 1992

El trabajo, ya dispuesto a ser más significativo, ofrece una experiencia de forma y densidad de la escultura. Esta suele ser una sucesión de ondulaciones telúricas y diversas aberturas transversales.

**Miguel Berrocal (España):** poseedor de una técnica del metal largamente demostrada, su obra sabe figurar sin describir, y evocar sin nombrar. Dimensiones y estilo son inseparables del espacio en que una escultura se emplaza.

**Carlos Cruz Díez (Venezuela):** pionero del Op Art, conocedor del color y de la luz, juega con el espectador y las diferencias cromáticas simuladas para provocar un cambio permanente de sensaciones.

**Jorge Du Bon (México):** escultor al aire libre por definición, sus amplias obras a base de acero cortén son, de hecho, piezas arquitectónicas de idéntico desarrollo horizontal y vertical, austeras y, sobre todo, puras.

**Amadeo Gabino (España):** armonía, densidad y metal se dan cita en las este-

las ascendentes que, a base de acero cortén, se convierten en esculturas de enorme poderío.

**Toshimitsu Imai (Japón):** la espiritualidad de Extremo Oriente en su acepción más simple y rica. Sin desorden, sin exotismos, sin tecnicismos. Sólo la energía de los fenómenos naturales.

**Bukichi Inoue (Japón):** acero inoxidable pulido y piedras yuxtapuestas. Una esfera. Un sky hole. Cosmos y Naturaleza unidos.

**Dani Karavan (Israel):** hormigón y madera para espacios codificados. Perspectivas alineadas unas junto a otras, frente a pórticos que nos recuerdan la espiritualidad de todo el concepto de vida.

**Leopoldo Maler (Argentina):** el paso del tiempo, la fuga vital, la ausencia. Una enorme silla sobre la que descansa la maleta del eterno trashumante. Se llama NOS.

**Paul van Hoeydonck (Bélgica):** personajes robóticos, criaturas armadas, símbolos hechos con materiales de recuperación. Guardianes del parque.

**Michel Warren (Irlanda):** todo parece estar en su lugar, pero en esta obra de madera un ligero movimiento, una imperceptible tensión nos hacen olvidar el minimalismo del primer impacto.



Madrid acogerá a todas las ciudades que desde 1985 han sido capitales europeas de la cultura. Atenas, Berlín, Glasgow, Amsterdam, París, Florencia y Dublín, además de Amberes, próxima capital para 1993, estarán sucesivamente presentes en nuestra ciudad —con estancias de unos quince días— para dejar constancia de su identidad humana y cultural.

La Comunidad de Madrid ha cedido para este programa el antiguo Depósito Elevado del Canal de Isabel II, convertido en una sala de exposiciones de reconocido prestigio, que las delegaciones de las ciudades mencionadas ya han visitado para adecuarse en su programación.

Material gráfico, maquetas, vídeos y otros elementos de apoyo integrarán estas muestras, que también podrán contar con actividades al aire libre, dado que el programa se iniciará en mayo.

**Cincuenta años de televisión.** Coincidiendo con el cincuentenario de la televisión, el Consorcio Madrid '92 planea realizar una exposición y una serie de debates sobre la incidencia de este medio en la sociedad contemporánea.

El proyecto se va a realizar en colaboración con las cadenas de televisión españolas y europeas. Un gran montaje itinerante recordará a los madrileños los principales mitos de la pequeña pantalla, desde presentadores hasta series, pasando por los personajes de ficción que mayor huella dejaron en la audiencia.

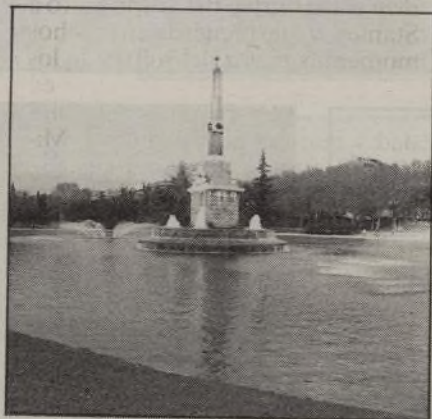
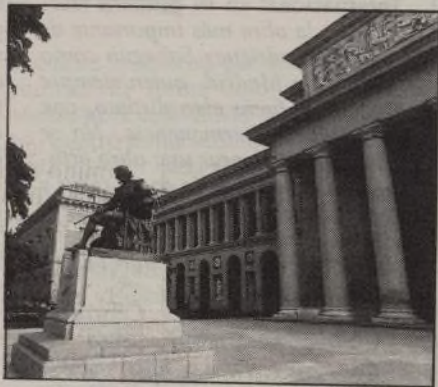
**Arts-cars.** Por primera vez van a ser expuestos, de forma conjunta, los doce cuadros que, por encargo de la firma BMW, fueron pintados por otros tantos autores de prestigio internacional. Esta colección, en la que figuran obras de Roy Lichtenstein, César Manrique o Andy Warhol, retrata, junto a un catálogo de fotografías, la historia de la firma bávara a través de sus automóviles.

**Premios Félix de cine.** Madrid organizará, al término de su Capitalidad Cultural, una gran gala para la entrega de los Félix, nombre dado a los premios europeos del cine. Por indicación de la Comisión de las Comunidades Europeas, este evento suele tener lugar en la ciudad que ostenta anualmente esta denominación, pero debido al elevado coste del proyecto esta recomendación no tiene carácter obligatorio. En 1991, la gala tendrá lugar en Berlín, y no en Dublín, actual Capital Europea de la Cultura.

La gala será retransmitida por Eurovisión e Intervisión, y esta actuación implica una labor previa de selección de las películas que se desarrollará durante todo el año.

**Acciona, los recorridos del hombre.** Acciona es un centro de ciencia interactivo situado en el parque de Andalucía y constituye una de las

## Encuentro con las capitales europeas de la cultura



Varias imágenes de la riqueza monumental de Madrid: el Museo del Prado, la Puerta de Alcalá, la Plaza de la Hispanidad, con el Centro Cultural de la Villa, y el antiguo monolito de Manuel Becerra ahora en el Parque de Arganzuela

principales dotaciones científico-culturales de Madrid '92.

En este centro, que cuenta con más de 3.500 metros cuadrados de superficie, se van a mostrar los avances que están permitiendo nuestro dominio del universo y los adelantos que la tecnología pone a disposición de la educación y la información.

Unas 600.000 personas podrían visitar Acciona durante 1992, conociendo, mediante los recorridos del hombre, los pasos dados por la humanidad para llegar al actual orden de entendimiento, con un énfasis especial en ámbitos como las ciencias naturales, el estudio del espacio, o la informática y la imagen.

**Centenario del nacimiento de Pedro Salinas.** Durante todo el '92, varios actos, encuentros y exposiciones van a recordar, desde ópticas muy distintas, la vida y obra de Pedro Salinas. Este programa se viene preparando desde 1989 por parte de una comisión organizadora en la que se encuentran integrados Tanto el alcalde de Madrid como el presidente de la Comunidad.

Entre las actividades previstas están la realización de una exposición bibliográfica con carácter itinerante, la publicación de un catálogo y la edición de un vídeo, así como la celebración de varios seminarios en torno a la obra saliniana, que se desarrollarían en la Universidad de Madrid, Sevilla, Menéndez Pelayo y Puerto Rico, en las que Pedro Salinas fue docente.

Esta conmemoración, obviamente, incluye la representación de sus obras dramáticas.

**Centro de Estudios Eslavos y de Europa del Este.** Madrid, en su condición de Capital Cultural de Europa, no podría dejar a un lado el estudio de las lenguas, culturas y tradiciones de los pueblos del Este del Viejo Continente. El Centro de Estudios Eslavos, a la vez que núcleo de intercambio cultural, pretende ofrecer actividades continuadas de carácter formativo y divulgativo, y para ello contará con una biblioteca especializada y la edición de una publicación sobre los movimientos culturales del Este.

**Campeonato de golf.** Las figuras más relevantes del golf, tanto europeas como norteamericanas y de otros países de indudable renombre, estarán presentes en Madrid, durante la próxima primavera, para participar en el Campeonato Madrid '92. El torneo, que se disputará en las modalidades de individual y por equipos, se celebrará en el Club de Campo, y en torno a él se han articulado numerosas actividades complementarias como exhibiciones o clases de golf. Paralelamente, una feria-exposición permitirá a las Federaciones presentes exponer la evolución de este deporte, sus últimas novedades tecnológicas, sobre todo referidas a materiales, o las técnicas que se aplican para diseñar y construir un campo.

**Exhibición ecuestre española.** Uno de los acontecimientos

más particulares —y a un tiempo más *españolísimo*— diseñados para 1992 es la exhibición de *Monta a la jineta* que pretende representar, en varias partes, las diferentes modalidades y ejercicios de la equitación española.

Para este espectáculo se han seleccionado caballos de pura raza española, y los jinetes irán ataviados con trajes característicos de cada época, bajo la dirección de la Asociación para la Promoción de las Artes Ecuestres Españolas.

**Circo estable de Madrid.** Madrid va a contar, a partir de 1992, con un circo estable que servirá, además, para otras representaciones artísticas e incluso la celebración de congresos y convenciones.

El edificio, ubicado junto a la plaza de toros de las Ventas en terrenos cedidos por el Ayuntamiento, tiene forma semicircular y un aforo de 3.000 personas. Este circo va a albergar una serie de atractivos para acerca a los visitantes el mundo, a veces desconocido, de los payasos, las fieras y los trapecistas. Un museo y una escuela del circo, entre otros atributos completarán el atractivo de las funciones. El recinto estará dotado de aparcamientos y restaurantes.

**Madrid, visto a través de sus infraestructuras.** Los monumentos, los jardines, los cines o las propias calles de Madrid constituyen elementos que todos conocemos, pero en raras ocasiones nos

hemos detenido a pensar en esas dotaciones técnicas que permiten, simplemente, que «todo funcione» en la ciudad. Presentar esas infraestructuras que intervienen en el ocurrir cotidiano es precisamente el objetivo de una muestra monográfica promovida por el Patronato Deportivo de Ingenieros de Caminos, acercando al madrileño las obras de ingeniería que hacen posible su actual nivel de vida. Los elementos de la exposición pasarán, con posterioridad, a formar parte del fondo del futuro Museo de la Técnica de Madrid.

**Paralimpiada Madrid '92.** Madrid va a ser sede, en septiembre de 1992, de la primera Paralimpiada para Minusválidos Psíquicos. Cerca de 3.000 atletas, en representación de 80 países, competirán en los cinco deportes que conforman el acontecimiento: tenis de mesa, baloncesto, natación, fútbol sala y atletismo.

Se calcula que unas 4.000 personas, entre organizadores, colaboradores y voluntarios, participarán en el desarrollo de este evento, cuyas competiciones tendrán lugar en instalaciones del Ayuntamiento y de la Comunidad.

**El libro de las Capitales Europeas de la Cultura.** La experiencia de las anteriores capitales europeas de la cultura va a quedar recogida en un libro prologado por Su Majestad la Reina de España. El alcalde y varios de los intelectuales más destacados de cada una de estas ciudades firmarán artículos referidos tanto al acontecimiento vivido como a la propia personalidad de estas sedes. De esta manera se pretende enriquecer su imagen en el mundo y reforzar la significación de la capitalidad cultural.

**Las fiestas reales de Farinelli.** La edición facsímil de la obra de Farinelli contenida en la biblioteca del palacio de Oriente, referida a las fiestas reales, constituye uno de los acontecimientos editoriales del Madrid de 1992. Al libro, realizado por el gran cantante durante su estancia en la Corte de España con Fernando VI, acompañarán dos estudios; uno, realizado por Antonio Bonet, sobre el arte efímero del siglo XVIII, y otro, a cargo de Antonio Gallego, sobre la música dieciochesca.

**Medallas conmemorativas COM '92.** Con motivo de la capitalidad de Madrid se han editado unas medallas conmemorativas que serán entregadas a las personalidades que visiten la villa durante el '92 con tal motivo. Julio López Hernández es el autor de estas piezas.

**Carteles Las cuatro estaciones.** Esta serie de carteles pretende rendir homenaje a la naturaleza en un año, el '92, declarado Año Internacional del Medio Ambiente, y los textos irán acompañados por un comentario a *Las cuatro estaciones*, de Miguel Delibes.



# VIA DE MÚSICA

Por Javier TAILOR

gente gusta. Y es que, cuando hemos podido grabar un álbum doble, con gran placer lo hemos hecho.

—El título del nuevo disco doble es *We can't dance* (No podemos bailar). ¿A qué se debe este título?

—Es muy sencillo. Hay una canción que se llama *I can't dance* (No puedo bailar), y hay, pues, una referencia indirecta. Por otro lado, nos pareció un título divertido, además de que nosotros no hacemos música de baile, y con este título lo reconfirmamos.

Para 1992 iniciarán una gira mundial que previsiblemente pulverizará los récords de la última realizada. En su casi segura escala madrileña, difícilmente podrán batir la noche de 1987 en el estadio Vicente Calderón, con Paul Young de telonero, y más de 70.000 personas ávidas de empaparse de la música de una de las cuatro o cinco bandas "pilar" del rock mundial, junto a *Beatles* o *Rolling Stones*... Memorable noche, en suma, en la que desgranaron sus míticos éxitos *Follow you, Follow me, That's all, Tonight, Tonight* y el magnífico *Invisible Touch* al completo...

—Realmente habrá sorpresas en nuestra nueva gira, —confiesa Mike—. Hasta ahora usábamos muchas luces y muy especiales; una impresionante iluminación llamada Vari-lights, marca patentada por Génesis hace quince años, que revolucionó los espectáculos de rock, pues se trata de auténticos robots luminosos manejados por ordenador. Estas luces fuera de los show de Génesis sólo se alquilan, no se venden para evitar imitaciones. Esta nueva gira, como se desarrollará en grandes estadios, será un show muy distinto con grandes sorpresas. Sorpresa es su nuevo álbum. Sorpresa es charlar con estos monstruos sagrados del rock, que no pierden la sonrisa y el buen humor. Sorpresa, han prometido, serán sus próximos conciertos en España.

Andreas tiene un sentido del ritmo fuera de lo común, muy determinado siempre por continuos cambios de puntos de vista sobre el relato, y sus álbumes, montados como rompecabezas, exigen del lector un esfuerzo de comprensión que precisa más de una lectura.

Pues bien, por alguien que al menos no hace de su obra un producto fácilmente digerible y que reclama lectores despiertos para cada una de sus páginas. Y bien, indudablemente, por alguien que, pese a cierta endeblez de la historia —en lo que vuelvo a insistir— se empeña en rescatar el medio de su mediocridad generalizada.

## Tebeoteca

*Coutoo*. Andreas. Ediciones Zinco. Barcelona, 1991. 800 pesetas.

De fácil adquisición en librerías especializadas.

El primer disco de *Va de música*, *Love Versus Money*, llega desde las antípodas, de la mano de una banda australiana de música fuerte llamada *Noiseworks* (algo así como *Trabajos del ruido* en traducción libre).

La característica más representativa del quinteto es la potente y aguardentosa voz de su líder, Stevens, a la vez 50 por ciento del *tándem* compositivo del grupo junto a Stanley, y que recuerda en muchos momentos la voz del solista de los *AC/DC*, Brian Johnson, para en otros decantarse hacia la sensibilidad y matices del mismísimo Michael Bolton.

Destacan en este tercer álbum de la banda, después de *Noiseworks* y *Touch*, temas como *Jealousy* que abre el disco; *Burning Cross* y el potentísimo *Hot Chili Woman*, así como la colaboración de lujo de Michael Hutchence, líder y vocalista de *INXS*.

Situar la música de *Noiseworks* resulta complicado, pues tiene un cariz fuerte en la línea *AC/DC*, por un lado, y el *rok* más americano, de toques californianos incluso, a lo Huey Lewis, por otro, en temas como *R.I.P.* (Millie), amén de coros *godspel* salpicando todo el elepé.

En cualquier caso, es una magnífica banda seguidora de la tradición del buen rock, con personalidad como otros grupos de esa isla-continente, caso de *Midnight Oil* o *INXS*.

Y a propósito de Michael Bolton, aquí llega su último elepé, *Time, love & tenderness*, que, aunque aparecido hace algunos meses, se ha mantenido fiel a la lista oficial de los 50 discos más vendidos, además de cosechar su correspondiente disco de oro (más de 50.000 ejemplares vendidos).

Después de la maravillosa versión del tema de Otis Reading *Sentado en el muelle de la bahía*, incluido en el disco *The Hunger*, tras el *pelotazo* que supuso en to-



«Músicas diferentes para los noventa».



«Noiseworks»: Rock fuerte desde las antípodas.



Una de las mejores voces del Pop mundial.

edición de los premios *Grammy*, Bolton tenía muy difícil seguir ese camino de independencia musical que se había trazado en su *pop-soul* particular.

Este tercer disco, podría definirse como una prolongación lógica del anterior. No innova apreciablemente, pero tampoco se decanta hacia una línea descaradamente comercial. Incluye el éxito *Love is a wonderful thing* y otra versión, siguiendo la costumbre adquirida con el tema de *Reading*, de aquel famoso *Cuando un hombre ama a una mujer* de 1966. No obstante, Bolton —dueño de su propia editorial musical *Mr. Bolton's Music Inc.* y colaborador en bandas sonoras cinematográficas, como en *Sing*, donde cantó *Una noche más*— practica el trabajo como placer; se rodea de amigos en sus discos que, curiosamente, son de lo mejorcito del mundo musical, como Kenny G, Patty LaBelle, Desmond Child o Jeff Porcaro.

Cierra la tríada de *Va de música* un álbum doble, complejo y especial, pero a buen seguro con un amplio mercado de amantes de la calidad. *Música sin fronteras*. Volumen II es un doble CD que engloba a lo más granado de la música nueva era o músicas diferentes e incalificables, como prefieren llamarlo sus protagonistas.

Uno de los más arduos defensores de la no calificación es Simon Jeffes, líder de la *Penguin Cafe Orchestra*, que aquí incluye *Perpetuum Mobile* y que acompaña a otros genios de esta fabulosa selección.

Enya aporta *Orinoco Flow*; Angelo Badalamenti el conocidísimo tema de la serie *Twin Peaks*; el recientemente fallecido trompetista Miles Davis, *Clairelost in Madrid*, part V, perteneciente a la banda sonora de *Siesta*; John Cale, ex *Velvet Underground*, *Songs without words I y II...* y así hasta 18 impresionantes piezas, imprescindibles para comprender «la otra cara del pop».

## AGENDA DEL ROCKERO

20-XII-91

Tennessee, Alejandro Sanz

Leize

Reverendo Jhon Thompson

Celtas Carlos, Antonio Vega

21-XII-91

22-XII-91

Duncan Dhu, Liverpool

3-I-92

Esturión

13-V-92

Dire Straits

Was Not Was

Discoteca Friend's Club

Sala Canciller

Parroquia de la calle General Moscardó

Discoteca Friend's Club

Discoteca Friend's Club

Sala Canciller

Estadio Vicente Calderón

### CONFIRMADOS, SIN FECHA:

— Simply Red (marzo/abril de 1992)

— Bonnie Raitt

— U2

— Génesis



# Convocatorias

## Ofertas de empleo público

- **Cinco plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en Irlanda, curso 1992-1993.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de quinto curso en las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección Filología Inglesa o ser licenciado/a en las facultades y especialidades citadas. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.
- **Doscientas plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, curso 1992-1993.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de quinto curso en las facultades de Filología o Filosofía



y Letras, sección de Filología en la especialidad de Filología Inglesa, licenciado/a en las facultades y especialidades citadas, estudiante/a de tercer curso de las escuelas de formación del profesorado de Educación General Básica en el área de Filología (idioma inglés) o profesor/a de Educación General Básica y en la especialidad antes citada. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre.

- **Doscientas once plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en Francia, curso 1992-1993.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de quinto curso en las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección de Filología en la especialidad de Filología Francesa, licenciado/a en las facultades y especialidades citadas, ser estudiante/a de tercer curso de las escuelas de formación del profesorado de Educación General Básica, en el área de Filología (idioma francés) o ser profesor/a de Educación General Básica y en la especialidad antes citada. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Cinco plazas de auxiliares de conversación en Lengua Española en centros docentes de grado medio en Bélgica, curso 1992-1993.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de

quinto curso de las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección de Filología en la especialidad de Filología Francesa o licenciado/a en las facultades y especialidades citadas. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Tres plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en Austria, curso 1992-1993.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de quinto curso en las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección de Filología en la especialidad de Filología Alemana o ser licenciado/a en las facultades y especialidades citadas. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Veintitrés plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en Alemania, curso 1992-1993.** Estudiante/a de quinto curso de las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección de Filología en la especialidad de Filología Alemana o ser licenciado/a en las facultades y especialidades citadas. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Diez plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros docentes de grado medio en Italia.** Ministerio de Educación y Ciencia. Estudiante/a de quinto curso en las facultades de Filología o Filosofía y Letras, sección de Filología, en la especialidad de Filología Italiana o licenciado/a en las facultades y especialidades citadas. Convocatoria: BOE del 9 de



noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Doce plazas de auxiliares de conversación de Lengua Española en centros de enseñanza básica y secundaria del Estado de Nueva York.** Ministerio de Educación y Ciencia. Licenciado/a en Filología Inglesa o profesor/a de EGB y en la especialidad de Filología Inglesa. Convocatoria: BOE del 9 de noviembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 24 de diciembre de 1991.

- **Doscientas plazas del Cuerpo de Secretarios Judiciales** (162 de acceso libre, 33 de promoción interna y 5 para minusválidos/as). Ministerio de Justicia. Título de licenciado/a en Derecho. Convocatoria: BOE del 3 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 23 de diciembre de 1991. Bases: BOE del 22 de febrero de 1988, 29 de agosto de 1990, 10 de octubre de 1991. Programa: BOE del 22 de febrero de 1988, 29 de agosto de 1991.

- **Sesenta plazas del Cuerpo Nacional de Médicos Forenses** (52 de acceso libre, 6 de opositores/as aprobados/as en expectativa de destino y 2 de minusválidos/as). Ministerio de Justi-



## MADRID ARTE JOVEN

### Convocatoria para exponer en el Centro de Recursos Culturales de la Comunidad de Madrid durante 1992

La Dirección General de Juventud ofrece a los jóvenes creadores menores de treinta años, residentes en la Comunidad de Madrid, la oportunidad de dar a conocer vuestra obra en la Sala de Exposiciones de avenida de América, de acuerdo a las siguientes bases:

- La convocatoria se dirige a propuestas artísticas en cualquier modalidad: pintura, escultura, fotografía, vídeo, instalaciones, proyectos... El tema y las técnicas son libres.

- Debéis presentar un dossier fotográfico que recoja la producción posterior al 1 de enero de 1990, indicando título, año de realización, técnica, materiales, dimensiones reales, peso (para las esculturas) y bocetos y planos para las instalaciones y proyectos.

- Podéis entregar el dossier, junto a la ficha de inscripción, copia del DNI y un breve currículum, en avenida de América, 13, entre el 28 de octubre y el 29 de noviembre de 1991.

- La selección de la

obra a exponer será realizada por una comisión técnica, de la que formarán parte galeristas, críticos y artistas.

- De esta convocatoria están excluidos los artistas seleccionados en la edición anterior.

Para más información e inscripciones, os podéis dirigir al Centro de Recursos Culturales de la Dirección General de Juventud, avenida de América, 13. 28002 Madrid. Si lo preferís, puedes llamarnos entre las 10 y las 2 a los teléfonos 564 21 29 ó 564 21 30.

cia. Convocatoria: BOE del 3 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 23 de diciembre de 1991.

- **Una plaza de profesor/a titular a tiempo completo (temporal) en el Consejo Superior de Deportes.** Ministerio de Educación y Ciencia. Título de licenciado/a en Educación Física. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 10 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 23 de diciembre de 1991.

- **Una plaza de titulado/a Superior de Investigación (temporal) en el Centro de Investigaciones Energéticas, Medioambientales y Tecnológicas.** Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. Titulación superior. Convocatoria: BOE del 2 de febrero de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 23 de diciembre de 1991. Bases: CIEMAT, avenida Complutense, 22.

- **Una plaza de médico/a, Universidad de Alcalá de Henares.** Título de licenciado/a en Medicina y Cirugía. Convocatoria: BOE del 9 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 30 de diciembre de 1991. Bases: Colegio San Pedro y San Pablo, plaza de San Diego, s/n. Alcalá de Henares (Madrid).

- **Seis plazas de experto en Bruselas.** Eurocontrol. Titulación superior. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 4 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 5 de enero de 1992 para cinco plazas y hasta el 1 de febrero de 1992 para la plaza restante.

- **Dos plazas de ayudante/a de primera/segunda clase en París.** Eurocontrol. Título de diplomado/a, universitario/a o equivalente. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 4 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 5 de enero de 1992.

- **Dos plazas de ayudante de primera/segunda clase en Bruselas.** Eurocontrol. Título de diplomado/a, universitario/a o equivalente. Eurocontrol. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 4 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 5 de enero de 1992.

- **Una plaza de secretario/a de primera/segunda clase en París.** Eurocontrol. Estudios secundarios. Convocatoria recibida en el Centro de Información Administrativa el 4 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 5 de enero de 1992.

- **Doscientas dos plazas** (52 licenciados/as en Psicología, 21 Inspectores/as de Consumo y Abastos, 31 deliniantes/as, 10 DUE-ATS, 88 auxiliares de Administración General). Ayuntamiento de Madrid. Título según categoría. Convocatoria: BOE del 2 de diciembre de 1991. Bases: BOAM del 15 de noviembre de 1990, 13 de septiembre de 1991, 12 de julio de 1990, 21 de junio de 1990. Plazo de presentación de instan-



cias hasta el 13 de diciembre de 1991.

- **Diez plazas** (cuatro de operadores/as de Consola, dos subalternos/as, cuatro oficiales/as de tercera). Tribunal de Cuentas. Título según categoría. Convocatoria: BOE del 3 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 23 de diciembre de 1991. Bases: Tribunal de Cuentas, Fuencarral, 81.

- **Una plaza de técnico/a especialista en Taller de Vidrio.** Universidad de Alcalá de Henares. Título sin especificar. Convocatoria: BOE del 9 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 30 de diciembre de 1991. Bases: Colegio San Pedro y San Pablo, plaza de San Diego, s/n. Alcalá de Henares (Madrid).

- **Tres plazas de ayudante/a de oficinas laboratorio-animalario.** Universidad de Alcalá de Henares. Título sin especificar. Convocatoria: BOE del 9 de diciembre de 1991. Plazo de presentación de instancias hasta el 30 de diciembre de 1991. Bases: Colegio San Pedro y San Pablo, plaza de San Diego, s/n. Alcalá de Henares (Madrid).

**Información facilitada por el Centro de Información Administrativa, Marqués de Monasterio, 3. 28004 Madrid. Teléfono 586 14 00 (6 líneas).**



## Para que veas lo que es bueno

### Salidas programadas dentro de las Semanas Blancas

(Viene de la pág. UNO.)

**Junta municipal de Centro**  
Lugar: Pallars (Lérida).  
Fecha: del 1 al 6 de enero de 1992.

**Junta municipal de Arganzuela**  
Lugar: Alpes franceses-Estación de Risoul.  
Fecha: del 3 al 12 de enero de 1992.

**Junta municipal de Chamartín**  
Lugar: Andorra-Estación de Ordino Arcalis.  
Fecha: del 2 al 8 de enero de 1992.

**Junta municipal de Chamberí**  
Lugar: Astur-Jaca (Huesca)-Estación del valle de Astur.  
Fecha: del 1 al 7 de enero de 1992.

**Junta municipal de Latina**  
Lugar: Alpes franceses-Estación de Les Arcs.  
Fecha: del 4 al 11 de enero de 1992.

**Junta municipal de Carabanchel**  
Lugar: Alpes franceses-Estación de Les Arcs.  
Fecha: del 4 al 11 de enero de 1992.

**Junta municipal de Puente de Vallecas**  
Lugar: Pirineos franceses-Estación de la Mongie.  
Fecha: del 25 al 30 de diciembre de 1991.

**Junta municipal de Moratalaz**  
Lugar: Pirineos franceses-Estación de la Mongie.  
Fecha: del 25 al 30 de diciembre de 1991.

Lugar: Andorra.  
Fecha: del 25 al 31 de diciembre de 1991.

**Junta municipal de Salamanca**  
Lugar: Alpes franceses-Estación de Les Arcs.  
Fecha: del 4 al 11 de enero de 1992.

**Junta municipal de Hortaleza**  
Lugar: Alto Campoo (cordillera Cantábrica).  
Fecha: del 26 al 31 de diciembre de 1992.

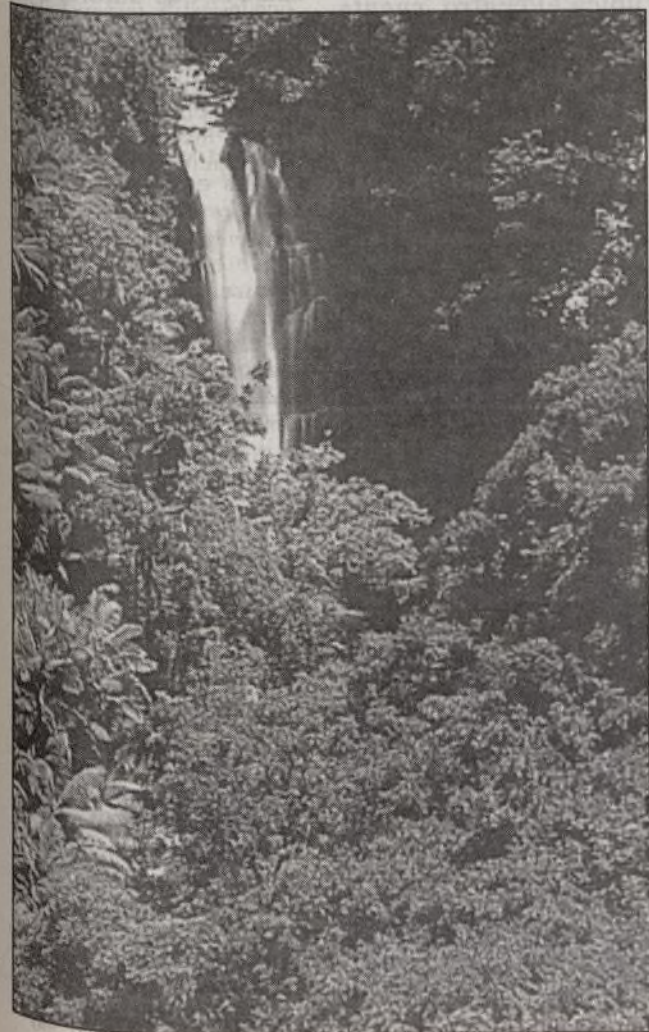
**Junta municipal de Villa de Vallecas**  
Lugar: Andorra-Estación de Soldeu el Tarter.  
Fecha: del 18 al 23 de diciembre de 1991.

**Junta municipal de Vicálvaro**  
Lugar: Andorra-Estación de Ordino.  
Fecha: del 2 al 6 de enero de 1992.

**Junta municipal de San Blas**  
Lugar: Andorra.  
Fecha: del 1 al 7 de enero de 1992.

**Junta municipal de Barajas**  
Lugar: Pirineo aragonés-Estación de Candanchú.  
Fecha: del 6 al 11 de enero de 1992.

Para formalizar las inscripciones y recibir mayor información sobre estas actividades, los interesados pueden dirigirse a los centros juveniles de cada distrito.



## NO TRAGUES CON UN ROLLO

### Diversión a la carta

José Luis LOPEZ

Lo que ha venido en llamarse *crónica de un éxito anunciado* ya es una realidad: *Terminator 2* ha merecido no sólo un despliegue inusitado por parte de la industria, también un consenso de público como no se recordaba desde hacía tiempo. Pero estas Navidades vienen marcadas por otra serie de manifestaciones audiovisuales diferentes a meses anteriores. Por una parte, en cine abundan las comedias en pantalla grande para competir con el vídeo de alquiler (aumento notable durante las fiestas) y, por otra, crece la venta directa de las compañías videográficas que rescatan todas las existencias de catálogo de cara al mercado del regalo. Por otro lado, las cadenas de televisión echan el resto en sus programaciones de largometrajes para captar al espectador casero y ocioso.

Tres comedias disparatadas y locas forman para la época navideña una trilogía cuanto menos atípica. La primera de ellas es *No me mientas que te creo*, del tándem Gene Wilder-Richard Pryor, una pareja resultona que con su anterior *No me chilles que no te veo* se granjearon el calor del público. En esta ocasión, los dos socios nos ofrecen un concierto de situaciones alocadas en la que se juntan un mentiroso patológico y su asistente social con el fin de montar una estafa. La segunda comedia tiene otras pretensiones, un toque fantástico y unos ribetes dulcemente feministas. Se trata de la historia de un mujerigo que muere a manos de sus amantes y se reencarna en una atractiva rubia, factor clave para que llegue a entender lo que les infligía a sus pobres compañeras amorosas. Interpretada por Ellen Barkin (*Melodía de seducción*) y Jimmy Smits (*La ley de Los Angeles*), *Una rubia muy dudosa* es el nuevo trabajo del especialista Blake Edwards. La tercera de las comedias es española y su pareja protagonista casi no necesita presentación, se trata de Josema y Millán, Martes y Trece, un dúo de éxito que, tras la agradable sorpresa taquillera de *Aquí huele a muerto*, vuelven con otra de sus andanzas, *El robo de la joya*. La película es un enredo continuo sobre dos torpes ladrones de piedras preciosas que dan con sus huesos en la cárcel por un robo que no han podido culminar. Dirigida por Alvarez Sáenz de Heredia, *El*



Fotograma de la película *No mientas... que te creo*, con Richard Pryor y Gene Wilder

*robo de la joya* será sin duda alguna una de las cintas de la temporada invernal.

En el apartado de vídeo-alquiler, Record Vision nos presenta el policiaco *Patrulla sin ley*, *Tribunal de honor*, una cinta sobre el racismo y la erótica *Alexa*. Buena Vista Home Video apuesta por la bonita *Matrimonio de conveniencia*, y Lauren Video Hogar nos tienta con un clásico de dibujos animados como es *Babar en la selva*, mientras que Araba-Fox nos deleita con la sensual *Zandalee, en el límite del deseo*. Por su parte, Warner Home Video pone en el mercado *No sin mi hija*, un drama protagonizado por Sally Field, *Entre dos mujeres* un duelo interpretativo entre Farrah Fawcett y Collen Dewhurst, *Mi querido mafioso*, una comedia de Steve Martin y Rick Moranis y *Delta Force 2*, cinta de acción y secuela de la primera que interpreta el especialista en acción, Chuck Norris. En lo que respecta a CIC-Video sus estrenos son *Poli de guardería*, del sin par Arnold Schwarzenegger (permanentemente de moda), *Raza de campeones* una bonita película protagonizada por Edward

James Olmos (*Corrupción en Miami*) y Lorraine Bracco (*Uno de los nuestros*) y finalmente *Funny Baby* una comedia poco conocida de Gene Wilder.

En el mercado de venta directa lo más destacado es el lanzamiento de Lauren Video Hogar que al precio de 1.995 pesetas cada una ofrece: *Mujeres al borde de un ataque de nervios*, *La ley del deseo*, *Broadway Danny Rose*, *Hannah y sus hermanas*, *September*, *La rosa púrpura del Cairo*, *La mujer de rojo*, *A la mañana siguiente* y el lanzamiento en solitario de *Terminator* (la primera parte y a un precio diferente). Otro de los lanzamientos estrella es el de MGM-UA que ha reunido en un pack de 5.995 pesetas. *Rocky*, *Rocky II*, *Rocky III* y *Rocky IV*.

En televisión lo más recomendable para estas fiestas es: *Portero de noche* (día 15, A3), *Memoria de África* (día 16, TV2), *ET* (día 21, TV1), *Critters* (día 22, A3), *Los Goonies* (día 25, TV1), *Cita a ciegas* (día 28, A3), *Calles de fuego* (día 30, TV2), *Asalto a la comisaría del distrito 13* (día 21, Telemadrid), *Indiana Jones y el templo maldito* (día 26, Telemadrid), *Furia de titanes* (día 27, Telemadrid), *En busca del fuego* (día 30, Telemadrid).

#### SUGERENCIAS

En cine: *Terminator 2*, *Una rubia muy dudosa*, *Hot Shots*.  
En vídeo: *Poli de guardería*, *No sin mi hija*.  
En venta: *La mujer de rojo* y el pack de *Rocky*.  
En TV: *En busca del fuego*, *Memorias de África*, *Furia de titanes*.



¡Ay, mísero de mí! ¡Ay, infelice! Estas conocidas exclamaciones de *La vida es sueño*, y otras obras cortas, también en verso, que permanecen apartadas de la escena, serán pronto rescatadas de su olvido por la

Escuela Municipal de Teatro Clásico para deleite de todos los madrileños. Para ello, al término de este primer año lectivo, se formará la compañía de los *Cómicos de la Legua*.

## Escuela Municipal de Teatro Clásico

Dirigida por Carlos Ballesteros, los cursos duran dos años

María Jesús IGLESIAS

Esta escuela, cuyo proyecto engloba paralelamente la creación de un corral de comedias de modo que ambos se complementen, ha nacido a iniciativa del concejal de Educación, Juventud, Deportes y Coordinación, José Gabriel Astudillo, y de Carlos Ballesteros, su consejero de Cultura y excelente actor madrileño.

En palabras de Carlos Ballesteros, coordinador y profesor de estos cursos que tienen una duración de dos años, «*al actor español le hacía falta formarse en la interpretación del verso. Siempre se había comentado que España adolecía de escuela de su propio teatro clásico, como tienen el teatro francés y el inglés. Y ésta puede ser una forma apropiada: mi experiencia en teatro clásico es grande y yo tenía ya creada una teoría para preparar al actor, que no es novedosa pero sí válida y nunca ha sido puesta en práctica de forma tan compacta.*»

Por su parte, Lalo Golderos, alumno de este centro municipal, comenta que: «*En un primer momento, yo elegí este curso de dos años para perfeccionar mi formación, que he adquirido durante siete años de estudio y profesión a través de los métodos del teatro convencional, sensorial, de investigación, Stanislavsky, Glotovsky y Stransberg. Pero al llegar aquí me di cuenta de que esas teorías sólo me aportan recursos. No son plenamente eficaces para la puesta en escena del teatro clásico, qué es otro mundo. También me di cuenta del bajo nivel de los actores españoles en cuanto a la interpretación del verso se refiere. Creo que esto era una asignatura pendiente. Porque el teatro clásico no tiene nada que ver con el resto. Tie-*

*ne una serie de pausas, de cadencias que se deben dominar al dedillo.*»

### Cómicos de la Legua

Una de las carencias más importantes del panorama escénico madrileño y español es un mayor número de representaciones continuadas de piezas de corte clásico. Para llenar ese vacío, y acercar asimismo estas obras al público en general, el Ayuntamiento de Madrid, entre los meses de junio y septiembre, pondrá en marcha la compañía de los *Cómicos de la Legua*. En un escenario portátil, los alumnos de la Escuela Municipal interpretarán piezas cortas de carácter cultural y popular, que llevarán a los distritos de Madrid y luego a pueblos de menos de 5.000 habitantes.

El curso dio comienzo en noviembre, tras una presentación a la que acudieron, entre otros, los autores Buero Vallejo y Lauro Olmo, el crítico Arcadio Baquero y las actrices

Asunción Sancho y Victoria Rodríguez. En este primer mes, los 40 alumnos y alumnas, seleccionados entre más de 350 aspirantes, han iniciado su adiestramiento en el manejo de la espada, en canto y dominio de la voz, en la interpretación del verso, en historia del teatro y en danza o, lo que es lo mismo, expresión corporal.

Angélica Peña es la profesora de canto e impostación vocal. Su misión fundamental es la de corregir cualquier vicio de vocalización y enseñar a los actores y actrices a modular perfectamente la voz. «*Mi cometido —explica— es enseñar a los chicos y chicas a entonar, a colocar la voz, en definitiva, a realizar las inflexiones de voz suficientes para declamar correctamente y que llegue su voz al fondo de la grada. Muchos de estos jóvenes vienen viciados, pues la mayoría ya han realizado algún personaje, y, claro está, también les ayudo a corregir estos errores.*»



Los cursos dura dos años.

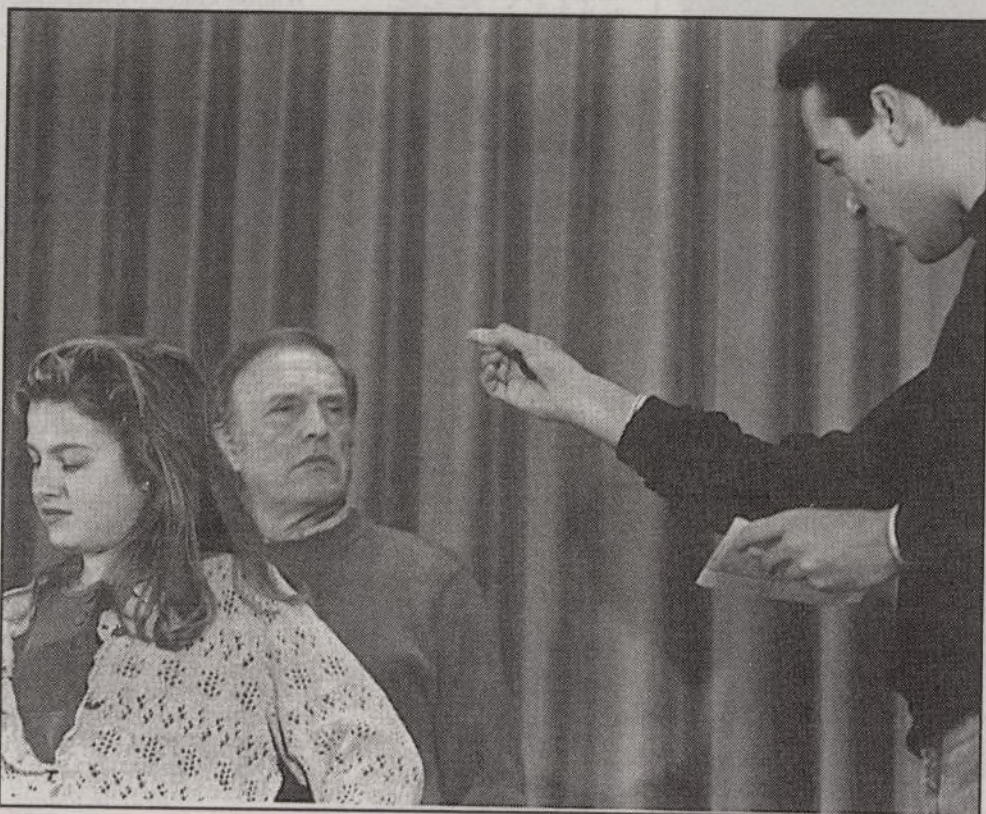
### Cinco días por semana

Estas clases de dos horas, que se imparten cinco días a la semana, se complementan con varios seminarios. «*Es muy importante que los alumnos y alumnas aprendan cómo se llevan los trajes de cada época, o la forma de moverse, o el estilo de los peinados y del maquillaje. Y esto lo pueden conocer en las visitas que realizamos a museos y en los seminarios de maquillaje y vestuario*», comenta Carlos Ballesteros.

El edificio de Mejía Lequerica, 21, en que se ubica el centro, cuenta con unas instalaciones ideales de cara a la preparación de los actores, del que se puede destacar en primer lugar el escenario.

Esta aula se utiliza para las clases de interpretación, lo que permite a los alumnos familiarizarse de antemano con el que será su lugar habitual de trabajo. Junto a éste, se encuentra una zona que próximamente se habilitará como biblioteca especializada en teatro, y otras salas acondicionadas para la práctica de la esgrima, del canto y de la danza.

En este gran escenario, Enrique Marco y Silvia Moreno, actores-alumnos, se cuentan a través de estrofas las pasiones, los odios, y las chanzas que autores clásicos como Plauto plasmaron en forma de comedia o drama. Mientras tanto, Carlos Ballesteros, su profesor, les corrige, les motiva: «*Ahora no podéis estar agarrados, estáis implorando al cielo...*» «*Esa cadera no puede estar en actitud de reposo, ponla en tensión. Así...*» «*No, no, repetid esa escena otra vez...*» Y todas estas indicaciones están salpicadas de actuaciones, que no hacen sino ejemplificar magníficamente cada uno de los detalles que arman una obra. Los alumnos no se pierden nada, siguen atentamente las pautas marcadas por el maestro. Para Andrés García, también alumno, en fundamental la anotación de estos comentarios, pues «*necesita asimilarlos perfectamente para el momento de ensayarlos*». Obviamente, llegarán a ser unos excelentes actores en esta escuela que, otra vez en boca de su director: «*Tiene como uno de sus objetivos primordiales el de infundir la vocación del teatro.*»



Carlos Ballesteros dirigiendo a dos jóvenes alumnos.



# N ESPECIAL Navidad 91

Villa de Madrid

26 de diciembre; 19 horas.  
Teatro Infantil «Pedro y el lobo gris».  
30 de diciembre; 19 horas.  
Cuadro Flamenco, Humor, Canción Española.  
3 de enero; 17 horas.  
Fiesta Infantil de los Reyes Magos.

**Tetuán**  
Centro Cultural José de Espronceda.  
20 de diciembre; 20 horas.  
Concierto de Flauta y Piano.  
Centro Social Cultural La Remonta.  
26 de diciembre; 18,30 horas.  
Cine: *Un candidato muy peculiar*.  
27 de diciembre; 18,30 horas.  
Espectáculo de magia y humor.

**Fuencarral-El Pardo**  
Centro Comercial La Vaguada.  
20 de diciembre; 19,30 horas.  
Actuación musical Bertolt Brecht.  
Centro Cultural Valverde.  
30 de diciembre; 18,30 horas.  
Maravillas, 92.  
Centro Cultural Valle-Inclán.  
19 de diciembre; 10,30 horas.  
Los Payasos Piruleta.

**Moncloa**  
Centro Cultural Moncloa.  
22 de diciembre; 12 horas.  
Antología de la Zarzuela.  
Centro Cultural Julio Cortázar.  
20 de diciembre; 20 horas.  
«Angelina o el honor de un brigadier». Grupo La Farándula.



**Latina**  
Centro Cultural Miguel Hernández.  
26 de diciembre; 19,30 horas.  
Zarzuela Agua, azucarillos y aguardiente.  
Centro Cultural Fernando de los Ríos.  
28 de diciembre; 12 horas.  
Mañana infantil: payasos.  
22 de diciembre; 12,30 horas.  
Coral Fernando de los Ríos.  
29 de diciembre; 12,30 horas.  
Cuarteto Los Salonistas.

**Carabanchel**  
Centro Juvenil.  
21 de diciembre; 12 horas.  
El Espantacuentos.  
Usara  
Centro Cultural San Fermín.  
27 de diciembre; 19,00 horas.  
Teatro: *Cuentos para amar en los todos*.  
Centro Cultural Meseña.  
28 de diciembre; 12 horas.  
Títeres: El Rincón de Bartolo.  
**Puente de Vallecas**  
Centro Cultural Alberto Sánchez.  
20 de diciembre; 19 horas.

Antología del Baile Español.  
Centro Cultural Entrevías.  
21 de diciembre; 20 horas.  
Concierto de Navidad en la Iglesia de Santa Eulalia.  
Centro Cultural El Pozo.  
22 de diciembre; 12 horas.  
Espectáculo infantil: *Baúl de Sastre*.

**Moratalaz**  
Centro Cultural El Torito.  
19 de diciembre; 15 horas.  
Certamen Escolar de Villancicos.  
22 de diciembre; 20 horas.  
Zarzuela: *Agua, azucarillos y aguardiente*.  
28 de diciembre; 12 horas.  
Teatro: *El mago Merlín y la espada del rey Arturo*.

**Ciudad Lineal**  
Centro Cultural San Juan Bautista.  
20 de diciembre; 19,30 horas.  
Concierto de Navidad.  
Centro Cultural Príncipe de Asturias.  
20 de diciembre; 19 horas.  
Representación teatral navideña.  
21 de diciembre; 19 horas.  
Coral del Colegio San José.

**Hortaleza**  
Centro Cultural Federico Chueca.  
20 de diciembre; 18,30 horas.  
Teatro de Títeres.  
22 de diciembre; 12,30 horas.  
Concierto Coral Federico Chueca.

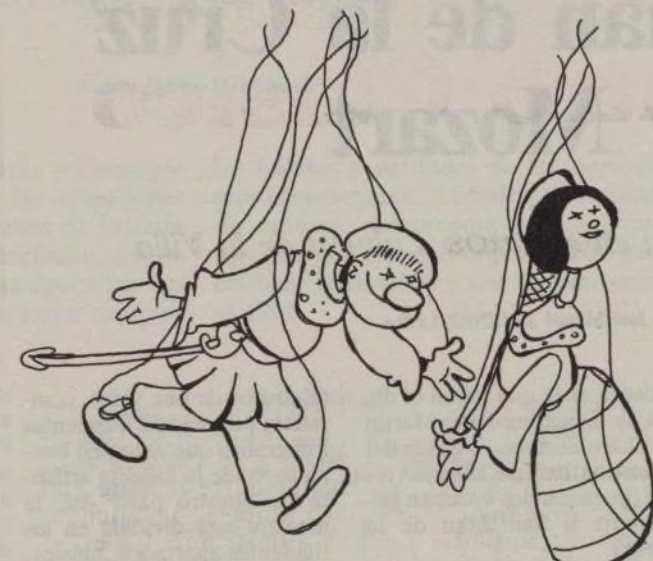
**Villaverde**  
Centro Cultural Rosales.

20 de diciembre; 19,30 horas.  
Música Coral.  
Centro Cultural Agata.  
20 de diciembre; 19,30 horas.  
Recital de Navidad Músico Poético.  
Centro Cultural Bohemios.  
19 de diciembre; 19,30 horas.  
Teatro: *Cuentos de amor y muerte*.

**Villa de Vallecas**  
Junta Municipal (Salón de Actos).  
20 de diciembre; 20 horas.  
Concierto de Navidad. Coral Concertino.  
Iglesia de Santa Eugenia.  
21 de diciembre; 20 horas.  
Concierto de Navidad. Escolanía del Valle de los Caídos.

**Vicálvaro**  
Centro Cultural El Madroño.  
20 de diciembre; 19 horas.  
Coral Polifónica del Centro Cultural El Madroño.  
4 de enero; 12 horas.  
Payasos Patosos: *Navidad, Navidad*.

**San Blas**  
Centro Cultural Antonio Machado.  
27 de diciembre; 19 horas.  
Flamenco: El Camborio.  
2 de enero; 12 horas.  
Títeres: *El retablo de las dos máscaras*.  
Centro Cultural Buero Vallejo.  
23 de diciembre; 19 horas.  
Coral Nuestra Señora de la Merced.



**Barajas**  
Centro Cultural Villa de Barajas.  
21 de diciembre; 10 horas.  
Fiesta Infantil.  
22 de diciembre; 12 horas.  
Actuación de la Rondalla de Barajas.

**Chamberí**  
Centro Cultural Galileo.  
26 de diciembre; 20 horas.  
Presentación del Coro Galileo.  
30 de diciembre; 18 horas.  
El Globo Rojo: X, Y, Z.  
3 de enero; 20 horas.  
Cine: *El club de los poetas muertos*.  
4 de enero; 20 horas.  
Concierto de Reyes: Orquesta de Cámara Andrés Segovia.

**Salamanca**  
Centro Cultural Buenavista.  
20 de diciembre; 20 horas.  
Concierto de Violonchelo y Guitarra.  
2 de enero; 18 horas.  
Gran Fiesta de Navidad: payasos, magia, roscón...  
Iglesia de Nuestra Señora del Pilar.  
4 de enero; 20,30 horas.  
Orquesta Filarmónica Wolfgang Amadeus Mozart (Rumania).

**FESTIVAL DE TITERES**  
Teatro Municipal de Títeres del Retiro.  
Títeres Gazo.  
Cuarta Vía.  
Maese Villarejo.  
Tejemanaje.  
Teatro del Matadero.  
Del 18 de diciembre al 26 de diciembre.  
Horario: 13 y 17 horas.

**OTRAS ACTIVIDADES**  
Sábado 21 de diciembre; 12 horas.  
*Sembradores de estrellas*.  
Puerta del Sol.  
Domingo 5 de enero; 12 horas.  
«Gran roscón de Reyes» (a favor de Aldeas Infantiles).

**CONCIERTOS DE CARILLON**  
Día 1 de enero.  
Plaza de Colón (Jardines del Descubrimiento); 12 horas.

Día 2 de enero.  
Teatro de Títeres del Parque del Retiro; 13 horas.  
Día 3 de enero.  
Auditorio del parque de La Vaguada; 17 horas.  
Día 4 de enero.  
Plaza de España; 12 horas.  
Día 5 de enero.  
Cabalgata de Reyes, Plaza Mayor; 17 horas.

2 de enero; 18,30 horas.  
Centro Cultural Federico Chueca (Hortaleza).  
Benito de Avila, 23.  
2 de enero; 12 horas.  
Centro Cultural El Madroño (Vicálvaro).  
Villardondiego, s/n.  
3 de enero; 19 horas.  
Centro Cultural Miguel Hernández (Latina).  
Serradilla, s/n.

## CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Domingo 15 de diciembre; 11,45 horas.  
Concierto de Navidad de la Banda Sinfónica Municipal.  
Director: Pablo Sánchez Torrella.  
III Temporada de Teatro de Títeres para Niños.  
Días, 21, 22, 26, 27 y 28 de diciembre; 16,30 horas.  
Compañía Nicolás Maya.  
«Hibernia».  
Precio: 400 pesetas.  
Exposiciones.  
Hasta el 5 de enero.  
Gyenes: 50 años en España: Retratos de una vida.  
Artes Escénicas.  
Desde el 19 de diciembre hasta abril.  
Arniches 92.  
Martes, jueves y domingos; 19 horas.  
Miércoles, viernes y sábados; 19 y 22,30 horas.  
Precio: 1.200 pesetas (miércoles 50 por 100 de descuento).

## PLANETARIO

Del 21 de diciembre al 6 de enero.  
Especial Navidad.  
Otros horizontes; 11,30 horas.  
Las aventuras de Feliton; 12,45 horas y 17,30 horas.  
En el interior de Dirgom; 18,30 horas.  
Mundos de Fuego; 19,45 horas.  
Precios: adultos, 300 pesetas; niños y jubilados, 150 pesetas.

## PROGRAMACION INFANTIL

«El Espantacuentos».  
21 de diciembre; 12 horas.  
Centro Juvenil (Carabanchel).  
Oporto, 78.  
23 de diciembre; 17 horas.  
Centro Cultural Villa de Vallecas (V. Vallecas).  
Federico García Lorca, 12.  
26 de diciembre; 17 horas.  
Centro Cultural Bohemios (Villaverde).  
Bohemios, 1.  
4 de enero; 12 horas.  
Centro Cultural Príncipe de Asturias (Ciudad Lineal).  
Hermanos García Noblejas, 2.



## SALA SAN POL

Del 22 de diciembre al 6 de enero.  
Don Tigre en el circo; 18,00 horas.  
Plaza de San Pol del Mar, s/n.

## TEATRO ALFIL

Pez, 10.  
Más cuento que Calleja.  
Por el grupo: Calenda.  
Del 22 de diciembre al 6 de enero.  
24 y 31 de diciembre descanso.  
19 horas todos los días.  
Detente Malafama.  
Grupo: Gusarapo.  
Del 22 al 6 de enero.  
28 y 29 descanso.  
16,30 horas.



El Ayuntamiento de Madrid ha preparado, un año más de cara a las fiestas navideñas, una amplia programación para el Centro Cultural de la Villa, en la que se incluyen los espectáculos teatrales *Arni-*

*ches 92* y *El amor total*, música a cargo de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid y de la Orquesta Santa Cecilia de Pamplona, una exposición Gyenes, y de títeres de *La Gaviota* y Nicolás Malló.

## Evocaciones a Arniches, San Juan de la Cruz y Mozart

Teatro y música en el Centro Cultural de la Villa

José Miguel JIMENEZ LORA

Para evocar las raíces madrileñas nada mejor que hacerlo con todo el sabor *castizo* que nos traerá, desde el día 19 de diciembre, *Arniches 92*, una creación de Juan José Arteché y Angel F. Montesinos, en la que se mezclan textos antológicos de Carlos Arniches con números musicales que compusieron en su día Alonso, Guerrero, Serrano y Valverde, y que además se escucharán en directo gracias a una orquesta dirigida por Manuel Alfaro.

El reparto, de lujo, está compuesto, entre otros, por Aurora Redondo, Rosa Valenty, Luis Barbero, Rafael Castejón, Luis Perezagua, Teresa Cortés, Alicia León y el debutante Jorge Estella, hijo de Rosa Valenty. Por otro lado, cabe destacar que la escenografía es de Antonio Mingote.

Una evocación de la poesía

mística es la que harán el día 14 de diciembre Pepe Martín y Charo Soriano, a través del teatro íntimo de *El amor total* (poema a dos voces en homenaje a San Juan de la Cruz).

Respecto al apartado musical, la Banda Sinfónica Municipal de Madrid, dirigida por Pablo Sánchez Torrella, dedicará el día 15 de diciembre su tradicional concierto de Navidad a la música cinematográfica. Además, el día 14 de diciembre, la Orquesta Santa Cecilia de Pamplona, rendirá un homenaje a Mozart, sumándose así a los numerosos actos que se han celebrado con motivo del bicentenario de la muerte del músico.

Por otra parte, durante todo el mes de diciembre se podrá contemplar la exposición inaugurada por la Reina, *Gyenes: 50 años en España*

(Retratos de una vida), compuesta por más de trescientas fotografías que resumen buena parte de la historia artística de nuestro país. Así, la muestra está dividida en los siguientes apartados: música, danza, teatro, pintura (destacando las series dedicadas a Picasso, Miró y Dalí), mundo taurino y grandes retratos.

### Títeres

Los niños podrán disfrutar de una programación de títeres creada especialmente para ellos. Dentro de la III Temporada de Títeres, que tiene lugar en la Sala II del Centro Cultural de la Villa, la compañía *La Gaviota* presenta hasta el 15 de diciembre *Pulgarcito... y otros cuentos*. Los creadores de *La Gaviota* hacen gala en *Pulgarcito* de un completo dominio del lenguaje despojado y difícil del



El Teatro de Títeres del Retiro cuenta también con una programación propia en Navidad

teatro de sombras, y en los *Otros cuentos* resplandece la conocida limpieza de sus trabajos con títeres de guante y varilla.

La compañía de Nicolás Malló presentará durante las vacaciones escolares de Navidad *Hibernia*, de Laszlo Varvasovszky. Es uno de los mayores éxitos del grupo en el que se despliegan, en una mágica pantalla, 40 muñecos

de sombras movidos por varillas y 30 decorados en diapositivas.

Por otro lado, hay que recordar que el Teatro Municipal de Títeres del Retiro ofrecerá del 18 al 26 de diciembre un festival en el que Títeres Gazo, Cuarta Vía, Macse Villarejo, Tejemaneje y Teatro del Matadero se encargarán de distraer a los más pequeños.

## Aventuras de un tigre en el circo

La compañía *La Bicicleta* presentará en su sede, la Sala San Pol, del 22 de diciembre al 6 de enero, la obra infantil de Julio Jaime Fischtel *Don Tigre en el circo*, que se representará todos los días a las seis de la tarde.

Con este espectáculo, la Sala San Pol ya ha presentado tres tigres. Así, *Don Tigre*, *el Rayado* y *Don Tigre y su panda* han sido vistos por miles de pequeños que disfrutaron con las locas aventuras del travieso *Don Tigre* y sus amiguetes, la coqueta *Doña Coneja*, el astuto *Don Zorro* y el cegatón *Don Topo*.

En *Don Tigre en el circo* aparecen también estos personajes, pero en esta ocasión ya no se mueven en su entorno natural, el bosque, sino en un circo venido a menos que, ya moribundo, está amenazado de extinción.

Con el objetivo de poner a flote el circo, *Don Tigre* y su panda deciden ayudar a la acongojada dueña del mismo, la joven *domadora Aurora*. Para ello deberán llegar hasta lo imposible, es decir,



La Bicicleta pone en escena *Don Tigre en el circo*, en la Sala San Pol

convertirse en eximios artistas de la pista.

A pesar de su humor y buena voluntad, las cosas no son

fáciles ni parecen marchar del todo bien. Los revoltosos animalillos van aprendiendo, a través de divertidas escara-

muzas donde se consignan sus logros y fracasos, que sólo una gran dosis de amor que incluya disciplina, esfuerzo y tenacidad puede llegar a crear aquella magia que todos conocemos como *el más grande espectáculo del mundo*.

La compañía *La Bicicleta* surgió en 1988 como una necesidad de la propia Sala San Pol, de mantener un repertorio que alternara con los diversos espectáculos para niños de distintos grupos de España, que conformaban la programación habitual de esta sala dedicada exclusivamente a los pequeños.

El montaje de *Don Tigre en el circo*, dirigido por Juan Manuel Álvarez, es eminentemente teatral e incluye números de circo y musicales. Por esta razón, los seis actores que intervienen han trabajado durante meses las rutinas circenses para lograr un espectáculo global, en el que el buen hacer actoral se complementa con la destreza circense y la calidad técnica.

J.M.J.L.

## Sembradores de estrellas

Los *Sembradores de Estrellas* saldrán de sus hogares el día 22 de diciembre; su destino es la Puerta del Sol madrileña y su cometido es el de regalar estrellas con mensajes de amor y felicitación a todos los hombres. A las 12,30 horas se encontrarán en ese céntrico punto, y organizarán un festival en el que se disfrutará de un bello espectáculo presidido por un belén viviente.

Un grupo de educadores creativos y dinámicos iniciaron esta fiesta en 1977 con la idea de potenciar y felicitar la Navidad a todos los ciudadanos. Para ello, después de una simpática disertación, comienzan los villancicos y demás actuaciones. La bailarina G. Atanasescu escenificará las notas de la *Pastoral* de Beethoven, y se iniciará así la danza de las estrellas. Posteriormente, José Luis Perales, cantará con los niños algunas de sus canciones y villancicos más conocidos. Y, tras este recital, se representará *Camina la Virgen pura* y *A Belén, venid, pastores*.



# N ESPECIAL Navidad 91

## Magia, guiñol, payasos y cuentos por barrios

La programación en los distritos presta especial atención a los niños y a los mayores

María JESUS IGLESIAS

Maravillas 92, Cascanueces y Guateque a los 60 son algunas de las actuaciones programadas por las Juntas de Distrito para diversión de los madrileños, que se sumarán al festejo de esta época tan entrañable y divertida que logra cambiar los hábitos y actitudes de las personas más encorsetadas. Y Madrid, iluminado de colores con aroma de castañas, turrón y cava, ya está preparado para celebrar la Navidad y dar la bienvenida a 1992.

Para los pequeños de la casa se han organizado montajes vivos, dinámicos, llenos de luces y de intriga, juegos que a la vez son espectáculo. Actuaciones que entremezclan ilusionismo, guiñol y números circenses, planteados para desarrollar la imaginación y la capacidad intelectual a niños y niñas.

El *espantacuentos* es uno de los relatos que acudirá a los escenarios de los centros culturales y que transportará a los jovencitos a otra dimensión. De la mano del narrador, un espantapajaros, se van entrelazando historias interpretadas por muñecos con apariencia humana que, a la vez que juegan con los niños, les dan regalos sorpresa. (Carabanchel, Villa de Vallecas, Villaverde y Ciudad Lineal).

Magia, guiñol, payasos y malabares son los ingredientes del espectáculo *Maravillas 92*. En este *mare magnum* de actuaciones, los chicos y chicas son invitados a participar, a sentirse parte protagonista y a relegar el papel de mero espectador a un segundo término. (Fuencarral, Hortaleza, Vicálvaro y Latina).

La familia italiana Salvani, afincados en España desde hace más de diez años, llevará a la escena *Mundo infantil*. En este montaje se busca la diversión de los pequeños, con canciones, acrobacias, malabares, payasos y música. Todo un espectáculo que persigue arrancar las emociones más dispares. (Moratalaz, Tetuán, Barajas y Arganzuela).

Junto a estas actuaciones, que recorrerán varios distritos madrileños, se ha programado la representación teatral de *Pedro y el Lobo Gris* (Chamartín), y la actuación de los payasos *Piruleta* que deleitarán con su característico humor a todos los asistentes (Fuencarral-El Pardo).

No podían faltar los teatrillos de títeres: *El rincón de Bartolo* (Usera) y *El retablo de las dos máscaras* (San Blas) serán las dos obras en función. Para los más jóvenes, asimismo, se ha convocado un certamen escolar de villancicos donde se otonarán y premiarán las mejores interpretaciones (Moratalaz).

Para concluir el apartado de espectáculos infantiles, que engrosan buena parte de la programación debido a que éstos disponen de mayor tiempo de ocio, se deben mencionar la *Fiesta infantil de los Reyes Magos* (Chamartín)

*Maravillas 92, Cascanueces y Guateque a los 60* son algunas de las actuaciones programadas por las Juntas de Distrito para diversión de los madrileños, que se sumarán al festejo de esta época tan entrañable y divertida que logra cambiar

los hábitos y actitudes de las personas más encorsetadas. Y Madrid, iluminado de colores con aroma de castañas, turrón y cava, ya está preparado para celebrar la Navidad y dar la bienvenida al 1992.

y la *Gran fiesta de Navidad* (Salamanca) que, ideada para toda la familia, ofrece *Roscón de Reyes* con una ensalada de magia, payasos y un largo etcétera.

Para los mayores, los diferentes distritos se han decantado por un buen número de conciertos de música clásica. Si bien están indicados para los adultos, éstos pueden acompañarse por los pequeños, pues nunca está de más que cada uno indague y se familiarice con el mundo de los otros.

### Corales y Zarzuela

Las corales, la zarzuela, la música navideña y religiosa tendrán múltiples sesiones para los aficionados más exigentes. El denominado género chico rescatará obras como *Agua, azucarillo y aguardiente* (Latina y Moratalaz) y otras de igual prestigio (zona centro y Moncloa).

Los seguidores de la música coral no se van a quedar con el deseo de ver interpre-



tar sus temas preferidos. Las actuaciones correrán a cargo de la *Coral de Nuestra Señora de la Merced* (San Blas), la *Coral Polifónica del Centro Cultural El Madroño* (Vicálvaro), *Coral Federico Chueca* (Hortaleza), *Coral del Colegio de San José* (Ciudad Lineal), *Coral Fernando de los Ríos* (Latina). Otros distritos también acercarán a sus vecinos estos perfectos con-

juntos musicales (Centro, Arganzuela, Villaverde y Villa de Vallecas).

Los conciertos dejarán, pues, un dulce y sabroso sabor a miel, que tendrá como guinda la actuación del ballet joven *Africa Guzmán* con la obra *Cascanueces* (Retiro) y los conciertos de flauta y piano (Tetuán), de violonchelo y guitarra (Salamanca) o la Orquesta Filarmónica Wolfgang

Amadeus Mozart (Salamanca) o la actuación de la *Orquesta de Cámara Andrés Segovia* (Chamberí). No se deben olvidar tampoco los conciertos de música religiosa, cuyo iceberg es el ofrecido en la iglesia de Santa Eulalia (Puente de Vallecas).

Para los amantes del folklóre andaluz, porque en la variedad está el gusto, se ha programado la actuación de un cuadro flamenco, que amenizado con humor y canción española hará las delicias de estos seguidores incondicionales (Chamartín). *El Cambario* desgarrará también su garganta para amenizar la tarde de los presentes en el Antonio Machado (San Blas).

La *Antología del Baile Español* (Puente de Vallecas) y un recital de Navidad músico-poético (Villaverde) son otras de las manifestaciones musicales que tendrán cabida en los festejos navideños.

La añoranza de los años sesenta ha motivado la celebración de un guateque (Arganzuela), que rememorará aquella época musical tan inolvidable y que tanto marcó la posteridad. No hace falta, sin embargo, ser una cabecita loca para que se permita la entrada a esta fiesta tan especial.

En cuanto a teatro, el grupo *La Farándula* representará *Angelina o el honor de un brigadier* (Moncloa), y en el distrito de Usera se podrá ver *Cuentos para amar entre todos*.

El cine, para finalizar, tendrá su nota de color en la proyección de *El Club de los Poetas Muertos*, excelente película de Peter Weir. (Chamberí).

Y así, en los albores de 1992, todos los espectáculos y conciertos se darán por concluidos. Todo se apagará, incluso las bombillas navideñas, para renacer como el Ave Fénix el próximo año.

### MADRID ESTA ENCENDIDO.

Arcos luminosos, guirnaldas de lámparas, abetos y estrellas relucientes y otros motivos navideños brillan con luz propia en las principales y más céntricas calles de la Villa y Corte. Más de 850.000 bombillas —cuyo consumo se traducirá en unos ocho millones de pesetas— han sido necesarias para dar ese tradicional y sofisticado toque de luz a la ciudad en estas fiestas navideñas. Este año además hay un mayor número de calles iluminadas y con un menor coste para el Ayuntamiento de Madrid, gracias a los acuerdos que los responsables municipales han alcanzado con los comerciantes; de este modo, el Ayuntamiento corre con los gastos de energía y facilita las conexiones eléctricas necesarias, y los comerciantes abonan las instalaciones y mantenimiento de los correspondientes adornos. Este alumbrado especial funcionará hasta el 8 de enero todos los días, de 18 a 22 horas, excepto en Nochebuena, Nochevieja y Reyes en los que se mantendrá encendido toda la noche.





Un total de 30 carrozas, comparsas y bandas de música componen la comitiva de este año, cuyo tema central gira sobre la noche de Reyes, sus regalos y las fantasías y sueños infantiles.

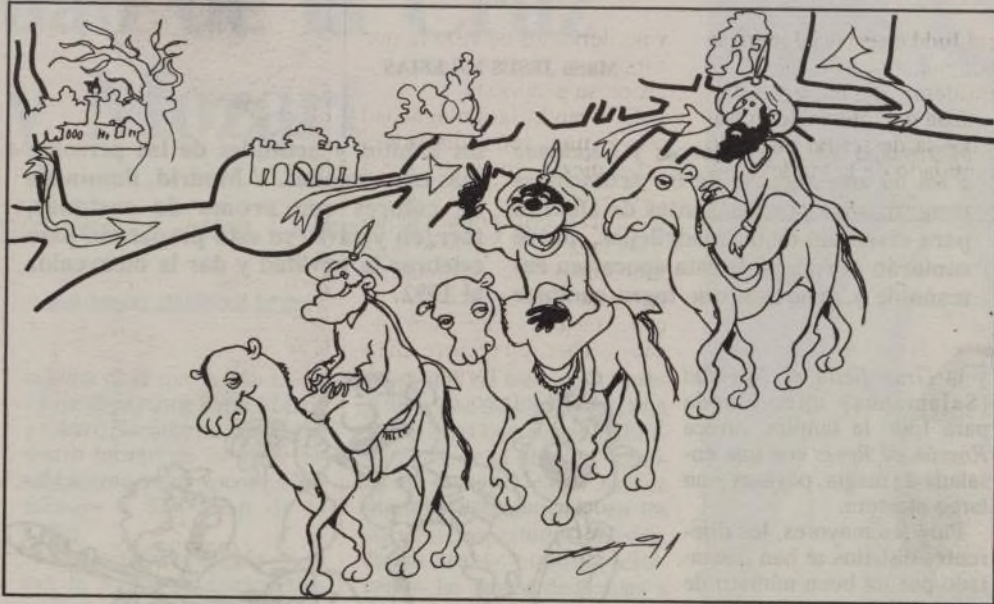
Tele 5, que retransmitirá en directo la cabalgata, contará con su propia carroza al igual que Caja de Madrid, ANDE, Parque de Atracciones, Parque Zoológico, El Corte Inglés, Telemadrid, Azucarera Española y VILLA DE MADRID, este periódico, que acude por primera vez a la cita. Además estarán las carrozas municipales y la de los propios Reyes.

Los símbolos de Madrid —el oso de Rey, y el madroño de árbol de Navidad—, un belén rodante con muñecos, los reyes de astrónomos, personajes populares de televi-

¡Qué vienen los Reyes Magos! Es el grito de guerra de todos los niños que corren a ver la cabalgata del día 5 de enero. Con ilusión, esperan que los Reyes con una mirada descubran si se han merecido el saco de carbón por su mal comportamiento, o de lo contrario, hagan la vista gorda a las pequeñas pifias que hayan inventado.

## La cabalgata de los Magos

Ana GUTIERREZ



sión, el típico carrusel, y los personajes de Alicia en el país de las maravillas, son algunos de los motivos que representarán las carrozas.

Otra de ellas estará dedicada al circo, 40 personas interpretarán a payasos, trapeartistas, funámbulos y demás personajes circenses.

Los mundos de Yupi, con todos los personajes de la popular serie televisiva, serán el motivo de otra, que se vestirá de espectacular nave espacial. El año nuevo chino será también otra de las historias que se escenificarán en la comitiva.

De poner música a la cabalgata de los Magos se encargarán la Tuna de Arquitectura, la Banda de Música de Cornetas y Tambores Villa de Vallecas y la Banda de Música de la Guardia Civil.

## El belén, una tradición

María Jesús IGLESIAS

Los belenes son el espíritu de la Navidad. Sin su presencia, la Navidad pasaría a ser una festividad más en el calendario. Aunque parcialmente relegados por los abetos, la tradición del belén permanece en los hogares y en las calles madrileñas gracias a la perseverancia de los ciudadanos y de las instituciones públicas y privadas. Estas últimas ofrecen la posibilidad de visitar varios nacimientos gigantes y uno viviente.

Como todos los años, los niños y los mayores, tras reponer las pérdidas, montan ilusionados el nacimiento. El corcho, el papel de plata, la harina, el musgo artificial, la escayola y las figuras ya están listos para reproducir los dioramas.

La sobriedad que caracterizaba a las adoraciones hogareñas ha sido sustituida por una decoración más deslumbrante, plagada de luces y artificios, que le otorgan un cariz en consonancia con la época. Aquel nacimiento que San Francisco de Asís inventara en 1223, para conmemorar la venida de Jesús, poco tiene que ver con los actuales, aunque la esencia y la intención es la misma.

Junto a estos belenes caseros, y para disfrute de todos los madrileños y visitantes, se levantan en la Plaza Mayor y en la Puerta de Alcalá nacimientos gigantes. Hasta este momento muchos madrileños se han acercado hasta la Plaza Mayor para adquirir figurillas, guirnaldas y artículos de broma en alguno de los 104 tenderetes instalados. A partir del 16 de diciembre, también se podrá contemplar debajo de la estatua ecuestre ese bello belén de dimensiones gigantes, formado por estatuillas artesanales que pertenecen a la Asociación de Belenistas de Madrid. Miriam Díaz-Aroca amadrinará esta sencilla composición que, acto seguido, será inaugurada por el alcalde de Madrid. Asimismo, entre el 21 de diciembre y el 5 de enero, se instalará otro belén de similares características en la Puerta de Alcalá.

En Montaña de Gatos se levanta el más espectacular y curioso de ver: el belén viviente. En un paraje tan melancólico y bonito como es el parque del Retiro, se erige un conjunto navideño integrado por figuras humanas y figuras mecánicas en movimiento.



La imaginación y el arte de Carlos Ballesteros se han mezclado para crear un espectáculo sin parangón. Ante el pesebre se podrán depositar juguetes que se repartirán entre los niños de asilos y hospitales el día de Reyes. Además, como novedad de este año, el día 26 se realizará una ofrenda simbólica de productos de los países de tradición belenista y de las diferentes casas regionales españolas. El desfile concluirá con la ofrenda de Madrid, que será entregada por José María Álvarez del Manzano y los representantes de la región.

Los asesores de la construcción de estos nacimientos pertenecen a la Asociación de Belenistas de Madrid, que lucha por mantener viva la

tradición. No sólo organizan cursillos entre los meses de octubre y noviembre, sino que además convocan y participan activamente en varios concursos.

Entre éstos cabe destacar el X Concurso para Establecimientos Comerciales, convocado por la Cámara de Comercio e Industria y el Ayuntamiento de Madrid; el XIV Concurso de Nacimientos Trofeo Villa de Madrid de Centros de Enseñanza, y el de figuras Trofeo Villa de Madrid, enfocado a motivar la producción de los artesanos.

La Asociación de Belenistas de Madrid, que supera los mil interantes, cuenta entre sus objetivos con la creación de un Museo del Belén, ya que las exposiciones les han

demostrado el enorme interés existente.

Además de los nacimientos mencionados, se pueden visitar, por ejemplo, el belén clásico del Asilo de San Rafael, el de la iglesia del Buen Suceso o el de la iglesia del Cristo de la Victoria.

**PUBLICIDAD**  
en el  
**VILLA DE MADRID**  
llamar a:  
**PROMEDIOS**  
Tel. 521 08 64



El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía inicia, con la muestra de Robert Therrien, una serie de exposiciones dedi-

cadadas a jóvenes artistas internacionales que, pese a la edad, dan ya muestra de una sorprendente madurez.

## Robert Therrien, en el Reina Sofía

Felipe HERNANDEZ CAVA

Therrien, que nació en Chicago en 1947, es heredero de la impronta dejada en el arte internacional durante las últimas décadas por los escultores minimalistas, Do-

nald Judd en especial, pero se podría cometer el error de considerar que ésta es la única razón del interés de su trabajo —la de ser un discípulo aventajado de la tendencia—

y perderíamos de vista lo que constituye la auténtica esencia de su propuesta.

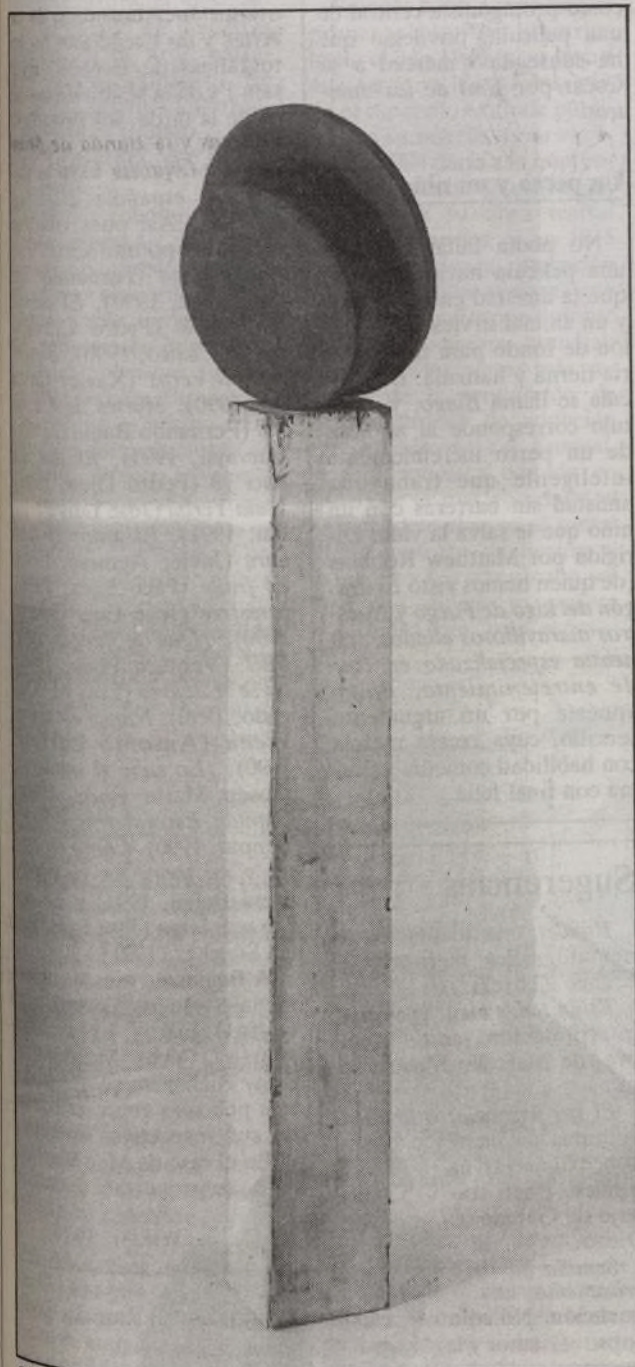
Cultivando la ambigüedad como una seña distintiva —sus piezas, en efecto, son a partes iguales escultóricas y pictóricas y su poética equidista tanto de la frialdad de la mayoría de los minimalistas como de una subjetividad de connotaciones casi románticas—, Therrien recurre una y otra vez a unas formas genéricas —el muñeco de nieve, los ataúdes, los conos truncados, los sombreros...— que tienen su explicación última en asociaciones casuales del subconsciente.

El espacio se torna decisivo en la forma de presentar su obra y pocas veces hemos visto las salas de este antiguo hospital rentabilizadas de mejor manera para potenciar el alcance de una exposición, esfuerzo que se advierte en la minuciosa maqueta que acompaña a la muestra.

Frente al racionalismo que preside líneas de trabajo similares, Therrien hace un mayor énfasis en un idealismo intuitivo que enriquezca las asociaciones del espectador.

Su sensibilidad, palpable muy especialmente en las acuarelas que ha elegido, abre nuevas posibilidades para un camino que algunos consideraban si no muerto, al menos, meramente testimonial.

Como he escrito ya en muchas ocasiones, me creo en el deber de advertir que estamos ante una exposición compleja, pero imprescindible. Y, como en esas ocasiones, insto al público a pasearse sin prejuicios ni mediatizaciones ante la obra de este joven norteamericano, dejando a los sentidos como únicos interlocutores. Siempre he sostenido que exposiciones de este corte son buenas para ampliar el arco de nuestra mirada y de nuestro gusto.



Obra sin título (1987) de Robert Therrien



Sofía Loren y Cary Grant, fotografiados por Gyenes en 1957

## Gyenes: cincuenta años de fotografía en España

A lo largo del mes de diciembre el Centro Cultural de la Villa de Madrid rinde homenaje al popular fotógrafo Gyenes con una cuidada selección de algunas de las mejores obras realizadas desde su llegada a Madrid en 1940.

Húngaro de nacimiento, Juan Gyenes Remeny recaló en Madrid al término de la guerra civil con un visado norteamericano en su pasaporte. Hasta entonces, pese a su juventud, le acompañaba ya un extenso currículum, del que sobresalía su correspondencia del *The New York Times* en Londres.

Casado con una española, y después de haber adquirido la nacionalidad, en 1948 abre su propio estudio y da comienzo a una fértil actividad que no ha cesado hasta la actualidad, pese a contar con setenta y nueve años.

Por ese estudio pocas son las personalidades del período de la dictadura que dejaron de acudir: políticos, hombres de ciencia y de letras, actrices y actores, príncipes... Gyenes acabó por convertirse en el retratista oficial por excelencia.

Pero, en paralelo con ese testimonio que nos ha legado —las imágenes de Azorín, Menéndez Pidal, la madre de García Lorca, Benlliure, Franco, el Príncipe y el Rey don Juan Carlos, Castroviejo, Severo Ochoa, Picasso, Dalí, Alexandre, Echegaray, Juan Ramón Jiménez, y un largo etcétera—, sus dos vertientes más llamativas, con ser también un pródigo paisajista, son las relacionadas con el mundo del teatro y de la música.

La mirada de Gyenes, efectivamente, nos permite recorrer la historia de los principales montajes teatrales desde la posguerra hasta mediados de los años setenta, rescatando así para la memoria lo que de efímero poseen estos espectáculos.

Y la música, para la que creyó estar dotado de niño —siguiendo los pasos de su padre, Gyenes comenzó los estudios de violín—, ha sido el detonante de sus composiciones más complejas, en las que procuraba la nada fácil traducción de la magia de las notas en la correspondiente magia de las luces.

## Arte joven actual: Britania-España

El Instituto de la Juventud presenta en el Palacio de Velázquez del Retiro una confrontación entre ocho jóvenes artistas británicos y otros ocho españoles, en la que, amén de perseguir un diálogo, se pretende dar cuenta de las líneas por las que se conduce el arte actual en ambos países.

La iniciativa, que viene a sumarse a las dos anteriores convocatorias, en las que la confrontación fue con Holanda y Bélgica, cuenta este año con el aliciente de que algunos de los jóvenes británicos seleccionados han optado recientemente como candida-

tos a algunos de los premios de mayor reconocimiento con que cuenta el Reino Unido.

Por lo demás, es posible encontrar algunas similitudes entre el panorama de los dos estados, la más evidente sin duda el asentamiento de la objetividad de la obra, tamizado por una mayor o menor radicalidad, que se venía presintiendo desde hace ya bastantes años. Estamos, pues, ante una confrontación que, paradójicamente, y debido sin duda a la afinidad de los comisarios, presenta un alto grado de coherencia.

## Otras exposiciones

- En el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Santa Isabel, 52): *Liubov Popova*. Hasta el 17 de febrero.
- En la Fundación Juan March (castelló, 77): *Monet en Giverny*. Hasta el 22 de diciembre.
- En la Fundación Cultural Mapfre Vida (General Perón, 40): *El autorretrato en la pintura española. De Goya a Picasso*. Primera parte. Hasta el 26 de diciembre.
- En el Círculo de Bellas Artes (Alcalá, 42): Propuesta 92. Hasta el 16 de febrero.
- En la Fundación Banco Hispano Americano (Marqués de Villamagna, 3): *Colección de la Fundación Banco Hispano Americano*. Hasta el 22 de diciembre.
- En la Sala Amadis (José Ortega y Gasset, 71): *Guillermo Conte y Pablo Siquier*. Hasta el 5 de enero.
- En el Museo Español de Arte Contemporáneo (avenida de Juan de Herrera, 2. Ciudad Universitaria): *Moda en Sombras*. Hasta el 31 de mayo.



Las fiestas navideñas por tradición se enmarcan en la cartelera madrileña por una serie de películas (generalmente comedias) que pretenden ofrecer al espectador una visión de la vida más dulcificada de lo normal. Es la época

de las cintas familiares, de los argumentos sencillos y cotidianos que por la magia del celuloide adquieren tintes fantásticos o cómicos, e incluso sentimentales. Exponemos algunas de las programadas estos días festivos.

## Las amables comedias navideñas

José Luis LOPEZ

Esta vez no iba a ser menos. El año pasado tuvimos la oportunidad de comprobar cómo *Solo en casa* se convertía por méritos propios en una de las películas más taquilleras de la temporada, y ahora nos llega *Todo lo que quiero para Navidad*, una comedia de Robert Lieberman que apuesta por los sentimientos entrañables, por la ternura y por el buen humor. La historia de *Todo lo que quiero para Navidad* es la de dos niños, Ethan (trece años) y Hallie (siete años), hijos de padres recién divorciados, que deciden en estas fechas tan señaladas reunir de nuevo a sus progenitores. Por medio de diversas artimañas, los pequeños van a conseguir un propósito, incluida una intervención mágica e inesperada de un Santa Claus muy particular.

Interpretada por los jovencísimos Ethan Randall y Thora Birch, que ponen una vez más de manifiesto la nueva oleada de niños actores que invade nuestras pantallas; *Todo lo que quiero para Navidad* cuenta además con la presencia inestimable de Leslie Nielsen (incansable después del éxito de *Agárralo como puedas 2 1/2*), Harley Jane Kozak (la interesante protagonista de *Aracnofobia*) y la aparición estelar de una gran dama del cine como es Lauren Bacall.



La ternura en *Todo lo que quiero para Navidad*

En esa misma línea, *La pequeña timadora*, una cinta sobre la bondad y el calor de los sentimientos, viene presentada por la mano del mago John Hughes (el artífice de *Solo en casa*). La pícara en cuestión es Curly Sue, una niña huérfana de nueve años que vive a salto de mata de ciudad en ciudad, arropada por su mentor Bill Dancer (James Belushi), y avezada en timos de todo tipo para ga-

narse el sustento diario. Sin embargo, su itinerario acabará en Chicago cuando ambos conozcan a una fría y calculadora abogada (Kelly Lynch), que en el fondo no es tan fría y calculadora y que puede convertirse quizá en una buena madre suplente. Producida, dirigida y escrita por John Hughes, *La pequeña timadora* basa todo su atractivo en su infante protagonista, Alisan Porter, la nueva niña prodigio del cine americano, una acriz de enorme desparpajo y simpatía sobre la que recae buena parte de la responsabilidad del filme.

Como se supone que Navidades es también una época de reflexión en la que debemos dejar aflorar nuestra parte buena, otra película con moraleja asoma por nuestras pantallas. Se trata de *Súper*, la nueva cinta de Joe Pesci (sí, otra vez uno de los coprotagonistas de *Solo en casa*) en la que encarna a Louis Kritski, un casero endiablado que hace la vida imposible a sus inquilinos. Debido a sus continuas infracciones al Código de viviendas, un juez le sentencia precisamente a convivir en uno de sus bloques durante el tiempo que duren las reformas decretadas judicialmente. Una vez que Louis Kritski empieza a conocer a las gentes que habitan la

casa, con sus pequeñas historias de todos los días, con sus problemas y sus alegrías, su personalidad se va transformando. El agresor psicológico pasa a sentirse víctima y a entender las consecuencias que emanan de sus actitudes anteriores. Dirigida por Ron Daniel (del que vimos hace algún tiempo *De tal astilla tal palo*), *Súper* representa una oportunidad para Joe Pesci como protagonista central de una película, privilegio que ha conseguido merced a su Oscar por *Uno de los nuestros*.

### Un perro y un niño

No podía faltar tampoco una película navideña en la que la amistad entre un niño y un animal sirviese como telón de fondo para una historia tierna y humana. La película se llama *Bingo*, y su título corresponde al nombre de un perro increíblemente inteligente que traba una amistad sin barreras con un niño que le salva la vida. Dirigida por Matthew Robbins (de quien hemos visto *El dragón del lago de Fuego* y *Nuestros maravillosos aliados*), cineasta especializado en cine de entretenimiento, *Bingo* apuesta por un argumento sencillo, cuya receta mezcla con habilidad comedia y drama con final feliz.

## Pilar Miró estrena «Beltenebros»

*Beltenebros* es una novela del escritor Antonio Muñoz Molina que desde su aparición allá por 1989 lleva vendidos algo más de setenta mil ejemplares, una cifra ejemplar para un mercado potencial de lectores amplio, pero que en la práctica siempre traiciona las expectativas. Muñoz Molina es un novelista de los llamados cinematográficos, puesto que sus propuestas literarias tienen la virtud de prestarse a una adaptación al celuloide, al margen de la calidad positiva o negativa de la obra final. El reciente premio Planeta ya vio la puesta en imágenes animadas de *El invierno en Lisboa* y ahora vuelve a contemplar otro trabajo sobre su obra *Beltenebros*, última película de la directora Pilar Miró. Tres meses de rodaje, un presupuesto cercano a los 400 millones de pesetas y escenarios localizados entre España, Inglaterra y Polonia, componen la infraestructura externa de un proyecto que Pilar Miró tenía ganas de llevar a cabo. Reflejo de una secuencia histórica bañada en el oscurantismo, las intrigas políticas y los sentimientos universales, *Beltenebros* supone un viaje a través de un pretérito en el que los perso-

najes se cruzan a través de la memoria, esa memoria nuestra e intransferible cuya existencia a veces olvidamos. Este viaje por el amor y la muerte, la traición y el engaño, los recuerdos y el rencor, sirven a Pilar Miró para ponerse tras la cámara cinco años después de su fallida *Werther*. Para esta nueva aventura, Pilar Miró ha contado, al margen de los auspicios de un productor solvente como Andrés Vicente Gómez, con un elenco compensado e internacional que incluye nombres prestigiosos (Terence Stamp), rostros jóvenes (la cantante y actriz Patsy Kensit) y profesionales patrios de probado oficio (Jorge de Juan y Simón An-

dréu). La historia de Darman, exiliado político vinculado al Partido Comunista, al que le encargan el asesinato de un hombre del que desconoce la identidad, pero que supuestamente está infiltrado en el aparato clandestino del partido, da pie a Pilar Miró para reencontrarse con un público que le tenía muy perdida la pista.



Joe Pesci es Súper

### Sugerencias

*Hamlet*; una adaptación cinematográfica meritoria de Franco Zeffirelli.

*Están todos bien*; excelente interpretación, como siempre, de Marcello Mastroianni.

*El rey pasmado*; o las desventuras de un rey con exigencias naturales. Buen trabajo de Gabino Diego.

*Semilla de crisantemo*; una hermosa película sobre el amor y la comunicación humana.

### Filmoteca

#### Cine español

— Durante el mes de diciembre en la Filmoteca Española acaban diversos ciclos iniciados meses atrás como el dedicado al guionista italiano Cesare Zavattini y las retrospectivas que recogían los trabajos del norteamericano Michael Roemer o el español Pere Portabella. Por otra parte, y a partir del día 10 de este mes, prolongándose también durante enero, el cine español tendrá una presencia importante en las pantallas del Doré. Coincidiendo con la próxima entrega de los premios Goya, que anualmente otorga la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, en la sala 1 y en la sesión de las cinco de la tarde, los programadores de la Filmoteca han decidido proyectar toda la producción española estrenada en 1991. Así pues, durante diciembre podrán verse: *Fuera de juego* (Fernando Fernán Gómez, 1990), *El tiempo de Neville* (Pedro Carvajal, Javier Castro, 1990), *Bienvenido a Veraz* (Xavier Castañón, 1990), *Martes de Carnaval* (Fernando Bauluz, Pedro Carvajal, 1991), *El día que nació yo* (Pedro Olea, 1991), *Mala Yerba* (José Luis P. Tristán, 1991), *El amor si tiene cura* (Javier Aguirre, 1990), *El fraile* (Paco Lara, 1990), *Innisfree* (José Luis Guerin, 1990), *¿Qué te juegas Mari Pili?* (Ventura Pons, 1990), *Ni se te ocurra* (Luis M. Delgado, 1990), *Nunca estuve en Viena* (Antonio Larreta, 1990), *¿Lo sabe el ministro?* (Josep María Forn, 1991), *Capitán Escalaborns* (Carlos Benpar, 1990), *Cómo ser mujer y no morir en el intento* (Ana Belén, 1991) y *La noche más larga* (José Luis García Sánchez, 1991).

A finales de mes, y en homenaje a los recientemente fallecidos Fred Mac Murray, Yves Montand y Tony Richardn, se ofrecerán tres películas representativas de sus respectivos trabajos.

En el caso de Mac Murray, se proyectará la mítica *Perdición* (Billy Wilder, 1944); *La guerra ha terminado* (Alain Resnais, 1966), para recordar a Montand, y finalmente *La soledad del corredor de fondo* (1962).



## Daguerrotipos madrileños

## José Francés, narrador, crítico y autor dramático

Mercedes LUQUE

El acervo de unas memorias recientemente publicadas —con tilde de escándalo en algunos tramos— apunta detalles íntimos sobre las relaciones mantenidas entre Carmen de Burgos (Colombine), novelista adscrita a la masonería, y José Francés, uno de los últimos escritores en castellano, que gozó entre sus contemporáneos el marchamo de indiscutible.

José Francés y Sánchez Heredero nació en Madrid en el año 1883 y expiraría en esta misma ciudad en la anualidad de 1965. Autor de ascendencia asturiana, destacaría en el campo de las letras como crítico de arte, narrador y autor dramático. En esta última actividad alcanzó en 1948 el Premio Nacional de Literatura, con la tragedia *Judit*.

Empezó a colaborar —hacia los dieciséis años de edad— en publicaciones como *Gente Conocida* y *Vida Galante*, y más tarde ingresó como redactor en la plantilla de *Alma Española*, donde crearía la sección *Visto y leído*. Combinó asimismo estas tareas con colaboraciones en *El Liberal*, *Blanco y Negro* y *El Cuento Semanal*, y firmó igualmente varias entregas en la colección *La Novela Corta*. Tras ser nombrado crítico de arte de *La esfera* iniciaría en el año 1916 la publicación de *El Año Artístico*, obra que llegaría a editarse, con la periodicidad enunciada en su título, hasta 1924.

## Seudónimos

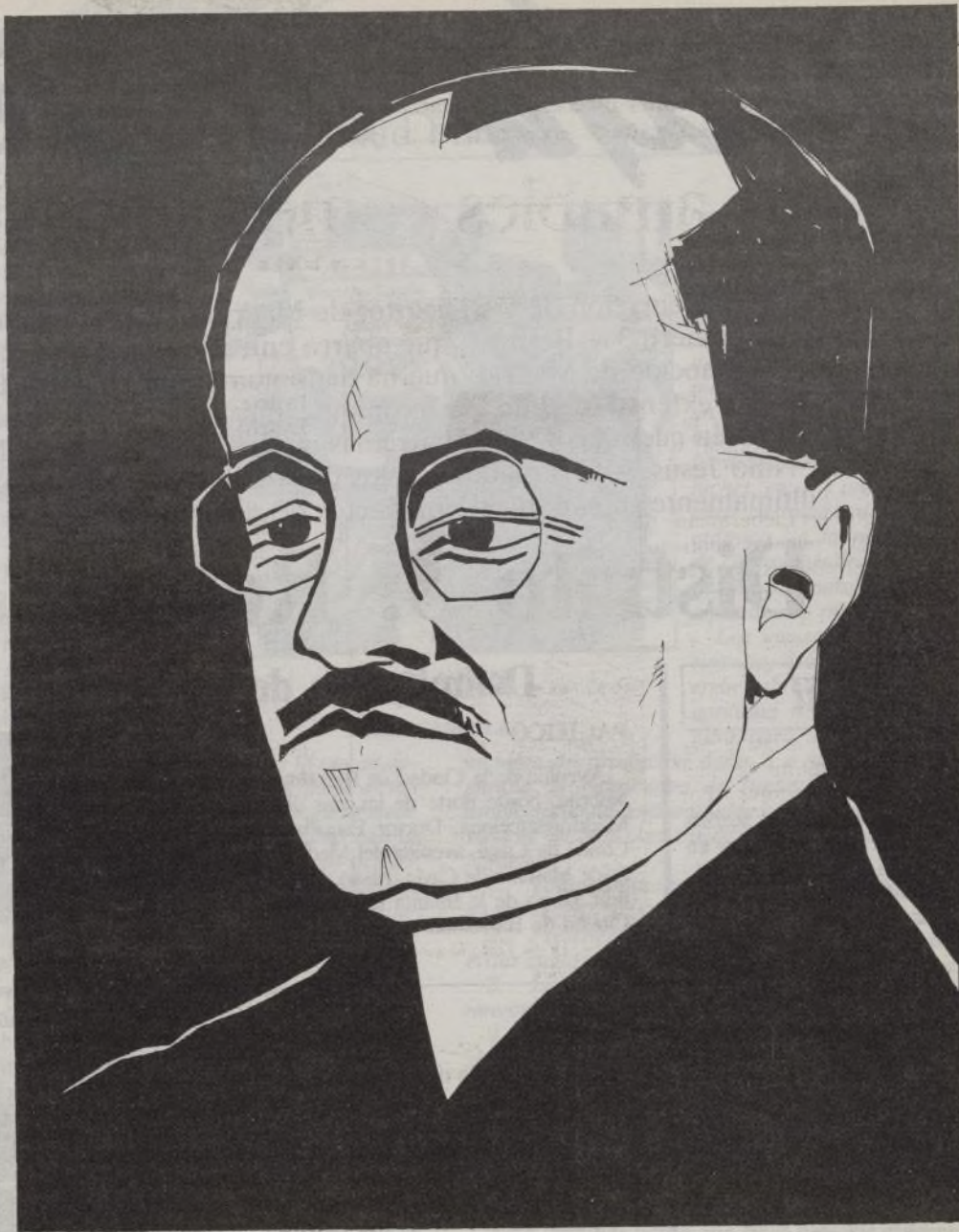
José Francés utilizaría profesionalmente el seudónimo de *Silvio Lago*, y alcanzó nombradía como conferenciante en asuntos tan dispares como *Las mujeres de Benavente* (1912), *El teatro asturiano* (1912), *El humorismo y la caricatura* (1916) y *El arte del cuento* (1918), etc. A lo largo de su vida llegaría a ver impresas cerca de un centenar de obras debidas a su firma, y en calidad de secretario perpetuo de la Academia de Bellas Artes de San Fernando desempeñaría funciones desde 1934 hasta el momento de su muerte. Vivió en diversos domicilios madrileños, entre los que se conta-

ron los de General Arrando, 19 y Goya, 77.

## Primeros escritos

Francés daría a conocer sus primeros escritos literarios hacia el año 1903, y un lustro más tarde ya había conseguido el esperado éxito de público con su novela *Alma viajera*. En 1904 daría a la imprenta *Miedo*. Ocho años después presentaría su obra teatral *Lista de Correos*, y en 1915 *La muerte danza*, narración inspirada en los avatares que conmovieron Europa durante la primera guerra mundial.

Una de las piezas más curiosas de la producción de este madrileño de adopción fue *El misterio del Kursaal*, novela policiaca editada en 1916, en la que abordaría el género detectivesco al tomar como pretexto de ficción el homicidio llevado a cabo sobre una *divette* extranjera —lesbiana por más señas—



SOFIA FERNÁNDEZ



Escuela de Bellas Artes de San Fernando

en los camerinos de un coliseo de cupletistas. La vida encanallada de la noche madrileña, el mundillo de las redacciones y el ambiente voluptuoso de teatros y cafés cantante del género ínfimo,

resultarían despiadadamente descritos en la obra.

Posteriormente, Francés publicaría *El muerto*, *Cuentos del mar y de la tierra* (1919), *Sortilegio*, *La mujer de nadie*, *Rostros en la niebla*

y *La raíz flotante*, de ambiente rural asturiano; *Adán y Eva* y *El raro amor de Gustavo Pinares*, donde denostarían las inclinaciones «bestiales de los conductores de automóviles».

Darí a conocer sus primeros escritos literarios hacia el año 1903

Como crítico de arte aportaría numerosos trabajos de interés: estudios sobre la pintura de Goya y otros artistas plásticos, *La caricatura española*, y un libro editado en el año 1961, y que se considera acaso como el último de sus estudios importantes. Dicho ejemplar salió al mercado bajo la advocación siguiente: *Tres pintores madrileños: Leonardo Alenza, Eduardo Chicharro y Guitierrez Solana*.

Destaquemos como detalle curioso, que en algunas de las ligeras novelitas del primer tercio de este siglo, ofrecidas al público con el retrato del autor en la portada, José Francés apareciese en alguno de estos reclamos —al igual que el marqués de Vinent y otros escritores del momento— con el rostro adornado por un monóculo, lo que parece ilustrar un tic de concepción a la época.

## Exposición de la Escuela de Cerámica de la Moncloa

Luis SASTRE

bién en la presidencia del acto inaugural la directora del Museo Municipal, Carmen Herrero; el concejal de Educación, José Gabriel Astudillo, y el concejal de Cultura, Pedro Ortiz.

Esta exposición es la primera que celebra la Escuela de Cerámica fuera de su ám-

bito y es también la primera del ciclo cultural Madrid 92.

Dividida en cinco salas, la primera está dedicada a la memoria de su fundador, Francisco Alcántara, auténtico humanista de nuestro tiempo, antecesor de la Bauhaus. En la sala segunda se expone un resumen de los

cursos de verano —que se iniciaron en 1914— uno de cuyos frutos más palpables es la colección de 17.000 acuarelas, pintadas al aire libre y que sirvieron como ejercicio y modelo en los talleres cerámicos, a los que está dedicada la sala tercera, en la que exponen 32 piezas de pequeño formato, ilustrativas de las nuevas formas y de la continuada evolución del arte cerámico.

En la sala cuarta, una instalación recrea el ambiente de la Escuela, su andadura y

formas de trabajo. En la última, otra instalación conceptual expresa las posibilidades de la cerámica como medio de comunicación y de creatividad.

La exposición *Una Escuela durable en la memoria* está instalada en el Museo Municipal (Fuencarral, 78). La entrada es gratuita y su horario es de 10 a 14 horas todos los días de la semana, excepto lunes y festivos.

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, inauguró el pasado 11 de diciembre la exposición titulada *Una escuela durable en la memoria*, organizada por la Escuela Madrileña de Cerámica de La Moncloa en las salas del Museo Municipal.

Tras unas palabras de la directora de la Escuela, Margarita Becerril, el alcalde resaltó la autenticidad de la cerámica y su presencia en los museos como prueba de arte vivo en todos los momentos de la historia. Figuraron tam-



# Guía de Servicios

Continuamos la presentación de los Distritos de Madrid, correspondiendo en esta ocasión al número 3 —Retiro— que abarca entre sus barrios al parque más señorial y conocido de Madrid, que ha dado nombre al Distrito. Entre sus barrios el más extenso es el de los Jerónimos, una de las zonas nobles de la ciudad. También cuenta con otras barriadas modernas como las de Ibiza, Estrella y Niño Jesús. Más antiguos son los de Adelfas y Pacífico, donde últimamente se han iniciado proyectos de rehabilitación.

## Distrito 3: Retiro

### Perfil

Inma G. PORCEL

EL distrito de Retiro tiene su «cabeza» en la Puerta de Alcalá, construida por el arquitecto Francisco Sabatini en el reinado de Carlos III (el mejor alcalde de Madrid). Y su «corazón» es el parque que le da el nombre: el Retiro.

El distrito está articulado en seis barrios, y posee una población de 122.696 habitantes. El barrio más antiguo de la zona y con mayor extensión es el de los Jerónimos, que se alza sobre terrenos que antaño pertenecieron a los jardines del Buen Retiro, así llamados por hallarse en ellos una residencia de los reyes españoles, construida en tiempos de Felipe IV. Pero con los años parte de las propiedades reales se cedieron a la Hacienda Pública, la del Retiro entre ellas. Madrid estaba creciendo y el parque fue desposeído de unos miles de metros cuadrados para su urbanización.

La calidad de las viviendas y su proximidad al recinto ajardinado más importante del centro urbano, hacen de este barrio uno de los más elegantes de Madrid.

La población es, en general, bastante mayor. Aunque desde hace unos años, la gente joven está empezando a acudir a él, muchos a casas de sus abuelos.

La nota definitoria de este enclave es la proliferación de oficinas de organismos públicos y privados y la ubicación, entre Recoletos y Alfonso XII, de entidades culturales del calibre del Museo del Prado, la Academia de la Lengua, el Casón del Buen Retiro, el Museo del Ejército. Palacios como el de Cristal y la iglesia de San Jerónimo (exponente singular del gótico madrileño).

Los dos barrios «más deprimidos» del distrito son Adelfas y Pacífico, y su principal rasgo urbanístico a la abundancia de solares y naves de uso industrial, cuyas mercancías entran y salen de la capital a través del ferrocarril y de las numerosas empresas de transporte por carretera allí instaladas.

### Delimitación de los barrios

#### PACIFICO

Avenida de la Ciudad de Barcelona, Antonio Nebrija, borde norte de las vías del ferrocarril Madrid-Barcelona, Doctor Esquerdo, plaza del Conde de Casal, avenida del Mediterráneo, plaza de Mariano de Cavia, paseo de la Reina Cristina, paseo de la Infanta Isabel y avenida de la Ciudad de Barcelona.



#### ADELFA

Plaza del Conde de Casal, Doctor Esquerdo, borde norte de las vías del ferrocarril Madrid-Barcelona, dirección Sur hasta la avenida de la Paz; avenida del Mediterráneo y plaza del Conde de Casal.



#### ESTRELLA

Calle de O'Donnell, Doctor Esquerdo, avenida del Mediterráneo, avenida de la Paz, O'Donnell, hacia el Oeste.



#### IBIZA

O'Donnell, avenida de Menéndez Pelayo, Doce de Octubre, Antonio Arias, Alcalde Sainz de Baranda, Doctor Esquerdo, O'Donnell, hacia el Oeste.



#### JERONIMOS

Plaza de Cibeles, paseo del Prado, plaza del Emperador Carlos V, paseo de la Infanta Isabel, paseo de la Reina Cristina, plaza de Mariano de Cavia, avenida de Menéndez Pelayo, O'Donnell, Alcalá y plaza de Cibeles.



#### NIÑO JESUS

Avenida de Menéndez Pelayo, plaza del Niño Jesús, avenida de Menéndez Pelayo, plaza de Mariano de Cavia, avenida del Mediterráneo, Doctor Esquerdo, Antonio Arias, Doce de Octubre y avenida de Menéndez Pelayo.



«Retiro, parque y cultura en el centro de Madrid».

Juan A. Gómez-Angulo Rodríguez.  
Concejal-presidente de Retiro

### EL GOBIERNO DEL DISTRITO

#### PP

Juan Antonio Gómez-Angulo Rodríguez (concejal presidente).  
Luis Maering Zabala.  
Fernando Tormo Gómez-Terán.  
Vicente Bouza Serra.  
Javier Conde Londoño.  
María Luisa Pareja Muñoz.  
Luis López de Rego Uriarte.  
Manuel Moraleja Cantero.  
Antonio Horcajo Matesanz.

#### PSOE

José María de la Riva Amez (concejal).  
Castor Iglesias Sanzo.  
Alfonso Graiño Díaz.  
Carmen Manzanares Martínez.  
Juan Carlos de Blas Pérez.  
Josefa Sáenz de Santa María.  
Ángel Espino Humanes.  
Teléfono del PSOE: 588 63 39.

#### IU

Miguel Vigudo Andina (concejal).  
Jesús Pérez Fernández.  
Teléfono de IU: 588 63 45.

### DIRECCIONES MUNICIPALES

Estas son las direcciones y los teléfonos de todos los centros de los que dispone la Junta Municipal del distrito de Retiro.

— Centro Asistencial de Urgencia de Retiro. Gobernador, 39. Teléfonos 420 39 06 y 420 03 56.

— Centro de Promoción de Salud del Distrito de Retiro. Gobernador, 39. Teléfonos 420 36 03 y 420 30 03.

— Centro de Atención a Drogodependientes (CAD). Paseo de la Chopera, s/n. Teléfonos 588 61 85 y 588 61 89.

— Centros de la Tercera Edad. Centro de Jubilados y Pensionistas de Retiro. Avenida de la Ciudad de Barcelona, Pedro Bosch.

— Centro Cultural Las Cocheras. Avenida de la Ciudad de Barcelona, 182. Teléfono 551 40 47.

— Centro Cultural Casa de Vacas. Parque del Retiro, paseo de Colombia. Teléfono 409 58 19.

— Negociados de Participación Ciudadana. Parque del Retiro. Avenida de Menéndez Pelayo. Teléfonos 574 33 50 y 431 73 16.



## Salud Pública

### RADIOGRAFIA DEL DISTRITO

122.696 habitantes

En las 537,83 hectáreas del distrito de Retiro viven un total de 122.696 madrileños, según datos provisionales de la renovación padronal del 1 de marzo de 1991, y el número de viviendas familiares es de 48.250.

Superficie (hectáreas): 537,83.

Población (habitantes). Datos provisionales de la renovación padronal de 1 de marzo de 1991: 122.696.

Número de barrios: 6.

Número de calles: 210.

Número de hogares: 43.101.

Número de viviendas familiares: 48.250, que se desglosan en:

— Viviendas ocupadas: principales, 42.870; secundarias, 1.187.

— Desocupadas: 3.440.

— Otras: 133.

— No conocidas: 620.

Número de alojamientos: 0.

Número de viviendas colectivas: 36.

Número de nacidos vivos de madres residentes (1987): 1.144.

Número de defunciones de residentes (1987): 1.160.

Número de turistas: 49.737.

Centros de educación no universitaria:

— Unidades de EGB: 368.

— Plazas de BUP y COU: 7.887.

— Plazas de FP: 938.

Espacios deportivos: de uso restringido: 116; de uso público, 24.

Comercios dedicados a la alimentación: 610.

Comercios textiles: 276.

Comercios de madera, papel y artes gráficas: 166.

Comercios de droguería y productos químicos (incluidas las farmacias): 73.

Comercios de construcción, porcelana, vidrio y loza: 105.

Comercios de minerales, metales y aleaciones: 337.

Comercios de maquinaria de todas clases y materiales de transporte: 377.

Comercios de venta en ambulancia: 37.

Comercios no clasificados: 105.

Restaurantes: 112.

Cafeterías: 79.

Número de parados, según el INEM de 31 de diciembre de 1989: 3.223.

Bocas de metro: 6.

Autobuses: 23.

Centros Asistenciales de Urgencia: 1.

Centros de Promoción de Salud: 1.

Mercados de distrito y centros comerciales de barrio: 2.

Galerías de alimentación: 2.

Centros de Atención a Drogodependientes: 1.

Centros de Tercera Edad: 1.

Centros Culturales: 2.

Hospitales: 2.

Monumentos: 7.

Museos: 5.

Parques: 2.

### ASOCIACIONES DE VECINOS

— Amas de Casa Ret. Asoc. P. Lira, 1. Teléfono 552 70 50.

— Amigos del Retiro. Avenida de Menéndez Pelayo, Cabaña Parque Retiro.

— Asociación de Vecinos Nuevo Amanecer. Narciso Serra, 26, 3.º C.

— Comité Anti-OTAN Retiro. Abtao, 29.

— Grupo de Mujeres Jóvenes. Avenida de la Ciudad de Barcelona, 111.

— Colectivo Adelfas Joven. Avenida de la Ciudad de Barcelona, 111.

— Asociación de Vecinos Los Pinos. Avenida de la Ciudad de Barcelona, 111.

— Asociación Popular de Vecinos. Doctor Esquerdo, 65, 1.º.

— Asociación de Vecinos Retiro por la Paz. Avenida de la Ciudad de Barcelona, 21, 5.º C.

— Asociación de Vecinos Retiro 2. Doce de Octubre, 26.

**E**S aceptado por todos el papel fundamental que desempeña el juguete en el mundo infantil, de ahí que se exijan unos determinados requisitos en materia de seguridad (Decreto Ley 16 de diciembre de 1985).

Se entiende por juguete todo artículo que tiene como fin entretener o divertir: van destinados a niños de edad inferior o igual a catorce años. Los juegos y los juguetes son de capital importancia en el desarrollo de los niños, ya que no son una mera distracción, sino un modo de conocer su entorno y de aprender a vivir. El juego es una necesidad básica del niño, por lo que se debería prestar una mayor atención por parte de todos los sectores de la sociedad. El juguete debe ser algo creativo, por eso conviene acabar con la idea del «juguete perfecto», con el cual no se puede jugar porque lo tiene todo. El niño debe desarrollar su creatividad y potenciar su participación con otros compañeros, evitando aquellos que influyen negativamente en su conducta como puede ocurrir con la utilización de juguetes bélicos y no participativos.

También hay que desterrar la idea de los padres de dar a los hijos lo que ellos no han tenido, porque no se es más feliz cuantos más juguetes se tienen, sino sabiendo disfrutar de ellos. No se deben regalar juguetes a los hijos para suplir otras carencias, ya que el juguete no es un elemento de chantaje, sino un medio para aprender a vivir, no un trastorno para la economía doméstica.

En cuanto a la seguridad de los juguetes, habrá que prestar atención al etiquetado, donde deben figurar la edad a la que se destinan y los posibles



### Juguetes

Manuel CARCELA

juguetes sin producirse daño. La Asociación Española de Fabricantes de Juguetes y diferentes asociaciones de consumidores han establecido una serie de normas para mejorar la publicidad de los juguetes:

1. Toda eliminación de la discriminación entre los sexos.

2. Presencia de referencia de tamaño, a fin de evitar cualquier confusión.

3. La comprensión de los efectos reales de movimiento, sonido, etc.

4. Referencia aproximada del precio del juguete, cuando éste exceda en el mercado el precio de 5.000 pesetas.

5. La publicidad de juguetes debe dirigirse a los adultos, ya que son ellos los que realizan el acto de compra. Por último, asegurarse que los juguetes estén garantizados en cuanto a la seguridad y a la inocuidad.

Para terminar habrá que tener presente el lema de la última campaña: «Aprende a jugar, aprende a vivir».

### CENTROS DE PROMOCION DE LA SALUD

Este servicio se puede realizar en una doble vertiente, a través de la asistencia a beneficiarios de la Asistencia Médica Municipal o desarrollando programas de interés general para la población del municipio de Madrid.

**Arganzuela:** paseo de la Chopera, 2 - 28045 - 588 62 32.

**Carabanchel:** Eugenia de Montijo 90 - 28025 462 87 74.

**Centro:** Navas de Tolosa, 10, 1.º - 28013 - 522 47 40.

**Ciudad Lineal:** parque Arriaga, s/n. - 28017 377 27 80-26 52.

**Chamberí:** Rafael Calvo, 6 - 28010 - 447 24 62.

**Fuencarral:** avenida de Monforte de Lemos, s/n. 28029 - 730 39 99.

**Hortaleza:** Alcorisa, 67 28043 - 200 47 80.

**Latina:** paseo de Extremadura, 147 - 28011 479 25 13.

**Mediodía:** plaza de la sierra de Gador, s/n. 28031 - 778 10 61.

**Moratalaz-Vicálvaro:** plaza de don Antonio de Andrés, s/n. - 28032 775 02 02.

**Retiro:** Gobernador, 39 28014 - 420 36 03.

**Tetuán:** Aguilera, 1 28029 - 279 26 79.

**Vallecas:** Peña Gorda, 22 - 28018 - 477 00 03.

**Villaverde:** gran avenida, 25-37 - 28041 - 341 67 40.

### CENTROS ASISTENCIALES DE URGENCIA (CAU)

Los centros asistenciales de urgencia están a disposición de los ciudadanos de Madrid las veinticuatro horas del día, y su servicio de asistencia se presta bien en el propio centro, a través del desplazamiento al domicilio de la persona que los solicite.

**Aravaca:** avenida de la Osa Mayor, 72 - 28032 307 00 26.

**Arganzuela:** plaza del General Vara del Rey, 17 28005 - 265 08 67.

**Barajas:** Acuario, 14 28042 - 305 50 89.

**Carabanchel:** Eugenia de Montijo, 90 - 28025 462 87 74.

**Centro:** Navas de Tolosa, 10, 2.º - 28013 - 521 00 25.

**Ciudad Lineal:** parque Arriaga, s/n - 28017 377 27 80-26 52.

**Retiro:** Gobernador, 39 28014 - 420 03 56.

**San Cristóbal de los Angeles:** plaza de los Pinazo, s/n. - 28021 797 27 44.

**El Pardo:** Mira el Río, s/n. - 28048 - 376 07 54.

**General Ricardos:** General Ricardos, 14 28019 - 471 07 51.

**Moscato:** Cuesta, 4 28026 - 476 33 66.

**Palacio:** Paseo de Extremadura, 147 - 28011 464 76 32.

**Tetuán:** Aguilera, 1 28029 - 279 12 23.

**Universidad:** Vallehermoso, 1 - 28015 446 26 75.

**Vallecas-Villa:** plaza de la sierra de Gador, 1 - 28031 778 10 61.

**Vicálvaro:** Calahorra, 11 28032 - 775 00 02.

**Equipo quirúrgico número 1:** Montesa, 22 - 28006 588 51 03.

**Equipo quirúrgico número 3:** Concordia, 17 - 28018 477 12 12.

**Equipo tocoginecológico número 1:** Montesa, 22 28006 - 588 51 03.

### HOSPITALES

La atención sanitaria a la población en general o en particular a ciudadanos sin recursos económicos, son algunos temas que el Ayuntamiento gestiona para proteger y mejorar la salud de los individuos. Al margen de ello, la atención hospitalaria de Madrid está fundamentalmente atendida por los centros de Seguridad Social y de otras instituciones. Relacionamos por su interés la situación de los citados centros.

**Hospital Provincial** Gregorio Marañón: Doctor Esquerdo, 46 586 80 00.

**Hospital La Paz:** paseo de la Castellana, 261 734 26 00.

**Unidad de Quemados de La Paz:** 734 26 00.

**Hospital 12 de Octubre:** carretera de Andalucía, km 5.400 390 80 00.

**Hospital Clínico** Universitario de San Carlos: profesor Martín Lagos, s/n. 544 15 00.

**Hospital Ramón y Cajal:** carretera de Colmenar, km 9 - 336 80 00.

**Hospital de la Princesa:** Diego de León, 62 402 80 00.

**Hospital Puerta de Hierro:** San Martín de Porres, 4 316 40 40.

**Hospital Niño Jesús:** avenida de Menéndez Pelayo, 65 - 573 52 00.

**Hospital Infantil San Rafael:** Serrano, 199 564 99 43.

**Hospital Psiquiátrico de Madrid:** carretera de Colmenar, km 13,800 586 75 00.

**Hospital Militar Gómez Ulla:** glorieta del Ejército, s/n. 462 40 00.

**Hospital del Aire:** Arturo Soria, 82 - 407 67 00.

**Policlínica Naval Nuestra Señora del Carmen:** Arturo Soria, 270 766 37 22.



# AGENDA

## Centros Municipales de Cultura

(PROGRAMACION DICIEMBRE Y PRIMERA QUINCENA DE ENERO)



### CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Plaza de Colón. Jardines del Descubrimiento. Teléf. 576 45 51.

#### ARTES ESCENICAS

- Desde el 19 de diciembre. *Arniches 92*. Textos antológicos de Carlos Arniches. Con música de los maestros Alonso, Guerrero, Serrano y Valverde. Versión de Juan José Arceche y Angel F. Montesinos. Con Rosa Valenty, Francisco Valladares, Aurora Redondo, Rafael Castejón, Luis Barbero, Luis Perezagua, María Teresa Cortés, Alicia León y Jorge Estella. Dirección: Angel G. Montesinos. Horario: jueves, 19 de diciembre, a las 22,30 horas (estreno). Resto de funciones: martes, jueves y domingos, a las 19 horas; miércoles, viernes y sábados, a las 19 y 22,30 horas; lunes, descanso. Butaca: 1.200 pesetas. Miércoles, 50 por 100 de descuento.

#### EXPOSICIONES

- Mes de diciembre. *Gyenes: cincuenta años en España*. Retratos de una vida, 300 fotografías dedicadas al fotógrafo Juan Gyenes, nacido en Hungría en 1912.

### ARGANZUELA

**CASA DEL RELOJ**  
Paseo de la Chopera, 10. Teléf. 588 62 97.

- Día 20 de diciembre, Día 21 de diciembre, a las 10,30 horas. Visita Obras Maestras del Prado (salida desde la Junta municipal).
- Día 21 de diciembre, a las 11,30 horas. Carrera Popular para todos los públicos. Torneo de Navidad

### Papelería Peninsular.

- Día 21 de diciembre, a las 18 horas. Fiesta infantil de Navidad organizada por la asociación juvenil *Amistad Europea*. Se recogerán juguetes usados para los niños de Perú y Lima
- Día 22 de diciembre, a las 12 horas. Concierto de guitarra con Agustín Maruri.
- Día 23 de diciembre, de 17 a 21 horas. *Métese en la máquina del tiempo* y ven a jugar en la Epoca Medieval con juegos, regalos, atracciones y talleres. (En la Nave de Ternebras).
- Día 26 de diciembre, a las 19 horas. Encuentro de Corales.
- Día 27 de diciembre, a las 22,30 horas. Fiesta joven: *Guateque de los años sesenta*. A las 19 horas, cine: *Regreso al futuro*.
- Día 29 de diciembre, a las 12 horas. Concierto: *Estampas Madrileñas*. Con Amando Baeza (pianista).
- Día 30 de diciembre, a las 19 horas. Gran baile de Navidad amenizado con orquesta y bailarines profesionales.

#### EXPOSICIONES

- Del 16 de diciembre al 11 de enero. Exposición de Acuarios. Fauna y flora de los cinco continentes. Se impartirán conferencias sobre estas apasionantes especies marinas. En la sala La Lonja.
- Del 17 de diciembre al 10 de enero. Exposición de Belenes.

### CENTRO

### CENTRO CULTURAL PUERTA DE TOLEDO

Puerta de Toledo, c/v Gran Vía de San Francisco.

- Días 20 y 21 de diciembre, a las 19,30 horas. Encuentro coral de música navideña y religiosa. A cargo de las corales Santa Teresa, Guademus, Intermezzo, Casa de Valladolid.
- Día 29 de diciembre, a las 19,30 horas. *Tarde de Zarzuela*, de la Junta municipal de Centro.

### CENTRO CULTURAL LAVAPIES

Olivar, 46. Teléf. 467 30 39.

- Día 21 de diciembre, a las 12 horas. Gran fiesta para niños con la visita de un Rey Mago y su paje.

### TETUAN

### CULTURAL JOSE ESPRONCEDA

Almansa, 9. Teléf. 253 61 60.

- Día 20, a las 20 horas. Música clásica. Concierto de flauta y piano. Flautista: Amalia Gómez. Pianista: Grant Green.

### CENTRO SOCIOCULTURAL LA REMONTA

Plaza de la Remonta, s/n. Teléf. 571 16 30.

- Día 26, a las 18,30 horas. Cine infantil: *Un candidato muy peludo*. Director: Robert Stevenson.
- Día 27, a las 18,30 horas. Magia y humor con *Luy Mikar & Family Show*.

**SEMANA DEL JUGUETE**

- Del 19 al 23 de diciembre. Semana del Juguete en la carpa que se instalará en la plaza de la Remonta.
- Día 2 de enero. Espectáculo infantil a las 18 horas, en el Centro Socio-cultural *La Remonta*.

### CHAMARTIN

### CULTURAL NICOLAS SALMERON

Mantuano, 51. Teléf. 413 55 64.

- Día 20 de diciembre.

## Víctor Hugo, en la Sala del Mirador

El Teatro de Cámara de Madrid, bajo la dirección de Angel Gutiérrez, está representando la que se considera mejor obra dramática de Víctor Hugo, *Ruy Blas*, prácticamente inédita en nuestro país. *Ruy Blas* —que se estrenó el pasado 13 de noviembre— se representa en la Sala del Mirador —Doctor Fourquet, 31— (metros Atocha o Lavapiés) hasta el próximo 30 de diciembre. El horario es de miércoles a domingos, a las 20 horas. Reservas: 539 57 67.

## Mal bajío, en la Casa del Reloj

El próximo día 20, a las 8 de la tarde, se representará en el Centro Cultural de la Casa del Reloj (*Arganzuela*) una obra de teatro titulada *Mal bajío*. Sus autoras Elena Cánovas, María Victoria Nacarino y Paula Monmeneu, han escrito un texto basado en su experiencia en la cárcel de mujeres de Yaserías, la primera como funcionaria, y las otras dos como internas. *Mal bajío* es, por eso, un reflejo de la vida carcelaria adaptado para el teatro por Fermín Cabal.

- Día 23 de diciembre, a las 19,30 horas. *Ballet Joven*, de *Africa Guzmán*.

- Día 26 de diciembre, a las 19 horas. Teatro infantil: *Pedro y el Lobo Gris*. Por la compañía *El globo rojo*.

- Día 27 de diciembre, a las 19,30 horas. Concierto de guitarra. Dúo *Baranzano-Barceló*. Selección de temas navideños y espirituales negros.

- Día 28 de diciembre, a las 11 horas. Cine blanco: *El colmillo blanco*, de Walt Disney.

- Día 30 de diciembre, a las 19 horas. Espectáculo musical con *Angela y su cuadro flamenco*, el humor de Carlos Catalino y canción española con Raquel.

- El día 2 de enero, a las 19,30 horas. Espectáculo de humor musical con *La Rosa Púrpura*.

- Día 3 de enero, a las 17 horas. Fiesta infantil de Reyes Magos con merienda, y la obra de teatro *La verdadera historia de Capercucita Roja*. A cargo de Pin y Pon.

- Día 4 de enero, a las 11 horas. Cine infantil: *Colegas a la fuerza*.

### AIRE LIBRE

Príncipe de Vergara, 142. Teléf. 588 65 11.

- Día 23 de diciembre. Visita al Parque de Atracciones de Madrid. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas. Número de plazas: 50.

- Día 26 de diciembre. Día en la nieve en la sierra de Guadarrama. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas, 50 plazas.

- Día 30 de diciembre. Visita al Safari de Madrid. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas. Número de plazas: 50.

- Día 2 de enero. Jornada de iniciación a la espeleología en la cueva del Reguerillo. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas. Número de plazas: 50.

- Día 2 de enero. Jornada de iniciación a la espeleología en la cueva del Reguerillo. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas. Número de plazas: 50.

- Día 2 de enero. Jornada de iniciación a la espeleología en la cueva del Reguerillo. Edades: de 6 a 15 años. Precio: 1.000 pesetas. Número de plazas: 50.

### CENTRO JUVENIL LUIS GONZAGA

Príncipe de Vergara, 142. Teléf. 588 65 96.

- Días 21 y 22 de diciembre. Bicicleta de montaña en Peñahora. Edades: de 16 a 26 años. Precio: 5.000 pesetas. Número de plazas: 30.

- Del 2 al 8 de enero. Semana de esquí. Lugar: Andorra (Pal y Ordino). Precio: 21.000 pesetas. Número de plazas: 40. De 16 a 26 años.

#### EXPOSICIONES

- Del 20 de diciembre al 3 de enero. Acuarelas de Manuel Polo.

- Del 18 de diciembre al 4 de enero. Exposición de belenes en la Junta municipal, Centro Juvenil Luis Gonzaga, Centro Cultural Nicolás Salmerón, Centro de Servicios Sociales, Centro de Mayores Castilla, Centro de Mayores Prosperidad.

### CIUDAD LINEAL

### CENTRO CULTURAL PRINCIPE DE ASTURIAS

Hermanos García Noblejas, 2. Teléf. 408 78 73.

- Día 21 de diciembre, a las 11,30 horas. *El Rincón de Poppi*. Adornos navideños. Preparamos la Navidad haciendo sencillos adornos con frutas y hojas.

- Día 21 de diciembre, a las 19 horas. Actuación de la coral del colegio San José.

- Día 4 de enero, a las 12 horas. Teatro infantil:

### Espantacuentos.

- Día 18 de enero, a las 18,30 horas. Recital de poesía. A cargo de José Ramón Dolarea, escritor y poeta.

- Día 25 de enero, a las 18 horas. Actuación de la rondalla-coro *Trovadores de la Tercera Edad*, de la asociación *Hogar del Anciano Virgen del Lluc*.

- Día 25 de enero, a las 18,30 horas. Mesa redonda. Tema: *El V Centenario*.

### CENTRO CULTURAL LA ELIPA

Santa Felicidad, s/n. Teléf. 405 53 12.

- Día 21 de diciembre, a las 11,30 horas. *El Rincón de Poppi. Tarjetas sorprendentes*: felicita a tus amigos con tarjetas llenas de sorpresas.

- Día 21 de diciembre, a las 19 horas. Teatro. A cargo del ballet de la Escuela Profesional de Danza de Madrid. Director: Luz Graciela Krams.

- Día 2 de enero, a las 19 horas. Flamenco con *Eva Martín y Los Montoya*.

- Día 4 de enero, a las 17 horas. Entrega de cartas a los Reyes Magos de Oriente.

- Día 24 de enero, a las 19 horas. Flamenco con Antonio Rodríguez y *Los Aires de Andalucía*.

#### EXPOSICIONES

- Del 21 al 31 de enero. Exposición de cerámica de Ana Archilla.

### CENTRO CULTURAL SAN JUAN BAUTISTA

San Nemesio, s/n.

- Día 20 de diciembre, a las 19,30 horas. Concierto de Navidad. A cargo del Círculo Cultural *Ciudad Lineal*.

- Día 4 de enero, a las 19 horas. Concierto de piano. A cargo de José Benjamín Bonnin. A beneficio de la inclusa *Nuestro Hogar*.

- Día 12 de enero, a las 12 horas. Dúo de guitarra clásica. Con Juan Ignacio García y José Manuel Domínguez.

#### EXPOSICIONES

- Del 13 al 21 de enero. Pintura de Ana Archilla.

**JUNTA MUNICIPAL**  
Hermanos García Noblejas, 14. Teléf. 588 75 44.

- Del 23 al 30 de diciembre. *¡Qué divertidas Navidades!* Para edades de 7 a 13 años. Día 23, a las 11 horas: *Los juegos y juguetes de nuestros padres y abuelos* (gratuito). Día 26,



## Recogida de juguetes usados para niños de Perú y Ecuador

La asociación juvenil *Amistad Europea* ha organizado una campaña que, bajo el lema *Reyes 92*, tiene como objetivo la recogida de juguetes usados —en buen estado— para enviarlos a los niños de Lima (Perú) y Quito (Ecuador).

La campaña se desarrolla en dos etapas. La primera tendrá lugar entre el 21 y 31 de diciembre, en la Junta municipal de Arganzuela, en la Casa del Reloj (paseo de la Chopera). La segunda etapa se desarrollará entre el 1 y el 5 de enero, en el aeropuerto de Barajas (Minicine A), de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

*Amistad Europea* invita a todos los niños madrileños «a colaborar con nosotros para llevar un poco de felicidad a nuestros pequeños amigos de Lima y de Quito. Y os pedimos que no traigáis juguetes con pilas o eléctricos». Más información en el teléfono 473 70 83 de Madrid.

a las 11 horas: *Un parque de risa y aventuras* (visita al Parque de Atracciones; precio 400 pesetas). Día 28 de enero, a las 11 horas: *Safari fotográfico*, un objetivo muy indiscreto (precio 400 pesetas). Día 30, a las 9,30 horas: *Muñecos de nieve*; iremos a la nieve y montaremos en trineo (precio: 500 pesetas).

### FUENCARRAL-EL PARDO

**CENTRO CULTURAL LA VAGUADA**  
Avenida Monforte de Lemos, 36. Teléf. 730 70 22.

- Día 20 de diciembre, a las 19,30 horas. Actuación de *Antonio Ronco* y su grupo flamenco.
- Día 21 de diciembre, a las 11,30 horas. Teatro infantil: *Navidad, Navidad*. Con los Payasos Patos.
- Día 22 de diciembre, a las 20 horas. Cena navideña de hermandad.
- Día 27 de diciembre, a las 19,30 horas. Actuación musical Bertolt Cabaret.
- Día 28 de diciembre,

a las 10 horas. Inauguración del Rastrillo AMI a beneficio de los niños disminuidos (de 10 a 14 y de 16 a 21 horas). A las 18 horas, guateque disminuidos.

- Día 29 de diciembre, de 10 a 14 y de 16 a 21 horas. Rastrillo AMI a beneficio de los niños disminuidos.
- Día 4 de enero, a las 18,30 horas. Presentación de su majestad el Rey Melchor de Oriente.
- Día 5 de enero, de 18 a 20 horas. El Rey Mago Melchor recogerá las cartas de todos los niños que lo deseen.

**CENTRO CULTURAL EL PARDO**

San Pancracio, 1. Teléf. 736 00 56.

- Día 20 de diciembre, a las 10 horas. Teatro infantil: *¡Ay qué Belén!* Por los Payasos Piruleta.

**CENTRO CULTURAL VALVERDE**

Plaza de las Islas Azores, 1. Teléf. 734 01 78.

- Día 3 de enero, de 18 a 20 horas. Contaremos con la presencia de un cartero real.

### PASATIEMPOS

Sopa de letras por M. Díaz

U G A R R O V I L L A S  
O K M Y B J S S D S M L  
Z H K O E P N K T J X L  
G N V H N L S A A G T E  
H A I D E T O R I O A  
O S H E R A U R I O A  
T O L K F N V N O I D M  
E R O H D T S A C E C S  
Y G G I Q J G Z S H H J  
H O L L L B W I O V E W  
W L Y M S A L N O K Z Z  
A R A T N A C L A N K N

Localizar OCHO calles de MADRID, con nombres de pueblos cacereños.

Jeroglífico por M. Díaz

1001  
B  
LLL

Plaza madrileña

### CENTRO CULTURAL VALLE-INCLAN

Arzobispo Morcillo, s/n. Teléf. 315 10 97.

- Día 19 de diciembre, a las 10,30 horas. Teatro infantil: *¡Ay qué Belén!* Con los Payasos Piruleta.

**CENTRO CULTURAL RAFAEL DE LEON**

Isla de Ons, 14. Teléf. 201 86 44.

- Día 22 de diciembre, a las 12 horas. Teatro infantil: *¡Ay qué Belén!* Con los Payasos Piruleta.
- Día 4 de enero, a las 18 horas. Recogida de cartas a los Reyes Magos por el Rey Melchor.

**JUNTA MUNICIPAL Avenida Monforte de Lemos, 40. Teléf. 730 70 22.**

- Del 25 al 31 de diciembre. Semana blanca. Viaje a Jaca (Huesca) para personas de 15 a 17 años (55 plazas); y viaje a Soldeu el Tarter (Andorra) para personas de 18 a 25 años (60 plazas). Precio: 25.000 pesetas.

### CARABANCHEL

**CENTRO CULTURAL GARCIA LORCA**

Eugenia de Montijo, 105. Teléf. 208 80 15.

- Día 19 de diciembre, a las 19 horas. Actuación musical juvenil del grupo de la A.A.VV. Vista Alegre.
- Día 19 de diciembre, a las 20 horas. Concierto de villancicos a cargo de la coral García Lorca.
- Día 22 de diciembre. Actuación de teatro. A cargo del grupo de teatro *Nómadas de Madrid*.
- Días 20 y 21 de diciembre. Actuación del grupo de teatro García Lorca. Obra: *Algo para contar en Navidad*. Autor: Jorge Díaz.
- Hasta el día 30 de diciembre, de 18 a 21 horas. Los niños del distrito podrán entregar sus cartas de Reyes al Paje Real.

**CENTRO CULTURAL JUVENIL**

Avenida de Oporto, 78.

- Día 20 de diciembre, a las 16 horas. Representación de teatro de Navidad. Por alumnos del colegio Virgen del Parque.
- Día 21 de diciembre, a las 12,30 horas. Espectáculo infantil.
- Días 26 y 27 de diciembre, de 18,30 a 23 horas, y 28 de diciembre, de 11 a 15 horas. Torneo de Navidad de Ajedrez.

### EXPOSICIONES

- Hasta el 20 de diciembre. Pintura impresionista de Tomás Santos.

### HORTALEZA

**CENTRO CULTURAL FEDERICO CHUECA**

Benita de Avila, 23. Teléf. 200 80 15.

- Día 20 de diciembre, a las 18,30 horas. Teatro de títeres: *Rigoletto y los tres pelos del diablo*.
- Día 22 de diciembre, a las 12,30 horas. Concierto de la coral Federico Chueca.
- Día 2 de enero, a las 18,30 horas. Espectáculo infantil: *Supermaravilla 97*. Con payasos, magia, marionetas y guiñol.
- Día 8 de enero, a las 18,30 horas. Concierto musical: *Bostón Art-Ensemble*.
- Día 10 de enero, a las 18,30 horas. Teatro: *Metamorfosis galáctica*. Por la compañía de teatro *Laberinto*.
- Día 14 de enero, a las 19 horas. Conferencia: *Osteoporosis*. Organiza la asociación Ahoemo. A cargo del doctor Antonio Torrijos, de la Unidad de Reumatología de La Paz.
- Día 17 de enero, a las 18,30 horas. Concierto de clarinetes y piano.

**CENTRO CULTURAL HORTALEZA**

Santa Virgilia, 15. Teléf. 764 20 11.

- Día 20 de diciembre, a las 18 horas. Teatro infantil: *X Y Z, fórmula secreta*.
- Día 21 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *Las aventuras de Pinocho*, de Jesse Vogel.
- Día 27 de diciembre, a las 18 horas. Mundo infantil con *El Fakir Comefuegos*. Magia, juegos y concursos.
- Día 28 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *Primer festival Tom y Jerry*, de Walt Disney.
- Día 3 de enero, a las 18 horas. Teatro: *Ulises en el titirimundo*.
- Día 8 de enero, a las 18 horas. Canción española con Marta Vallejo.
- Día 15 de enero, a las 18 horas. Teatro: *¡Ay, Carmela!* Por el grupo *Taormina*.
- Día 22 de enero, a las 18 horas. Magia con Luis Boyano.
- Día 29 de enero, a las 18 horas. Baile con el *Trío Salsa*.

**CENTRO CULTURAL HUERTA DE LA SALUD**

Mar de las Antillas, s/n. Teléf. 764 41 20.

- Día 27 de diciembre, a las 19 horas. Cine: *Atentado antinuclear*, de Tom Hedgard.
- Días 26 y 27 de diciembre. Taller de juguetes y juegos.
- Día 3 de enero, a las 19 horas. Cine: *Encuentro*, de Elio Piccon.

- Día 8 de enero, a las 18,30 horas. Conferencia del ciclo *A la salud por la alimentación*. Por Mariano Díaz de la Cámara.
- Día 10 de enero, a las 19 horas. Cine: *El lobo negro*, de Rafael Romero Marchent.
- Día 17 de enero, a las 19 horas. Cine: *Los siete espartanos*, de Pedro Lazaga.
- Día 24 de enero, a las 19 horas. Cine: *Oliver*, de Carol Reed.
- Día 31 de enero, a las 19 horas. Cine: *Daniel en el foso de los leones*, de J. L. Conway y E. Hunt.

### EXPOSICIONES

- Hasta el 6 de enero. Exposición del belén. Horario: de 11 a 14 horas y de 17 a 20 horas. Abierto sábados, domingos y festivos.
- Del 15 al 31 de enero. Exposición de los alumnos de la escuela de pintura de la A.A.VV. de Villarsosa. Tema: *Bodegones*.
- Del 20 al 31 de enero. Oleos y acuarelas de Angela García Cepero.

### DEPORTES

- Días 26, 27 y 28 de diciembre. VII Torneo de ba-

go más divertido. Director: Martínez Lázaro.

- Día 22 de diciembre, a las 12 horas. Antología de la zarzuela. Por *Club de la Zarzuela*.

### SALAMANCA

**CENTRO CULTURAL BUENAVISTA**

Avenida de los Toreros, 5.

**NAVIDAD INFANTIL Y JUVENIL**

- Día 21 de diciembre, a las 12 horas, cine: *Los cazafantasmas II*.
- Día 23 de diciembre. A las 12 horas, cine: *Pedro y el dragón Elliot*, de Walt Disney. A las 18 horas, teatro: *Ulises en el Titirimundo*, por la compañía *Taormina*.
- Día 26 de diciembre. A las 12 horas, cine: *Sonrisas y lágrimas*, de Robert Wyse. A las 18 horas, tea-

## Actuación de la Coral Galileo

El próximo día 26 de diciembre, a las 20 horas, en el auditorio del Centro Cultural Galileo —Fernando el Católico, 35—, tendrá lugar un concierto ofrecido por la Coral Galileo, que interpretará obras de Haendel, Purcell, Schubert, Brahms, etcétera, así como villancicos populares de otros países del mundo.

Este es el tercer concierto de la Coral Galileo, un grupo que se formó en enero de 1990 por iniciativa del Centro Cultural del mismo nombre y que está dirigido por Ana Ligero Lasa, quien perteneció anteriormente al grupo coral Canto Vivo, al Orfeón Vasco de Madrid y al coro de la ONCE.

El presidente de la Coral Galileo, Vicente García, anima a todas aquellas personas interesadas a formar parte de este grupo musical, ya que «serán bienvenidas todas las buenas voces, especialmente las masculinas».

loncesto Navidad 91. En el polideportivo *Villa Rosa*.

### AIRE LIBRE

- Del 26 al 31 de diciembre. Curso de esquí en la estación de Alto Campoo, situada en la cordillera Cantábrica. Precio: 15.000 pesetas. Número de plazas: 84.
- Día 27 de diciembre. Excursión a Cotos-Peñalara. Edades de 6 a 11 años. Número de plazas: 50.

### MONCLOA

**CULTURAL JULIO CORTAZAR**

Antonio Machado, s/n.

- Día 19 de diciembre. Guiñol. Programa de Navidad: *Currito en Belén*.
- Día 20 de diciembre, a las 20 horas. Teatro adultos: *Agelina o el honor de un brigadier*. Por el grupo teatral *La Farándula*.

**CENTRO CULTURAL MONCLOA**

Plaza de la Moncloa, 1. Teléf. 544 69 26.

- Día 18 de diciembre, a las 20 horas. Cine: *El jue-*

tro: *¡Zas, Zas!* Por la compañía *A Teatro*.

- Día 27 de diciembre. A las 12 horas, cine: *Música, Maestro*, de Walt Disney.
- Día 28 de diciembre, a las 12 horas, cine: *Mi novia es una extraterrestre*. Con Kim Bassinger.
- Día 30 de diciembre. A las 12 horas, cine: *Tintín en el templo del sol*. A las 18 horas, teatro: *El elixir del amor*, basada en la obra de Donizetti; por la compañía *El Carro de Téspis*.
- Día 2 de enero. A las 12 horas, cine: *La isla misteriosa*, con Omar Sharif. A las 18 horas, gran fiesta de Navidad con payasos, magia, villancicos, roscón de Reyes y la visita de los Reyes Magos repartiendo regalos.
- Día 3 de enero, a las 18 horas, cine: *Rey David*. Con Richard Gere.
- Día 4 de enero, a las 12 horas, cine: *Galáctica*. Con Ricard Colla.
- Día 5 de enero. Cabalgata de Reyes.
- Días 21 y 22 de diciembre. Visita a El Esco-



## Villancicos con el Coro Magerit

El coro universitario *Magerit* ha organizado una serie de conciertos de villancicos para el mes de diciembre que se celebrarán en el colegio mayor Loyola el día 13, a las 20 horas, el día 12, a las 12 horas, en el Centro Puerta de Toledo, y el día 16, a las 20,30 horas, en el colegio mayor Nuestra Señora de Africa.

rial (cañada real; fauna autóctona). Centro Nacional de Educación Ambiental (Valsafn). Hoces del río Duratón (Sepúlveda). Precio: 1.000 pesetas.

- Del 4 al 11 de enero. Esquí en Les Arcs (estación situada en el valle de Tarentaise).

### VICALVARO

#### CENTRO CULTURAL EL MADROÑO

Villardondiego, s/n. Teléf. 776 83 45.

- Día 18 de diciembre, a las 11 horas. Final del concurso de villancicos para colegios, organizado por la Junta municipal de Vicalvaro.

- Día 19 de diciembre, a las 18 horas. Charla-colquio: reflexión sobre la Navidad. Por Rosalía Tena.

- Día 20 de diciembre, a las 19 horas. Actuación de la coral polifónica del Centro Cultural El Madroño, con una selección de villancicos populares. Director: José Pérez del Pino.

- Día 27, a las 19 horas. Cine adultos: Ghost. Director: Jerry Zucker. Intérpretes: Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.

- Día 3 de enero, a las 19 horas, ballet español con *El Cambario y Lucía Real*.

#### PROGRAMACION INFANTIL

- Día 21 de diciembre, a las 12 horas, cine: *En busca del valle encantado*, de Steven Spielberg y George Lucas.

- Día 23 de diciembre, a las 12 horas. Teatro infantil: *X, Y, Z, fórmula secreta*. Por la compañía *El Globo Rojo*.

- Día 26 de diciembre, a las 11,15 horas. Visita al museo de Angel Nieto.

## XV Salón del Libro Infantil y Juvenil

El pasado 4 de diciembre se inauguró el XV Salón del Libro Infantil y Juvenil, un evento cultural patrocinado por el Ayuntamiento de Madrid, en colaboración con el Ministerio de Cultura, que por quinto año consecutivo se celebra en el Centro Cultural Casa de Vacas, ubicado en el parque del Retiro.

En esta feria del libro, que se clausurará el próximo 6 de enero, están expuestos a la vista del público más de 2.000 títulos para ver y tocar, para que los visitantes se encuentren con el libro sin trabas ni barreras. «Es el libro de la libertad, sin presiones comerciales, ni limitaciones», según han explicado los organizadores.

Delgado Robles, concertista de guitarra y compositor. Y la colaboración especial de los actores Fina Torres y Paco Cambres.

#### CENTRO CULTURAL BOHEMIOS

##### Bohemios, 1.

- Día 19 de diciembre, a las 19,30 horas. Teatro: *Cuentos de amor y muerte. Por la compañía Agada*.

- Del 23 de diciembre, al 3 de enero. Taller de juguetes para niños de 8 a 12 años. *Jugar creando* (Sólo por las mañanas). Día 7 de marzo, exposición de los trabajos realizados por los niños.

- Día 26 de diciembre, a las 17 horas. Espectáculo infantil de Navidad. Con payasos, magos...

#### CENTRO CULTURAL LOS ROSALES

Concepción de la Oliva, 17

## VI Ciclo Música en Navidad

El pasado 15 de diciembre se inició en la capilla del palacio Real de Aranjuez la sexta edición del ciclo Música en Navidad que organiza el Patrimonio Nacional, y que comprende seis actuaciones más, todas a las 20,30 horas, en: día 21 de diciembre, en la capilla del palacio de Aranjuez, concierto a cargo de la Escolanía del Real Monasterio de El Escorial; los días 16, 22 y 30 de diciembre, en el Monasterio de El Escorial, actuarán la orquesta y coro de la Filarmónica Nacional de Moldavia, la Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial y el coro *Canticum* y la orquesta de Cámara *Salieri*, de Hungría; finalmente, en la iglesia del Real Monasterio de la Encarnación, la Escolanía del Colegio Nuestra Señora del Recuerdo ofrecerá un concierto el viernes, 20 de diciembre, y el lunes, 23 de diciembre, lo hará la formación *Promúsica Antigua de Madrid*.

- Día 5 de enero. Cabalgata de Reyes por las calles de Vicalvaro. Más información en la Junta municipal.

### VILLAVERDE

#### CENTRO CULTURAL AGATA

Doctor Martín Arévalo, 2.

- Día 20 de diciembre, a las 19,30 horas. Gran recital músico-poético de Navidad. Con Jesús Javier Linde, compositor y profesor de piano, y Jesús

- Día 20 de diciembre, a las 19,30 horas. Villancicos por la coral Amas de Casa de San Cristóbal.

- Día 4 de enero. Cabalgata de Reyes. Villaverde Alto-Ciudad de los Angeles.

- Día 5 de enero. Cabalgata de Reyes. Villaverde Alto-Oroquieta.

#### PUENTE DE VALLECAS

#### CULTURAL EL POZO

Avenida de las Glorietas, 19-21.

- Día 20 de diciembre, a las 20 horas. Teatro: *Votar al GGG*. Por la compañía teatral *Talia*.

- Día 21 de diciembre. Campeonato de Judo en el Centro Cultural El Pozo.

- Día 21 de diciembre, a las 18 horas. Cine.

- Día 22 de diciembre, a las 12 horas. Espectáculo infantil: *Baúl de Sastre*. Por *Espectáculos Mari*.

#### CENTRO CULTURAL ALBERTO SANCHEZ

Risco de Pelosche, 14. Teléf. 478 27 24.

- Día 20 de diciembre,

a las 19 horas. Antología del baile español. Por el grupo folklórico *Ara*.

- Día 21 de diciembre, a las 12 horas. Cine infantil: *Una Navidad con Mickey*, de Walt Disney.

- Día 22 de diciembre, a las 12 horas. Teatro infantil: *Marion: Retablo de Navidad*. Por el teatro *Bululú*.

- Día 27 de diciembre, a las 19 horas. Teatro adultos. Con las obras *Una petición de mano*, *Un trágico a pesar suyo*, *El aniversario* y *Los perjuicios del tabaco*. Por la compañía *Scena 4*.

### DEPORTES

- Del 12 al 21 de diciembre. II Open Internacional de Ajedrez.

### SAN BLAS

#### CENTRO CULTURAL BUERO VALLEJO

Boltaña, c/v a Torrearias

- Día 21 de diciembre, a las 11 horas. Titeres: *El retablo de las dos máscaras*.

- Día 23 de diciembre, a las 19 horas. Música: Con la Coral Nuestra Señora de la Merced.

- Día 26 de diciembre, a las 19 horas. Teatro: *El amante ardiente*. Por la compañía *Caramba*.

- Día 27 de diciembre, a las 11 de la mañana. Titeres *Malandria* en *El Monstruo Peludo*.

- Día 27 de diciembre, a las 19 horas. Danza y flamenco vivo. Con Ricardo y Rosario Castro.

- Día 28 de diciembre, a las 11 horas. Payasos *Piruleta*.

- Día 2 de enero, a las 19 horas, cine: *Casi una familia*.

- Día 2, a las 11 horas. *El show de Pin y Pon*.

- Día 3 de enero, a las 19 horas. Cine adultos: *Lo más natural*.

- Día 3 de enero, a las 11 horas. Cine: *Rogert Rabbit* (infantil).

- Día 4 de enero, a las 11 horas. Teatro: *Mimán en el bosque de piedra* (infantil).

- Día 7 de enero, a las 11 horas. Teatro: *Ulises en el Titirimundo*. Por la compañía *Taormina*.

#### CENTRO CULTURAL ANTONIO MACHADO

Arcos de Jalón, s/n. Teléf. 213 32 88.

- Día 21 de diciembre, a las 12 horas. Teatro: *Pedro y el lobo gris*. Por la compañía *El Globo Rojo*.

- Día 23 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *La sirenita*.

- Día 23 de diciembre, a las 19 horas. Recital de villancicos.

- Día 26 de diciembre, a las 19 horas. Música de

siempre. Por el grupo *Antonio Pastor*.

- Día 26 de diciembre, a las 12 horas. *La verdadera historia de Caperucita Roja*. Por la compañía de *Pin y Pon*.

- Día 27 de diciembre, a las 12 horas. Titeres *Malandria* en *El Monstruo Peludo*.

- Día 27 de diciembre, a las 19 horas. Flamenco. Con *El Cambario*.

- Día 28 de diciembre, a las 11 horas. Cine infantil: *Solo en casa*.

- Día 30 de diciembre, a las 12 horas. Cuentos y canciones de la media luna. Por la compañía de teatro *Agada*.

- Día 2 de enero, a las 19 horas. Concierto de piano. Con Timothy Edward.

- Día 2 de enero, a las 12 horas. Titeres: *El retablo de las dos máscaras*.

- Día 3 de enero, a las 12 horas. Cine infantil: *Fantasia*.

- Día 3 de enero, a las 19 horas. Cine adultos: *Yo soy ésa*.

- Día 4 de enero, a las 12 horas. Teatro infantil: *Bomba, bombón, bombín, bombilla o Cómo viajar en zapatillas*. Por la compañía *Fuegos Fatuos*.

- Día 7 de enero, a las 12 horas. Teatro infantil: *Mi amigo el dragón*. Por el grupo *Titirimundo*.

### CHAMBERI

#### CENTRO CULTURAL GALILEO

Fernando el Católico, 35. Teléf. 593 22 00.

- Días 23 y 24 de diciembre. Taller de juegos y juguetes. Dirigido a niños entre 6 y 12 años. Inscripciones gratuitas antes del 21 de diciembre.

- Día 26 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *Hatchipuh*. Butaca: 100 pesetas.

- Día 27 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *El la-*

*berinto de Malcolm*. Butaca: 100 pesetas.

- Día 27 de diciembre, a las 18 horas. Cine: *Poli de guardería*. Butaca: 100 pesetas.

- Día 28 de diciembre, a las 18 horas. Cine: *Rocker*. 100 pesetas.

- Día 28 de diciembre, a las 12 horas. Cine: *Bigfoot y Los Henderson*. Butaca: 100 pesetas.

- Día 28 de diciembre, a las 18 horas. Teatro Breve presenta *Toñín en el mundo de los sueños*.

- Día 29 de diciembre, a las 12 horas. Gran fiesta infantil en el velódromo de la calle Fuencarral. Con pistas de karts, aerotrín, camas elásticas, trenes y muchas otras atracciones.

- Día 2 de enero, a las 12 horas. Cine: *Este chico es un demonio*, 100 pesetas.

- Día 3 de enero, a las 12 horas. Cine: *Colmillo blanco*, 100 pesetas.

- Día 3 de enero, a las 18 horas. Cine: *El club de los poetas muertos*, 100 pesetas.

### BARAJAS

#### CENTRO CULTURAL VILLA DE BARAJAS

Botica, 10.

- Día 22 de diciembre. Actuación de la rondalla de Barajas.

- Día 2 de enero, a las 18 horas. Espectáculo infantil en el Centro Cultural Villa de Barajas.

- Días 2 y 3 de enero, de 17 a 19 horas. El Paje Real recogerá las cartas de los niños a los Reyes Magos.

- Día 5 de enero. Gran cabalgata de Reyes acompañada de majorettes y banda de cornetas y tambores. A las 18,30 horas.

- Día 14 de enero. Conferencia: Cáncer ginecológico en la mujer y el hombre, y planificación familiar. A cargo del doctor Adolfo Abril.

## Música clásica de Navidad en Salamanca

El pasado 13 de diciembre dio comienzo el Festival de Música Clásica de Navidad que ha organizado la Junta municipal del distrito de Salamanca, y que se clausurará el 4 de enero de 1992. El resto de los conciertos tendrán lugar el día 20 de diciembre, en el Centro Cultural Buenavista (avenida de los Toreros, 5), a las 20 horas, con la actuación de Michael Kevin-Jones y Agustín Maruri. El 23 de diciembre, en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar (Juan Bravo, 40), a las 20,30 horas, actuará el tenor José Manuel Menéndez. El 27 de diciembre, a las 20 horas, se celebrará un concierto de trompetas y órgano con Juan V. Aguado, Faustino Candel, Ricardo P. Soldado y Antonio Suárez. El 3 de enero, a las 20 horas, y el Centro Cultural Buenavista, *El Cuarteto de Madrid* interpretará obras de Beethoven, Brahms, Mozart y otros. Finalmente el 4 de enero, a las 20,30 horas, la orquesta filarmónica *Wolfgang Amadeus Mozart*, de Rumania interpretará obras de Rossini, Brahms, Donizetti, Sarasate, Verdi y Strauss (en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar).



## El Casticismo del 92

Hemos leído en nuestro querido Villa de Madrid el proyecto cara al 92, digno de elogiar.

Me gustaría saber si en el proyecto se contempla algo más sobre sí El Casticismo Madrileño, aparte de la Zarzuela, será incluido o estará presente en el 92.

No llego a comprender que las Artistas Madrileñas con sus cuples, chotís, etc.; su música, sus bailes castizos, sus sainetes, sus poesías, sus goyescos, etc., etc., se hayan podido olvidar cuando es la esencia viva de la capital de España.

La Asociación Tertulia Castiza El Alma de Madrid, que en este año 91 desempeñó su papel «en defensa de la cultura madrileña», requiere a nuestro Ayuntamiento de Madrid que consulte a todas las asociaciones castizas sobre el particular y que se dedique un sitio para el casticismo madrileño en el 92.

Confío en este equipo de Gobierno de la capital de España que es Madrid capital, adopte sus medidas a este menester.

Serafin REBOUL ESTECHA

## Servicios cerrados los domingos

Muy señor mío: el objeto de esta misiva, es para comunicarle que soy de la tercera edad y frecuento bastante el Parque de la Concepción para jugar al «Chito» y a la «Petanca». Aquí nos reunimos muchos y los sábados y domingos los servicios están cerrados. A quien correspondiera esto, se dará cuenta que es de primera necesidad. Varios por su avanzada edad padecen de la próstata, y tienen que ir a orinar entre los árboles.

Si estos dos días tienen que librar los que prestan servicio, que pongan algún suplente, todos menos dar ese espectáculo en la capital de España.

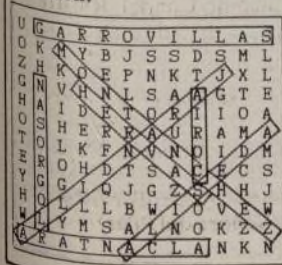
Angel RODRIGO  
«El segoviano»

### Pasatiempos por M. Díaz

Solución:

Cibeles  
C I B Eles)

Solución:



## La modistilla madrileña

Manuel RABADAN MARTINEZ



El comienzo de la década de los años 20 viene a Madrid a estudiar y a trabajar en lo que me fuera posible para no serle a mi padre demasiado oneroso en los gastos que hacía conmigo.

Entonces comprobé que por las calles madrileñas circulaban unos tipos de mujeres jóvenes, cuyos andares y garbo llamaban la atención de los hombres con que se cruzaban, dando lugar a toda clase de piropos que entonces estaban muy en boga. Eran las modistillas madrileñas que se componían no sólo de las dedicadas a la costura sino a las empleadas y obreras que trabajaban en comercios, talleres y fábricas.

Estas jóvenes eran de familias muy humildes y trabajaban por un mísero jornal para contribuir a los gastos familiares. Vestían muy modestamente, apenas un mal traje de percal barato aunque algunas se adornaban con el clásico mantoncillo negro de crepón con flecos heredados de sus abuelas.

Pero lo característico de estas criaturas era su desparpajo, su descaro y su modo de hablar achulapado y castizo, pues empleaban frases y palabras comiéndose algunas sílabas y recalando otras. Así era corriente oírles decir cuando no querían una cosa: «De eso nasti monasti» y cuando le gustaban «está fetén». Frases como «A plim», «que te lo has creído», «amos anda», «la calcalá», etc. eran muy peculiares.

Se contaban varias anécdotas de ellas como aquella en la plataforma de un tranvía:

— ¿Es que tieste frío —le dice la modistilla a un señor que está muy pegado a su lado.

— No, preciosa —contesta el interpe-

lado.

— Como se arrima uste tanto!...

El hombre tuvo que apearse.

Las vísperas de San Antonio era un espectáculo muy simpático, verlas en varios grupos cogidas del brazo, bajar la cuesta de San Vicente cantando aquello de «Que se mueran los feos» o algo parecido, enfilar el Paseo de la Florida para ir a la iglesia del Santo a dejar en la bandeja los alfileres de cabeza esférica para que les proporcionaran un buen novio. Otras los recogían porque ya lo tenían.

Luego se introducían en la verbena para montar en los caballitos, los columpios, etcétera mientras saboreaban los famosos churros. Antes de media noche retornaban a sus casas, porque el público que frecuentaba la verbena a esas horas era de otra condición.

La modistilla madrileña aunque era algo alegre y decidida y sobre todo descarada, no era mujer alocada. Tenía una educación muy tosca, sí, pero con un sentido de la



honradez muy profundo y cuando se la trataba era simpática, cariñosa, muy dulce y se hacía querer. Se contaban y cantaban de ellas algunas desgraciadas relaciones amorosas tenidas con algún estudiante u obrero, pero también existían canciones sobre su bondad, belleza, etcétera como Rosa de Madrid, La Maja de Chamberí, etcétera. Don Carlos Arniches y don Pedro Muñoz Seca las retrataban en sus obras con mucha gracia y casticismo.

Yo conocí a una de estas criaturas, que no era ningún portento de belleza ni mucho menos, si no más bien un tipo vulgar y corriente, pero tenía tal gracia en su andar, munudito y retrechero, que parecía no poner los pies en el suelo. No pude contenerme el piropoarla un día a la entrada del trabajo en la empresa a la que pertenecíamos ambos. Este incidente fue aprovechado por ella para iniciar un plan de conquista, (que debía ya tener proyectado), porque se hacía la encontradiza en cuanto tenía oportunidad y me agobiaba con sus insinuadas amabilidades achulapadas de tal manera y constancia, que, cuando me di cuenta, estaba casado con ella.

La modistilla fue un tipo muy característico de Madrid durante aquellas décadas, dando a sus calles un ambiente alegre y juvenil. Loor a su memoria.

## Poco tiempo para las clases

En su periódico «Villa de Madrid» hay muchos artículos sobre el respaldo a las iniciativas de la juventud, de las actividades en los Centros Culturales...

En todos los medios de comunicación el Ayuntamiento promete congelar los impuestos...

Las clases que se venían impartiendo en los Centros Culturales eran de 1,30 horas, 2 días a la semana. Este año nos encontramos con que reducen media hora y las dejan en 1 hora. Yo asisto a clases de cerámica, en lo que sacas los materiales, te colocas, y antes de irte lo tienes que recoger y limpiar para el que viene después, trabajas media hora escasa, por lo que resulta muy poco aprovechable.

Si las cosas se hacen sólo para darse imagen, no tienen ningún valor.

A. RUIZ

## Madrid, capital de las manifestaciones

La Coruña, esa bellísima capital gallega, tiene un certero y acogedor eslogan: «Ciudad en la que nadie es forastero». Madrid, tal como están las cosas y el julepe al que se ve sometida, debe pensar en uno similar, evidentemente con otro sentido: «Madrid, donde ninguna MANIFESTACION es imposible».

Me pregunto, ¿sirven de algo, además de fatidiar a los sufridos madrileños?

Agustín OLIVERA MARTIN

### Puntualización

Maravillas Márquez es presidente de la Asociación de Comerciantes del Sudoeste de Madrid y no representante de Centros Shopping, tal y como se decía en el número 192 de Villa de Madrid, en relación con la adjudicación del Centro Integrado de Aluche.



ALMACENISTA ARTICULOS TEXTILES DE IMPORTACION

- CHANDALS
- SUDADERAS
- CAMISETAS
- POLOS, ETC.

PRECIOS DE FABRICA

Marquesa de Argüeso, 39  
Tel.: 565 25 52 - Fax: 565 25 52  
28019 MADRID

NO HAGA MAS LAS CAMAS  
... ¡Infórmese!



NOR EDREDON

EDREDONES NORDICOS  
(Sábana, manta y colcha en una sola pieza.)

FUNDAS SOFA-FOULARD REAL  
y otros artículos del hogar.

CENTRAL: Blasco de Garay, 36 - Tel. 593 39 39 - 28015 MADRID

placer en  
el dormir



El pintor Carlos Franco ultima los murales de su fachada

## La Casa de la Panadería, casi a punto para mostrar su nueva imagen

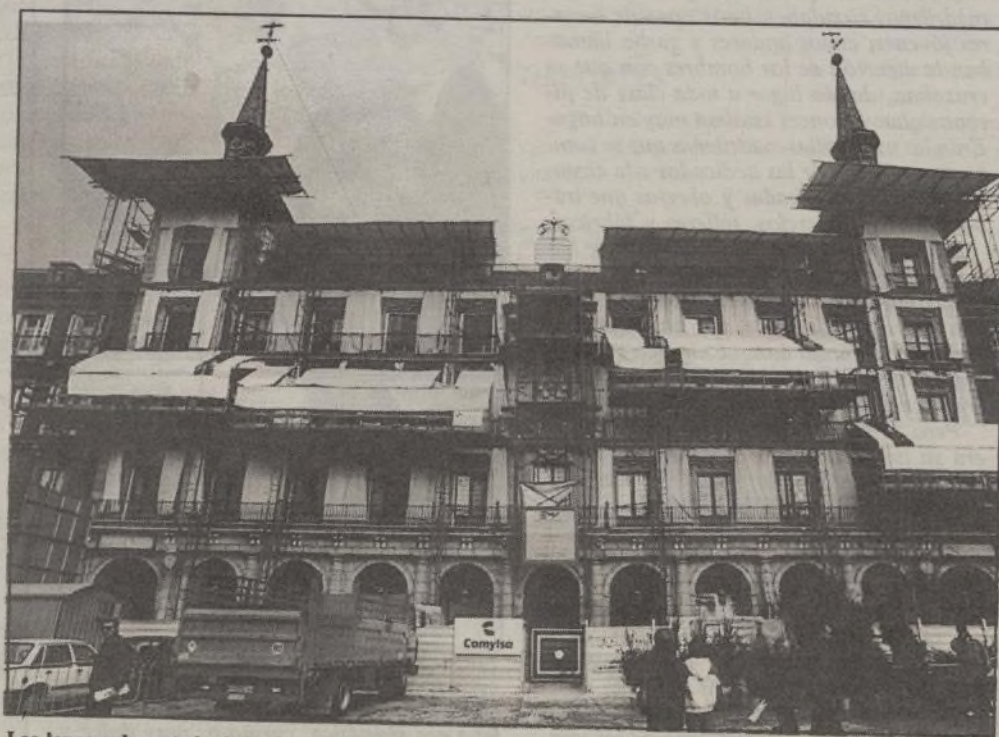
Armando VAZQUEZ

Madrid iniciará su andadura cultural del 92 con su Plaza Mayor —el foro público más emblemático de la villa— totalmente remozada. Y en ella será sin duda la Casa de la Panadería, antiguo palco real y actual balcón de bandos y pregones municipales, la que más atraiga la mirada del visitante. Los nuevos murales con los que está decorando su fachada el pintor Carlos Franco no sólo constituirán un deleite para la vista, sino que también podrán servir para propios y extraños, como examen de historia local.

Convidado de bronce desde su caballo Felipe III, el rey que mandó construir la plaza a principios del siglo XVII, ha venido siguiendo las obras. Aunque el lugar era conocido por su primitivo nombre de plaza del Arrabal, ya era céntrico en el Madrid de los Austrias, y el arquitecto Gómez de Mora lo rediseñó al estilo de los grandes espacios urbanos del Renacimiento; un espacio polivalente en el que el rey compartiría con el pueblo los grandes espectáculos y celebraciones de la corte: las fiestas de toros y de cañas, los autos de fe y las ejecuciones, el homenaje popular a los visitantes ilustres.

La nueva plaza, construida en sólo dos años (1617-1619), tenía en la parte central de su lienzo norte un edificio noble destinado a casa real: panadería en su planta baja y salones balconados en las altas.

El 20 de agosto de 1672, un gran incendio —uno de los dos o tres que registra la historia de la plaza— destruyó



Las lonas cubren todavía la Casa de la Panadería.

las dependencias de la ya popular Casa de la Panadería, y el edificio levantado entonces, sobre la arcada original, pero con dos torres más esbeltas y nuevos elementos ornamentales, es el que podemos contemplar hoy.

Una vez limpia y repintada la histórica plaza, con retoques o restauraciones en varios de sus edificios, sólo faltaba recuperar —o sustituir— las dependencias de la ya popular Casa de la Panadería, y el edificio levantado entonces, sobre la arcada original, pero con dos torres más esbeltas y nuevos elementos ornamentales, es el que podemos contemplar hoy.

Una vez limpia y repintada

la histórica plaza, con retoques o restauraciones en varios de sus edificios, sólo faltaba recuperar —o sustituir— las desvaídas pinturas murales de la Real Casa. Se optó por lo segundo, dado el mal estado de los viejos paneles y su escaso valor artístico; previo concurso, fue asignada la obra al pintor Carlos Franco, y a punto está ya de correrse el telón para que la Casa de la Panadería muestre su nuevo rostro.

Sobre el casi medio centenar de espacios que enmarcan las ventanas y balcones del edificio, el artista ha plasmado figuras, símbolos, arquetipos y otras referencias plásticas a la historia, cultura y naturaleza de la villa. Son

imágenes de gusto neoclásico, a tono con la arquitectura del inmueble, en las que se mezclan los temas de la mitología grecolatina y las tradiciones locales con los motivos ornitológicos, paisajísticos y frutales; desnudos femeninos, las fuentes como homenaje al agua, el oso y el madroño. Todo un conjunto de figuras pintadas en colores sobrios (ocres, tierras, grises) con las que el pintor ha pretendido mostrar un grato cuadro plástico de lo madrileño.

El pintor Carlos Franco tenía previsto poner su firma al pie de los murales dentro de tres meses, pero el trabajo está muy avanzado y podría adelantar su entrega a primeros de año.

### Fiesta de Reyes para los hijos de los trabajadores municipales

Con motivo de las Fiestas de Navidad, el Ayuntamiento de Madrid, por iniciativa del alcalde y a través del concejal Antonio Moreno, del Área de Régimen Interior y Personal, ha recuperado la tradicional y entrañable Fiesta de Reyes Magos para los hijos de los empleados municipales con edades comprendidas entre 0 y 8 años.

El sábado 4 de enero, el Parque de Atracciones de la Casa de Campo estará a disposición de dichas familias, pudiendo hacer uso de cuantas atracciones deseen, entre las 10 y las 15 horas.

Se podrá asistir a un fin de fiesta infantil, en el que el alcalde saludará a los asistentes y se procederá a la entrega de juguetes.

Para la adquisición de las entradas-invitación, así como el vale-juguete, se seguirá el mismo sistema que el empleado en el reparto del bo-

no-bus, es decir, en los Departamentos Centrales de las Áreas y en las Oficinas de las Juntas Municipales de Distrito. La entrega de estas entradas tendrá lugar desde el día 23 de diciembre de 1991, previa presentación de la última nómina y del libro de familia.

La organización de esta fiesta ha sido posible gracias a la gestión del equipo encabezado por el consejero técnico de la Concejalía de Personal, Jesús Díez Martínez, y sus asesores, Recadero Sainz-Ezquerro, José Antonio Cando y Antonio García Moreno.

Para información llamar a la Oficina de Asuntos Sociolaborales de la Concejalía de Personal. Teléfono para todos los días: 588 16 55. Sólo para los días 23, 26 y 27 al teléfono: 588 43 20.

PABLO



### Luis Calvo, hacia su mejor crónica

Rafael FLOREZ, El Alfaqueque

**L**A reciente muerte del maestro de periodistas Luis Calvo nos ha traído a las páginas de los periódicos opiniones justicieras y sólo una nota discordante por biliar, producto de resentimiento juvenil que ya se le está haciendo crónico y mortal, sin rosa, a su autor, víctima del propicio humor viscoso entre amarillento y verdoso y con sabor a hiel. No olvidemos, colegas, que Luis Calvo nos enseñó, hablando de tipos parecidos, aquello de «No sea usted tonto y no se meta con él.»

Desde la improvisación por urgente y a su vez definitiva tercera página de Luis María Ansón en ABC (de director a director), pasando por las opiniones inmediatas de Julián Marías, Julio Caro Baroja, Areilza, Emilio García Gómez, Rafael Lapesa, Antonio Mingote, Gonzalo Torrente Ballester, Carlos Luis Álvarez Cándido, Antonio Manuel Campoy o el pintor e íntimo amigo José Luis Galicia, y hasta la de María Dolores Pradera, amor de madurez, ha sido unánime el reconocimiento de sus virtudes y de sus defectos —humano en todo— como era de esperar. Abulense de la Carrera, cerca de Barco de Avila, sus cenizas siguen el curso del río Guadalquivir como él dispuso. Pequeño de estatura y grande de contenidos, nervioso, humorista y cascarrabias, ramoniano (de Ramón Gómez de la Serna) como yo pero con más antigüedad, pues era de la guardia vieja de la tertulia de la sagrada cripta del café de Pombó. Se quitaba dos años, diciendo que era de 1898 y era de 1896.

**P**OSIBLEMENTE, las frases más definitivas escritas en esta hora hayan sido las del propio Luis María Ansón en su citada y urgente tercera página de ABC, pero siempre que acepte la enmienda final de que no debemos lamentarnos y tener la pena por no poder escribirnos su crónica del más allá. Podemos estar seguros, querido Luis María, de que nada más llegar el otro día al otro barrio se puso manos a la obra y que dicha crónica definitiva se acaba de publicar en Los Campos Elíseos, el gran diario del otro mundo, como reza su mancheta. Ver para creer en el periodismo mayúsculo de Luis Calvo. Ahora, otros le estarán leyendo.